

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

Minister Dowers

“Maneho nobo pa inmigrante ta na caminda”



2

3

E Ansiedad di Muri Bo So
Un Miedo Scondi pa Hopi Hende

15

**Aruba Ta Sede Di Torneo
CONCACAF U-15 Masculino**

31

AWEMainta.NL
**Aruba's gevangeniswezen
op een kruispunt**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Minister Dowers

“Maneho nobo pa inmigrante ta na caminda”

DEN un entrevista recién cu AWEMainta, Minister Arthur Dowers a laga sa cu den algun siman e lo presenta un maneho di inmigracion nobo. Aunke e no por a comparti detaye ainda, el a enfatisa cu e maneho ta sumamente necesario, mirando e situacion compleho y urgente riba e isla. Pa awor, ta keda warda, pero tin señalnan cla di den ki direccion esaki lo bay.

Na Aruba tin, segun calculacion, decenas di miles di persona sin un permiso di estadia of di trabao valido. Nan ta biba aki pa añanan caba, hopi biaha ta traha den e sector informal, y nan yiunan ta bay scol normal. Nan a bira parti di bida diario. Na mes momento, Aruba ta luchando cu un scarsedad creciente di trahado. Doñonan di trabao den sectornan manera horeca, construccion y cuido medico ta post vacatura tur dia riba rednan social, hopi biaha sin exito.

Minister Dowers a reconoce den e entrevista cu lo ta ideal pa permiti solamente hende cu e papelnan corecto riba mercado laboral. Pero el a admiti tambe cu Aruba no ta den un situacion asina ideal. E realidad ta mas complica. Na un banda, tin hopi hende trahando ilegal, pero cu na mes momento ta sumamente necesario pa mantene e economia ta draai. Na otro banda, gobierno tin insuficiente control y bista riba ken ta traha y bou di ki circunstancia.

Ta spera cu e maneho nobo lo enfoca riba regulacion di e situacion aki. Un di e partinan mas importante por ta e legalisacion di e trahadonan indocumenta. Esey ta nifica cu hendenan cu ya caba ta traha aki y ta contribui na economia, lo haya e chens pa

sigui traha legalmente via un sistema di permiso. Esaki lo obliga nan tambe pa paga belasting, locual no solamente ta mas husto, pero tambe faborabel pa finansa publico.

Un punto importante den e discusion aki ta e proteccion di e trahadonan. Actualmente, hopi indocumenta ta entrega na e caprichonan di nan doño di trabao. Sin un status oficial, nan ta vulnerabel pa mal pago, mal condicion di trabao y hasta sclabitud moderno. Door di inclui nan den un sistema legal, por stipula derechonan y debernan claramente. Doñonan di trabao tambe lo mester tene nan mes na e reglanan y percura pa un trato husto. Ademá, e maneho nobo aki lo contribui na tranquilidad y claridad den comunidad. Tanto trahado como doño di trabao lo sa na kico nan ta tene nan mes. Gobierno por eherce control miho, e economia ta bira mas transparente, y por atende cu e desigualdad social.

E gran pregunta awo ta: con lihe por introduci e maneho nobo aki? Hopi Arubiano ta spera cu gobierno traha lihe, pasobra e situacion actual ta insostenibel a largo plaso. Idealmente, dentro di un año no solamente tin un maneho nobo, pero tambe un vision cla riba con Aruba kier maneha migracion, empleo y derechonan humano.

Loke ta sigur ta cu Aruba ta para na un crusada. E proximo simannan lo ta crucial pa futuro di miles di persona cu actualmente ta biba den inseguridad. Si e maneho wordo ehecuta bon, esaki por ta un punto di cambio pa mas husticia, estabilidad y resiliencia economico.



E Ansiedad di Muri Bo So

Un Miedo Scondi pa Hopi Hende

MORTO ta un di e experiencianan mas personal di bida—y un di esunnan mas universal. Pero entre e hopi miedonan mara na morto, tin uno cu ta keda keto bou di superficie pa hopi hende: e miedo di muri bo so.

No ta trata solamente di soledad fisico den bo ultimo momentonan. Ta trata di wordo lubida, di no wordo mira, of di no sinti bo stima na final. E idea di hala bo ultimo rosea sin ningun hende na bo banda por activa un soledad profundo y existencial—y pa hopi hende, e miedo ey ta bira mas fuerte cu edad, malesa, of isolacion.

E ansiedad aki no ta irracional. Den nos mundo cada bes mas desconecta, mas hende ta biba nan so cu nunca antes. Famianan ta plama rond pais y continente. No tur hende tin yiu of un pareha. Hasta esnan rondona pa otro hende por preocupa cu ora e momento yega, ningun hende lo tey.

Nos no ta papia mucho di e miedo aki, kisas pasobra e ta incomodo. E ta forsa nos pa confronta tanto mortalidad como nos necesidad humano pa conexion. Den algun cultura, morto ta un experiencia comunitario—un tempo pa reuni, pa refleha, y pa comparti emocion. Pero den hopi sociedad moderno, morto a bira un evento keto, priva, y hasta clinico—scondi tras di muraya di hospital of facilidadnan di cuido.

Durante e pandemia di COVID-19, e miedo di muri bo so a bira un realidad tragico pa miles di persona rond mundo. Restriccionnan na hospital a nifica cu hopi no por a tin sernan keru cerca nan. E experiencia colectivo ey a trece e combersacion na cla, must-

rando con profundamente nos ta balora presencia y contacto fisico den nos ultimo momentonan.

Kico nos por haci anto?

Prome, nos por papia di dje. Bisa na bos halto, "Mi no kier muri mi so," no ta haci bo debil of dependiente—e ta haci bo humano. E combersacionnan aki, aunke incomodo, por yuda sernan keru comprende bo deseonan y miedonan.

Di dos, nos por construi lasonan mas fuerte awor. Amistad, lasonan comunitario, famia scogi—tur e relacionnan aki ta conta. Inverti den nan mientras nos ta na bida ta haci'e mas probabel cu nos lo no enfrenta final nos so.

Di tres, nos por apoya sistemanan cu ta honra esnan cu ta muriendo. Cuido di 'hospice', 'doula' di fin di bida, y ekiponan di cuido paliativo compasivo ta tur entrena pa ofrece no solamente sosten medico, pero tambe presencia emocional. Ningun hende mester bandona e mundo aki sintiendo nan mes lubida.

Finalmente, laga nos corda cu "muri bo so" no semper ta nifica sin amor. Algun hende ta scoge soledad na final, y otronan kisas no tin e escogencia—pero esey no ta kita nan balor, nan historia, of nan impacto riba otronan.

E miedo di muri bo so ta toca nos necesidad mas profundo: di ta importante, hasta den nos ultimo momentonan. Door di reconoce e miedo ey—y door di construi un mundo mas atento y conecta—nos por duna otro loke nos tur ta merece na final: dignidad, presencia, y paz.



THE CASINO AT
ST REGIS
ARUBA

Exquisite Bingo

Starting Saturday, August 2nd, 2025

Every Saturday and Sunday at 8:30 AM. Casino doors open at 7:30 AM. Buy-in: \$20. Buy 2 bingo games, get the 3rd on us. Limited capacity available.

Bingo pre-sale: Every Friday and Saturday from 3:00 PM - 8:00 PM.

\$5,000 in total prizes

Game 1 \$150	Game 7 \$1,000
Game 2 \$150	Game 8 (51 calls
Game 3 \$200	& up) \$2,000
Game 4 \$300	Within 50 calls,
Game 5 \$500	Progressive
Game 6 \$700	Jackpot

Progressive Jackpot starting at
\$25,000

*For more information, visit the Casino VIP Desk or
call us at +297 281-2374*

The Casino at St. Regis Aruba reserves the right to modify or cancel this promotion at any time. Must be over the age of 18 years.
The Casino at St. Regis Aruba encourages responsible gaming.

Desacuerdo No Ta Falta di Respet

RIBA un isla chikito manera Aruba, unda tur hende conoce otro y e comunidad ta hopi uni, desacuerdonan por sinti extra personal. Nos ta biba cerca di otro—tanto fisicamente como socialmente—pues ora un hende no ta di acuerdo cu nos, hopi biaha e ta sinti como un atake personal. Pero esey ta husto en realidad?

Hopi hende ta confundi un diferencia di opinion cu falta di respet. E idea hopi biaha ta: "Si bo no ta di acuerdo cu mi, ento bo ta contra mi." Pero esey no ta necesariamente berdad. Den realidad, un hende por respeta bo profundamente y toch tin un punto di bista completamente diferente.

Nos tur ta wordo forma pa nos experiencianan, criansa, cultura, y ambiente. Loke ta obvio pa bo por sinti straño of hasta robes pa un otro hende. Pensa riba opinion politico, estilo di cria yiu, creencianan religioso, of hasta algo simpel manera ki ora mucha mester bay drumi. Diferencia di opinion ta inevitabel—y honestamente, nan ta saludabel.

Dicon e ta sigui sinti asina personal anto?

Un motibo ta cu hopi biaha nos ta mara nos opinion na nos identidad. Por ehempel, si semper bo a kere cu traha duro ta e unico caminda pa exito, y un otro hende bisa cu suerte of conexion ta mas importante, e no ta zona djis como un otro opinion—e ta sinti como un desafio na henter bo vision di bida. Y e ora ey bo defensa ta subi.

Na Aruba, cultura tambe ta hunga un rol. Respet ta algo grandi

aki. Hende grandi, figuranan di autoridad, of hendenan cu status tradicionalmente ta ricibi hopi deferencia. Pues, ora un persona mas hoben tin un opinion diferente, tin biaha e ta wordo mira automaticamente como un falta di respet—hasta si nan expres'e na un manera cu ta muestra respet.

Asina mes, nos mester siña cu desacuerdo no ta falta di respet. Den un sociedad diverso, ta balioso pa keda habri pa otro perspetivanan. Esey no kiermen bo ta entrega bo propio balornan. E ta simplemente nifica cu bo ta scucha sin core yega na conclusion. E ta nifica permiti otronan pensa diferente sin sinti bo menasa.

Imagina si cada bes cu un hende pensa diferente, nos djis stop di scucha. Kico nos lo siña? Con nos lo crece—como individuo, como comunidad, of como un democracia?

Desacuerdonan no tin mester di bira discusion. Bo por ta den desacuerdo cu un hende y toch tin un combersacion respetuoso. E ta cuminsa cu laga e idea bay cu "diferente" automaticamente ta nifica "contra mi." Tin biaha un hende no ta di acuerdo... djis pasobra nan ta mira cosnan diferente—no pasobra nan kier insulta bo of baha bo balor.

Si nos por siña distingui entre algo personal y algo basa riba principio, Aruba por crece bira un cultura unda hende no mester ta di acuerdo pa nan respeta otro.

Y esey ta loke un berdadero comunidad ta: traha luga pa diferencia sin laga nan kibra nos for di otro.



Sea Abo e Cambio

Loke Bo Ta Haci Ta Conta Mas di Loke Bo Ta Pensa

RIBA un isla chikito manera Aruba, ta facil pa sinti cu bo accionnan ta mucho chikito pa haci un gran diferencia. Cu problemanan mundial manera cambio di clima, presion economico, of division social, hopi hende ta pensa, "Kico ami por haci realmente?" Pero e berdad ta: riba un isla di poco mas cu 100,000 hende, cada accion chikito ta crea un impacto real—mas lihe y mas cerca di cas di loke bo ta pensa.

Cambio no semper ta cuminsa den edificionan di gobierno of via proyectonan grandi. Tin biaha e ta cuminsa ora un hende ta piki sushi riba beach sin cu ningun hende a pidi'e. Ora un teenager ta haci trabao boluntario den su bario. Ora un hende ta papia contra trato inhusto of ta yuda un bisiña den necesidad. Esakinan no ta cosnan chikito. Esakinan ta chispa—y chispanan por cuminsa movimiento.

Na Aruba, nos ta conecta. Nos decisionnan ta plama manera olanan chikito den famia, scol, luga di trabao, y amistad. Esey ta nifica cu bo actitud, bo amabilidad, bo bos—nan ta conta. Sea bo ta un estudiante, un maestro, un mayor, un trahado, of un pensionado, bo tin e poder pa inspira un hende djis haciendo loke ta corecto.

Pensa riba esaki: ora bo mira un hende ta respetuoso den trafico, of un negoshi cu ta recicla, of un stranhero cu ta yuda un persona

grandi crusa caya—e ta duna bo gana di haci miho tambe. Asina cultura ta cambia. Asina nos ta construi orguyo—no solamente den nos isla, pero den nos mes.

Mucho biaha, nos ta warda pa otro nan tuma iniciativa. Nos ta bisa, "Gobierno mester drecha esaki," of "E no ta mi trabao." Pero Aruba no ta consisti solamente di lider y oficialnan. Aruba ta nos—nos escogencianan, nos energia, nos cuido pa otro.

Pues, sea abo esun cu ta cuminsa e cambio. Recicla, maske otro nan no hacie. Papia palabranan amabel, hasta ora otro nan ta haci redo. Vota, maske bo ta sinti bo desanima. Planta un mata. Guia un hoben. Apoya negoshi local. Respeta nos tera. Presenta—no pasobra e ta facil, pero pasobra e ta conta.

Si suficiente di nos dicidi di biba cu intencion, compasion, y curashi, nos lo no solamente cambia nos alrededor—nos lo redefini kico ta nifica ser Arubiano. Nan lo conoce nos no solamente pa nos playanan y beyesa, pero pa nos union, resiliencia, y curason.

Pasobra e simpel berdad ta: cambio no mester di un titulo. E mester di hende cu ta interesa suficiente pa actua. Y riba un isla chikito manera Aruba, esey ta nifica abo.

Pues si—loke bo ta haci ta conta. Mas di loke bo ta pensa. Y semper el a conta.



FEEL
good days

BROUGHT TO YOU BY AMC UNICON

BACK TO SCHOOL weekend event
Aug 1 & Aug 2

great deals you can feel good about!



THE COUNTDOWN TO **BACK TO SCHOOL** STARTS HERE!



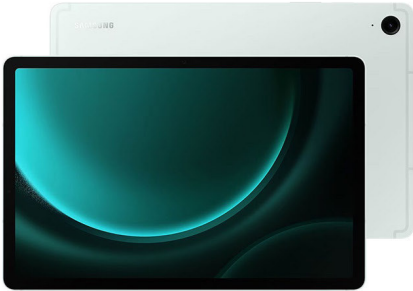
UP TO
15% OFF
SELECT ITEMS



Save **AWG. 51**

Samsung
GALAXY A56 SMARTPHONE 128GB

Now AWG. 849
Was AWG. 999.99



Save **AWG. 179**

Samsung
10.9" GALAXY TAB S9 TABLET 256GB

Now AWG. 1199



Save **AWG. 101**

HP
15.6" HP 8GB 256GB ENG LAPTOP

Now AWG. 999
Was AWG. 1099.⁹⁹



Save **AWG. 200**

HP
15.6" FULL HD 4-16GB 128GB 1TB LAPTOP

Now AWG. 1299
Was AWG. 1499.⁹⁹



Save **AWG. 301**

HP
15.6" HP 512GB LAPTOP

Now AWG. 1699
Was AWG. 1999.⁹⁹

shop today with a **payment plan you'll feel good about**

**BUY NOW
PAY US LATER**

AMC UNICON MEGASTORE
569-2407

HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA



Ta Exigi Demasiado of Ta Empodera?

E Malcomprendemento Generacional

CADA generacion ta pensa cu esun cu ta bin despues di nan tin bida mucho facil.

'Boomers' ta wak 'Millennials' y 'Gen Z' y ta mira hendenan cu ta cuestiona tur cos—for di structura di trabao te na prijs di huur y rol di genero. Unda nan ta mira exigencia, e hobennan ta mira empoderamento. Y un caminda den e meymey ey, e berdad ta bay perdi.

Laga nos analis'e.

Generacionnan mas bieu a lanta den un tempo unda supervivencia, estabilidad, y respet pa autoridad tabata balornan central. Bo tabata traha duro, sigui regla, y no tabata pidi mucho. Esey tabata e receta pa exito.

Pues, ora hobennan awe ta exige oranan flexibel, salario husto, dianan liber pa salud mental, of ta cuestiona e sistema, e por parce cu nan kier mucho cos, mucho lihe, sin traha e añanan necesario.

Pero e 'catch' ta: e mundo di awe no ta mescos cu esun cu nan mayornan of welonan a conoce.

Estudio superior ta mas caro. Un cas ta menos accesibel. Siguridad di trabao ta menos stabil. Y rednan social ta compara tur hende constantemente cu un compilacion di e miho momentonan di bida di otro. No ta cu e hobennan ta spera cu bida ta facil—ta cu nan ta desafiando sistemanan cu no ta sirbi nan mas.

Y kisas esey no ta exigencia. Kisas e ta curashi.

Generacionnan empodera ta tripi di puntra dicen. Dicon mi mester traha overtime gratis? Dicon terapia ta un taboo ainda? Dicon e ta asina dificil pa por cubri gastonan basico cu un solo salario full-time? E preguntanan aki no ta señal di debilidad. Nan ta señal di consciencia—y un deseo pa cambia cosnan pa miho.

Claro, cada generacion tin su puntonan ciego. Algun hoben ta subestima e balor di pasenshi, humildad, of siña for di esnan cu a bin prome cu nan. Y algun hende mas bieu ta mucho lihe pa descarta e retonan moderno como keho.

Pero e problema mas grandi no ta ken tin razon—e ta e hecho cu hopi biaha nos ta stop di scucha ora nos ta pensa cu nos sa caba.

Kisas e solucion ta menos huzgamento, y mas curiosidad. En bes di etiketa 'Gen Z' como "exigente," puntra kico ta impulsando nan opinion. En bes di descarta 'Boomers' como "pega den nan custumber," compronde e mundo cu nan mester a nabega.

Pasobra ora nos asumi lo pio di otro, nos ta perde e chens pa siña—y crece—hunto.

Pues, e proximo biaha cu un hende di un otro generacion ta mira cosnan diferente, tuma un pausa prome cu bo etiketa nan. E chens ta grandi cu nan no ta asina exigente—of anticua—manera bo ta pensa. Nan simplemente ta wak mundo door di un lens diferente.

Y kisas, si nos purba mira door di wowo di otro, nos lo realisa cu nos no ta asina leu for di otro despues di tur cos.

BABY BOOMER

GEN X

GEN Y

GEN Z



Weekly SPECIALS

01 AUG - 07 AUG '25



Each
f3.65
Normal Price

Each

f2.59
Special Price

MANGO



Each
f7.99
Normal Price

Each

f5.99
Special Price

PINEAPPLE



Each
f14.79
Normal Price

Each

f11.99
Special Price

WATERMELON
SEEDED



100 GR
f2.76
Normal Price

100 GR

f2.60
Special Price

OVEN ROASTED WHITE TURKEY
BREAST



100 GR
f2.32
Normal Price

100 GR

f2.08
Special Price

CHEDDAR CHEESE



Each
f29.99
Normal Price

Each

f27.79
Special Price

TALLEY'S MUSSEL HALF SHELL
MED GRN NZ 2LB



Per KG
f14.49
Normal Price

Per KG

f10.49
Special Price

U.S. PORK BONELESS
SIRLOIN/HAMLAPPEN



Per KG
f63.99
Normal Price

Per KG

f59.99
Special Price

HIGH RIVER ANGUS TOP
SIRLOIN EXCLUSIVE



Per KG
f69.99
Normal Price

Per KG

f63.99
Special Price

BLACK ANGUS RIB EYE
BRAZIL

*Promocion ta valido desde 01 di aug pa 07 di
aug 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Dicon Turbulencia Ta Bira Pio—y Kico E Ta Nifica pa Biaheronan

SI bo a ripara cu bo buelonan ta sinti mas bruto ultimo tempo, bo no ta imaginando cos. Cientificonan y expertonan di aviacion ta batiendo alarma: turbulencia den aire ta birando pio, y shelo ta birando mas turbulento—gran parti danki na cambio climatico.

Mientras cu turbulencia semper tabata parti di biahe den avion, un tipo specifico yama turbulencia di shelo limpi (CAT, clear-air turbulence) ta den aumento. Contrario na turbulencia causa pa tormenta of montaña, CAT ta sosode den shelo sin nubia, hopi biaha na altura di 'cruising'. E ta invisibel pa radar y dificil pa detecta di antemano, loke ta facie un reto creciente pa pilotonan—y un experiencia cada bes mas incomodo (y tin biaha peligroso) pa pasaheronan.

Estudionan recien ta mostra cu CAT a aumenta cu mas cu 55% desde fin di añanan 1970, specialmente riba rutan transatlantico. Y ta spera cu e lo bira dobel of hasta tripel den e proximo decanan. E motibo? Segun cu e planeta ta keinta, e jet streams—corrientenan di aire rapido cu avionnan hopi biaha ta uza pa eficiencia—ta birando mas iregular. E cambionan aki den velocidad y direccion di biento ta aumenta e wind shear vertical, e causa principal di turbulencia di shelo limpi.

E resultado? Mas sacudi meymey di buelo. Mas bebida basha. Mas lesion na pasahero y asistentenan di buelo cu no tin faha di seguridad bisti. Y mas retraso, desvio y control di mantencion pa aerolineanan cu ya caba ta bou di presion.

E impacto financiero tampoco nota un asunto chikito. Globalmente, e gastonan relaciona cu turbulencia pa aerolineanan ta suma na cientos di miyonnan di dollar cada año. Esey ta inclui daño na avion, buelonan cu retraso, gastonan medico y compensacion. Na Merca so, for di 2009 te 2023, turbulencia a causa lesionnan serio na mas cu 200 persona—incluyendo wesonan kibra y hasta un morto mas prome e año aki durante un buelo di Singapore Airlines.

Pa esnan cu ta biaha frecuentemente, esaki ta lanta un pregunta practico: kico bo por haci?

Aunke pasaheronan no por controla e tempo, tin algun paso cu por yuda. Prome y mas importante: semper bisti bo faha di seguridad ora bo ta sinta, hasta si e señal ta paga. Hopi incidente di CAT ta sosode sin advertencia. Tambe, purba scoge buelonan mas trempa den dia, ya cu turbulencia tin tendencia di ta pio den atardi y anochi. Y ora di book, busca aerolineanan conoci pa uza sistemanan avansa di sigui turbulencia, manera IATA su



Turbulence Aware.

E industria di aviacion no ta sinta keto. Aerolineanan ta invertiendo den miho hermentnan di pronostico y sistemanan basa riba inteligencia artificial cu ta yuda detecta y evita CAT. Pilotonan ta ricibiendo mas actualisacion na tempo real, y politicanan mas estricto rond di uzo di faha di seguridad ta ser aplica.

Pero expertonan ta adverti cu segun e crisis di clima ta empeora, turbulencia por bira un parti normal di bula, specialmente riba rutan popular di distancia largo.

Bula den avion ta keda, statisticamente, hopi sigur. Pero mientras cambio climatico ta reforma shelo, nos comprension di comodidad y seguridad den biahe aereo lo mester evoluciona cun'e. Pasaheronan por tin cu ahusta nan expectativanan—no solamente pa retraso, sino pa un tiki mas sacudimento riba caminda. Pues, e siguiente biaha cu bo sinti e avion bula inesperadamente, tene esaki na cuenta: no ta djis un pida trayecto bruto. E ta un señal di e planeta cu ta cambiando—y un recordatorio cu hasta riba nubia, cambio climatico tin su gara.



E Campaña di Israel na Gaza Ta Pushando Mas Pais pa Reconoce Palestina?

E guerra actual na Gaza a intensifica e scrutinio internacional riba e politicanan di Israel y a alimenta un ola nobo di impulso global pa reconoce e Estado di Palestina. Mientras cu e cantidad di victima civil ta aumenta y yamadanan pa un cese di hostilidad ta keda sin contesta, varios pais—including aliadonan di hopi tempo di Israel—ta reconsiderando nan postura diplomatico.

Desde oktober 2023, e campaña militar di Israel na Gaza a resulta den decena di miles di morto Palestino, desplazamento masivo, y un colapso amplio di infraestructura. E crisis humanitario creciente aki a provoca protestanan global y a aumenta e presion diplomatico pa un solucion politico, incluyendo reconocimiento estatal completo pa Palestina.

Te cu 2025, aproximadamente 147 di e 193 estado miembro di Nacionnan Uni a reconoce formalmente e Estado di Palestina, representando mas cu 75% di mundo. E reconocimiento ta mas fuerte den Africa, Asia, America Latino, y Medio Oriente. Pero loke ta capta atencion awo ta e cambio den e nacionnan Occidental cu historicamente tabata duda.

Un Punto Decisivo na Europa y Mas Aya

Den e ultimo aña, Spaña, Irlanda, Slovenia, y Noruega a reconoce Palestina formalmente, citando e ofensiva di Israel na Gaza como e punto culminante. Francia tambe a anuncia cu e lo apoya un estado Palestino durante e proximo Asamblea General di Nacionnan Uni na september 2025. Esaki ta marca un cambio drastico den nan politica for di nan postura anterior di "negociacion prome".

Di mesun manera, Reino Uni ta preparando pa reconoce Palestina—Prome Minister Keir Starmer a indica cu Gran Bretaña lo actua a menos cu Israel stop e asientonan ilegal y duna acceso humanitario na Gaza. Canada a tuma un ruta paralelo, cu Prome Minister Mark Carney ta conecta reconocimiento na e promesa di eleccionnan Palestino cu ta exclui Hamas.

Hasta Malta, un nacion chikito di Union Europeo conoci pa su neutralidad, a declara su intencion pa apoya e estado na e mesun reunion di Nacionnan Uni. Si e plannan aki bay door, esaki lo marca e prome bes cu multiple pais di G7 ta reconoce Palestina, un desaroyo inimaginabel apenas dos aña pasa.

Ken Ta Keda Atras Ainda?

Apesar di e impulso aki, aproximadamente 46 pais ainda no ta reconoce Palestina, incluyendo Merca, Alemania, Hapon, Australia, y Sur Korea. Generalmente, e paisnan aki ta argumenta



cu reconocimiento mester bini solamente despues di negociacionnan directo entre Israel y e Palestinonan.

Merca, en particular, a veta repetidamente e miembresia completo di Palestina na Nacionnan Uni y ta keda e defensor mas fiel di Israel.

Sinembargo, e coriente internacional ta parece di ta cambiando. Analistanan ta bisa cu e escala di destruccion na Gaza, hunto cu e rechazo di Israel di iniciativanan di paz internacional, ta debilitando e consenso tradicional Occidental.

Un Recalibracion Global

E cambio creciente aki no ta djis simbolico. Si mas potencia Occidental reconoce Palestina, e por influencia institucionnan multilateral, cambia e dinamica na e Corte Penal Internacional, y reforma politicanan di ayudo bilateral.

E guerra na Gaza no ta un conflicto regional mas—el a bira un punto di cambio diplomatico global. Pa hopi nacion, inaccion continuo no ta sostenibel mas.

E pregunta no ta mas si Palestina lo wordo reconoci ampliamente, pero ki dia—y si e presion lo ta suficiente pa forsa un caminda nobo pa dilanti.



E Carera di AI

Ken Ta Ganando y Dicon E Ta Importante

MIENTRAS cu inteligencia artificial ta reformando industria y sociedad, dos superpotencia ta bayendo dilanti den un careda global di alto riesgo: Merca y China. E competencia ta encera mucho mas cu solamente chatbotnan mas lihe of miho sistemanan di recomendacion—e ta un lucha pa dominio economico, capacidad militar, y influencia global den siglo 21.

Pa awo, Merca tin un bentaha chikito. Companianan Mericano manera OpenAI, Google, Meta, y Microsoft ta na vanguardia di investigacion den 'large language models' y 'deep learning'. Merca tambe ta domina e cadena di suministro di chip, danki na companianan manera NVIDIA y AMD. Den un paso grandi, Merca a compromete \$500 bilon via su 'Stargate Project', un iniciativa publico-privada lansa na 2025 pa construi e siguiente generacion di infraestructura di AI y poder di supercomputacion.

Pero China ta cerando e diferencia rapidamente. E pais ya caba ta lidera mundo den e cantidad di patente y publicacion academico relaciona cu AI. Su modelonan—manera DeepSeek-R1 y GLM-4.5—ta rivalisando cu e miho sistemanan Mericano den idioma, logica, y programacion, hopi biaha na costonan di desaroyo mas abao. Companianan di tecnologia Chines, respalda pa sosten di gobierno, ta integrando AI den sectornan manera cuida medico, manufactura, y gobernacion na un ritmo sumamente lihe.

Mas cu Djis Orguyo Tecnológico

AI no ta djis un otro avance tecnologico—e ta un forsa transformador. Ta spera cu e nacionnan cu ta lidera den AI lo domina economianan den futuro, dirigi innovacion di defensa global, y duna forma na normanan internacional. Gobièrnonan ta mira AI como un herment di 'soft power' tambe: ofrecimento di tecnologia di AI na nacionnan den desaroyo ta birando rapidamente un forma nobo di influencia stranhero, reemplasando ayudo tradicional den hopi caso.

E carera ta trata tambe di sigura control riba infraestructura critico y garantisa seguridad nacional. Legisladornan Mericano a bira cauteloso cu sistemanan di AI Chines, proponiendo restriccion riba nan uzo den entorno gubernamental y militar. Mientras tanto, e 'Project Spare Tire' di China ta aspira na autosuficiencia den semiconductor, den caso cu proveedornan Occidental wordo corta.

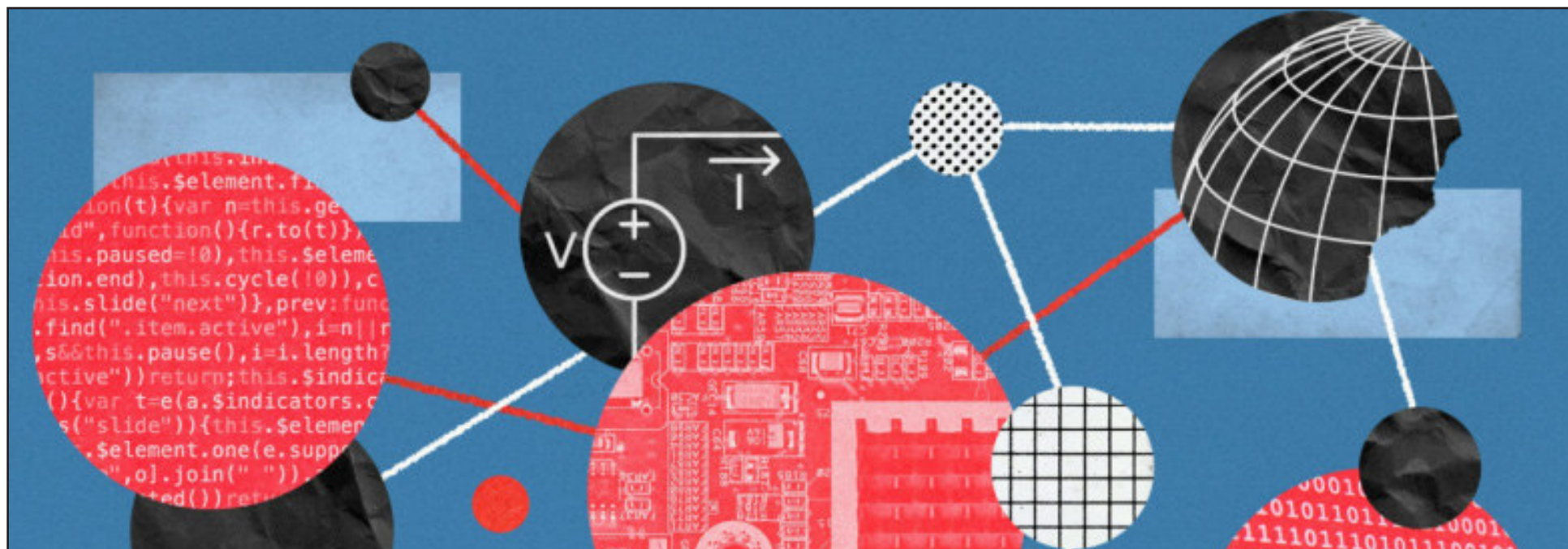
Aunke ambos pais ta invertiendo masivamente den capacidad domestico, nan enfokenan ta diferencia. Merca ta apoya riba innovacion di sector priva y investigacion habri, mientras cu China ta uza un strategia coordina pa gobierno y modelonan eficiente den costo. Segun expertonan, e mescla aki di velocidad, escala, y planificacion central ta duna China un bentaha significativo den implementacion.

E Riesgonan di un Carera

No tur hende ta mira esaki como un carera cu bale la pena gana na tur prijs. Algun investigador ta preocupa cu e buskeda pa e asina yama AGI (Inteligencia Artificial General) por hiba na riesgonan innecesario, regulacion deficiente, of inestabilidad geopolitico. Otronan ta argumenta cu cooperacion, y no confrontacion, ta e unico manera pa sigura cu AI wordo desaroya di un forma sigur y etico.

Asina mes, cu inversionnan masivo drentando y orguyo nacional na peliger, ningun di e dos partidonan ta mostra cla pa baha velocidad.

Si e competencia aki termina den un gran avance of un colapso ta depende di con sabi e potencianan mundial di AI ta maneha e momento aki. Pasobra den e carera aki, e ganado por no solamente duna forma na futuro di tecnologia—e por defini futuro di humanidad.



Gaza Ta Muriendo di Hamber—Y Historia Ta Mostra cu Esaki No Ta Nada Nobo

MIENTRAS cu imagennan di muchanan manera skelet y mamanan cu wowo hundo ta lek for di Gaza, mundo ta reacciona cu indignacion. Pero apesar di declaracionnan di "preocupacion profundo", e comunidad internacional ta sigui haci lo minimo—reflehando un patronchi preocupante mira bes tras bes den historia moderno.

Desde cu e escalacion mas reciente di e campaña militar di Israel na Gaza a cuminsa na 2023, mas cu 80% di e poblacion a bira inseguro di cuminda. Barionan completo a wordo destrui, tereno di agricultura bomba, y convoynan di ayudo blokia of retrasa. Hospitalnan ta satura cu mucha desnutri, y raportahenan ta sugeri cu hamber ta wordo uza como un herment di guerra.

Nacionnan Uni y organisacionnan humanitario tin lunanan ta adverti di un hamber cu ta desaroyando. Pero inercia diplomatico y complejidad politico—specialmente e falta di gana di aliadonan poderoso pa presiona Israel—a laga mayoria di e habitantenan di Gaza sin cuminda, awa limpi, of refugio. E indignacion moral ta existi, pero e ta bin cu accion minimo.

Esaki no ta un fracaso isola. E crisis di hamber di Gaza ta pas den un historia largo y doloroso di negligencia global dilanti di hamber den tempo di guerra.

Na Somalia, guerra civil y falta di un estado desde 1991 a causa hamber ripiti. Na 1992, casi 300,000 persona a muri prome cu ayudo internacional a yega den cantidad significativo. Hamber a reaparece na 2011 y atrobe na 2022–23—empeora pa segura, conflicto, y e control di Al-Shabaab riba rutanen di ayudo. Mundo a reacciona cada bes cu promesa—pero semper mucho laat.

Na Sudan y Sur Sudan, gueranan civil a causa hamber na 1998 y 2017. Blokeonan di gobierno a isola regionnan completo, lagando hendenan muri di hamber. Groupon humanitario a bati alarma, pero esfuersonan di ayudo a wordo retrasa pa conflicto of obstaculisa pa falta di boluntad politico.

E Guerra Civil na Siria a sigui un patronchi similar. Den stadnan manera Madaya y Ghouta Oriental, civilnan gara tabata come blachi y yerba pa sobrevivi. Agencianan di ayudo a documenta e hamber, pero e potencianan mundial a faya di interveni di forma significativo te hopi despues cu e sufrimento a yega su punto maximo.

Yemen, describi pa Nacionnan Uni como "e crisis humanitario mas pisa na mundo," a mira mas cu 17 milyon persona na riesgo di hamber desde 2015. Atakenan aereo y bloqueo di e coalicion



lidera pa Saudi Arabia a devasta e cadenanen di suministro di cuminda. Apesar di biyonan den benta di arma na e partidonan den guerra, donantenan internacional tabata lento y desigual den entrega di ayudo.

Den e region di Tigray na Etiopia, entre 2020 y 2022, segun raportahe, hamber a wordo uza como arma di guerra. Convoynan di cuminda a wordo blokia, y cientos di miles di persona a enfrenta condicion di hamber. Un biaha mas, accion global a yega laat, silencio pa dudo diplomatico y interesnan geopolitico.

Hasta na Afghanistan, hamber a aumenta drasticamente despues cu Taliban a tuma control na 2021.

Aunke no causa pa un guerra activo, colapso economico y segura a hinca mas cu 20 milyon Afgano den inseguridad di cuminda—grandemente ignora unaves cu e titularnan a desaparece.

Awo, Gaza ta uni na e lista tragico aki. No ta trata solamente di bom—ta trata di hamber, uza como arma y ignora. Mundo a mira esaki prome. E sa con e ta caba. Y toch, e ciclo ta continua: declaracion sin strategia, compasion sin compromiso.

Te ora mundo kibra e custumber aki di empatia pasivo, e hamber di Gaza lo keda loke hopi hamber tabata—doloroso, prevenibel, y finalmente, politico.

Weekly SPECIALS

01 AUG - 07 AUG '25



Per Item
f109.99
Normal Price

Per Item
f89.99
Special Price

LUXPRO LED LANTERN RECHARGEABLE POWER-BANK 151H 1100 LUMEN



Per Item
f29.95
Normal Price

Per Item
f26.05
Special Price

HARDBOARD PLAIN 1/8 (4X8)



Per Item
f90.99
Normal Price

Per Item
f45.50
Special Price

M ARKITECT LEATHER JEANS BLACK
#71563



Per Item
f78.09
Normal Price

Per Item
f39.00
Special Price

M ARKITECT LONG SLEEVE BLOUSE RED
#68136



Per Item
f129.99
Normal Price

Per Item
f110.50
Special Price

SEMI SOLID
2155X830



Per Item
f619.99
Normal Price

Per Item
f499.99
Special Price

BROAN EXHUAUST FAN WITH LED 1100CFM 1.5
SONES



Per Item
f122.99
Normal Price

Per Item
f99.99
Special Price

STANLEY POWERWINDER OPEN REEL
LONG TAPE 100-FT/30M



Per Item
f79.95
Normal Price

Per Item
f70.35
Special Price

ARCHITECTUAL GALVANIZED ZINC ROOF
1.01 X 3.66 (12FT)



Per Item
f39.99
Normal Price

Per Item
f31.99
Special Price

3M BONDO ORIGINAL BODY FILLER 1-QT

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 01 di aug pa 07 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINA.COM

ARUBA TA SEDE DI TORNEO CONCACAF U-15 MASCULINO

DIAHUEBS atardi tawata tin e conferencia di prensa organisa pa AVB pa duna informacion riba e torneo internacional di futbol cu lo ta tumando lugar riba nos dushi isla. Aruba ta hopi emocionada pa duna bon bini na e Torneo Internacional di Futbol U-15 di Concacaf, cu ta tuma lugar di dialuna 4 di diadomingo te 10 di Augustus 2025. Despues di e exitoso torneo U-15 femenino di e aña anterior, Aruba ta cla pa ta sede di e siguiente reto deportivo, e biaha aik U-15 masculino.

Concacaf ta parti e torneo den 3 liga, cual ta e Liga A caminda e team nan mas halto riba e ranking ta hunga, E liga B caminda e team nan cu ta aspira di ta den e top nan y e Liga C cu te ainda mester desarrolla. Aruba ta hunga den e liga B caminda cu lo tin un total di 16 pais compitiendo.

E grupo nan ta parti como lo siguiente:

Grupo C lo consisti di Puerto Rico, Cuba, Guyana y Cayman Island
Grupo D lo tin Jamaica, Curacao, Aruba y Belize

Grupo E lo tin Bermuda, Trinidad & Tobago, Barbados y Antigua & Barbuda

Grupo F ta consisti di Republica Dominicana, Guatamala, British Virgin Island y St. Kitts & Nevis

Pa e torneo aki lo haci uso di 2 stadion. E Grupo C Y D lo ta hungando na Compleho Deportivo Guillermo Propero Trinidad na Dakota y Grupo E cu F lo ta hungando na Centro Deportivo Jose Wever mihor conoci como Yara complex na Savaneta. Lo tin 8 wega tur dia. E wega nan ta programa pa cuminsa 9 or y 11 or di mainta y parti atardi ta cuminsa 2 or y e ultimo wega ta 4 or di atardi. No lo tin wega nan anochi. E motibo cu a duna ta pa e parti di seguridad di e hoben nan cu ta un punto hopi importante cu Concacaf a pone.

E fecha nan cu Aruba lo ta hungando ta como lo siguiente:

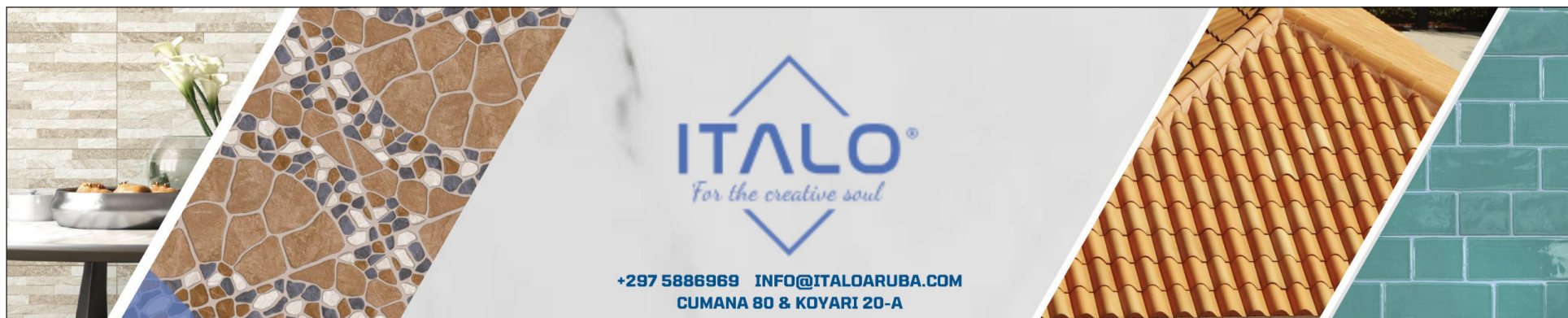
Dialuna 4 di Augustus Aruba lo ta enfrentando Curacao

Diamars 5 di Augustus Aruba lo ta enfrentando Jamaica

Diaranson 6 di Augustus Aruba lo ta midiendo forza cu Belize

Tur wega di Aruba lo tin e orario di 4 or di atardi y lo tuma lugar den compleho Deportivo Guillermo Trinidad. No lo tin voorverkoop di tickets. E entrada pa tur wega lo ta disponible na porta di Stadion y e price general lo ta 5 florin pa persona. Aruba ta invita tur aficionado pa saca nan bandera, bisti e shirt di nos isla, y yega stadion pa duna nos hoben talento e stimulo cu nan merese. Cu tambor, trompet y pasion, ban yena e tribuna y crea un ambiente inolvidabel.





TORNEO CONCACAF U-15 MASCULINO

NOS SELECCION TA CLA PA DEFENDE ARUBA

COACH Dreyer Bracho a presenta e lista oficial di 18 hungado cu lo representa Aruba den e Torneo CONCACAF U-15 Masculino cu ta cuminsa dialuna awor. E combinacion ta un mezcla di talento local y internacional, cu 4 hungado actualmente ta hunga na Hulanda,

Lista di Nos Hungadonan:

Juan Luis Cardona
Matthew Boekhoudt
Liam Calister
Hubert Solognier
Lukas Beyer
Naim Restrepo
Jonathan Quintero
Allan Vasquez
Samuel Quartas
Born de Nobrega ©
Jayron Gomez
Matthew Maduro

Dapheson Sierra

Drexxtton Silva

Jayliano Wijnaldum

Jaylon Abath

Quincy Nelisse

Kendrick Riva

Born De Nobrega ta e capitan di nos seleccion. E ta un hungado di Britannia y su posishon ta medio campo. E la duna nos e siguiente comentario. "Ta un honor pa por representa mi pais den cas. Nos ta motiva pa haci un bon papel y nos ta sperando e apoyo di nos pueblo."

Hungadonan For di Hulanda:

Liam Calister (Willem II)

Dapheson Sierra (Dordrecht)

Jayliano Wijnaldum (Alexandria 66)

Quincy Nelisse (Sparta Rotterdam)

E grupo ta cla fisica y mentalmente, y e energia positivo ta tur caminda den e grupo. Exitu grandi na nos mucha nan!

Compania "Hey Dude" ta patrocina delegacion di Comité Olimpico Arubano pa ASU2025

Brindando apoyo pa nos atletanan local cu sapatonan comodo y di calidad

CU algun dia faltando pa inicio di e Weganan Panamericano Junior ASU2025, e delegacion di #TEAMARU ta den e preparacionnan final pa embarca rumbo Asuncion-Paraguay. Un parti importante di e proceso aki ta percura cu e delegacion ta bon uniforma pa asina ta comodo y por representa cu orguyo nos pais a traves di un uniform unico cu ta ilustra e beyesa di Aruba. Un pisa clave pa por duna e uniform un "look" impresionante, ta un bon par di sapato, cu no solamente ta complementa e uniformnan "Fauna" cu a ser estrena durante e Weganan Olimpico di Paris2024, pero tambe pa brinda e sosten y comodidad necesario pa e dianan largo na e Weganan. Aki e compania "Hey Dude" cu ta un marca mundialmente reconoci cu awor a habri nan "franchise store" na Aruba, y a tuma contacto cu COA cu e deseo di kier patrocina sapato pa ful e delegacion. E sapatonan di Hey Dude ta conoci pa ta duradero, hopi comodo y hopi facil pa bisti henter dia, como nan ta sapato hopi "light". Esaki ta un

adicion tremendo pa asina por completa e uniform di #TEAMARU cu lo wordo usa tur dia na ASU2025.

COA ta gradici e propietario di Hey Dude Sr. Ravee Boolchand pa e patrocinio y kier aporta na nos atletanan local cu lo briya riba escenario internacional den algun dia. Cu apoyo di nos mercado local, nos ta logra haci mucho mas pa nos atletanan y desaroya e mundo deportivo na Aruba. #TEAMARU



TORNEO CONCACAF U-15 MASCULINO

BALA TA CLA PA CUMINSA LORA

NOS ta para dilanti un torneo internacional di gran prestigio cu ta bai tuma lugar riba no dush isla. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) y Gobierno di Aruba, representa pau Minister di Deporte Gerlien Croes, a pone tur cos cla pa duna bida na un evento futbolistico internacional cu ta cuminsa dialuna. E torneo prestigioso, organisa pa Concacaf, lo ta un vitrina pa talento hoben di 16 paisnan cu a yega Aruba pa participa.

Mayoria di e team nan ya a “touch down” na Aruba y lo ta haciendo nan preparacion nan pa nan debut den e torneo. Lo haci uso di dos stadion e biaha aki, tanto Guillermo Prospero Trinidad como Compleho Deportivo Jose Wever lo mira accion riba nan suela. Tanto AVB como nos minister di Deporte Gerlien Croes tawata satisfecho con tur cos a cana y ta sigur cu e lo ta un torneo exitoso. E minister a musta hopi orguyoso durante su declarashon, “Nos ta sumamente orgulloso di nos talento nan, nos ta hopi orguyoso di desaroyonan di nos futbol na Aruba.

Tin hopi mas pa bai, tin hopi potential. Laga nos incentiva, laga nos keda crea y inculca futbol y deporte na Aruba y esaki ta un stap unda mucha nan ta haña mas estimulo ora nan wak e tipo di desaroyo nan aki. Ora nan lo por look up nan amigo nan, nan conocir nan caba ta participe y nos ta spera cu esaki por motiva

mas di nos hoben nan pa ta participa den deporte nan Aruba. Nos tin hopi di nos hobennan cu ta buscando un mihor porvenir desaroyando nan talento nan afor na e momento aki, mas cu claro esaki ta creando mas oportunidad pa Aruba. Mi ta kere den Aruba, mi ta kere den nos mucha nan, mi ta kere den nos hobennan y mi ta agradecido na tur cu ta haci e trabou aki.

E pregunta cu a sali ta dicen no a usa Compleho Deportivo Frans Figaroa enbes di Compleho Deportivo Jose Wever, e contesta cu nos a haya di Sra. Gina Chirino tawata cu e yerba di Frans Figaroa no ta cumpli cu e rekisito nan pa un torneo internacional. Na su turno nos minister di deporte a informa cu ya Gobierno ta den conbersacion pa renova e yerba di Frans Figaroa y si tur cos bai bon pa anja 2026 lo por mira trabou nan cuminsa pa cambia e yerba di e stadion di Noord. Tambe Gina Chirino cu ta e projectleider di e torneo aki a conta nos cu logistica tras di e torneo aki ta basta grandi, pero cu e uso di tecnologia ta yudando nan hopi pa coordina y atende tur e pais nan participante. Ya tur e 16 paisnan participante ta na Aruba, tur e canchanan a wordo inspecciona, Tur e refree nan cu lo mester dirigi e wega nan ta na Aruba y tur e delegadonan di Concacaf ta na Aruba. Tur cos ta cla pa bala cuminsa lora dialuna. Manera nan ta bisa na spaño, “El banquete esta servido.”



TORNEO CONCACAF U-15 MASCULINO

NOS MUCHANAN TA CLA PE E RETO

CU Aruba como anfitrión, e Torneo Internacional U-15 masculino ta cla pa cuminsa dialuna awor. Aruba ta hunga den Grupo D hunto cu Jamaica, Curacao y Belize. Den e conferencia di prensa oficial team manager Steve Escalona y director técnico di nos selección U-15 Dreyer Bracho a expresa confianza den e preparación di nos team U-15. Según Steve Escalona e team a bin ta trahando 8 luna intensivo incluyendo 2 wegá di fogueo na Bonaire caminda a gana uno y perde uno. A purba varios cos y a haci e último ahustenan promer cu e debut dialuna venidero. Di su banda Coach Dreyer Bracho a reconoce cu apesar di ta hungando na cas, e caminda pa final no lo ta facil. Paisnan grandi y cu historia competitivo fuerte ta den e torneo aki.

Jamaica cu ta den mesun grupo cu Aruba. E “Reggae Boys” tin hungadornan Atlético y cu hopi velocidad y ta un país cu ta invertiendo basta den desaroyo di nan team nan hubenil.

Un otro país cu ta yega cu e label di favorito ta República Dominicana y no solamente conoca pa Merengue y Baseball, e fútbol Dominicano a bin ta creciendo y logrando resultado nan importante den

torneo
nan di
U-17 y
U-20.

Trinidad
& Tobago
cu ta den
Grupo E
t a m b e
ta sali
dilatanti
c o m o
un di e
favorito
nan, un
cultura
futbolis-
t i c o
fuerte y
sempre
competi-
tivo den
e cate-
goria nan
hubenil.



Guatemala tambe ta un país cu ta hopi bon técnicamente y conoci pa nan disciplina táctico. Sin laga afor Puerto Rico, Cuba y Bermuda cu por duna sorpresa, e torneo aki ta musta di ta bai ta hopi interesante.

Según e Director Técnico Dreyer Bracho, “e presión no ta riba nos. Nos ta hopi contento di tin e oportunidad aki, e ventaha mas grandi cu nos por tin lo ta e apoyo di e público cu lo mester yega stadion pa anima e mucha nan. Si nos logra haya e apoyo di e fanaticada, mi ta sigur cu nos lo crece, e mucha nan lo haya mas confianza y nos por por yega leeuw den e torneo aki.”

Nos a puntra e coach kiko ta e meta di nos selección pa e torneo aki, y e la conta nos cu “e meta principal ta pa mantene nos team nacional den Liga B. Na final di e torneo e dos team nan cu menos punto lo baha pa liga C y e dos team nan cu yega final ta promove pa Liga A. Pero e meta mes ta un semi final y ken sa un final, e bala ta rondo.”

Na final Coach Bracho a conta cu “e team ta bon prepara físicamente, mentalmente, e ambiente ta bon den e grupo. Hopi positivo y cu poder di Dios nos ta bai haci un bon papel. Nos mucha nan ta cla pa e reto.”

Help Us Reach Our Goal!

to Train with an Honor Division Team in the Netherlands! 🇳🇱

We are **Synergy Volleyball Aruba** — a powerhouse team of passionate, homegrown athletes who've dominated the courts in Aruba.

We're **raising funds** to cover airfare, accommodations, ground transport, meals, and essential costs.

This journey is funded solely through donations and the sacrifice of our players and families. That's why your help is crucial.



→ GoFundMe Link: ←

Every donation makes a difference.
Thank you for believing in us!



SYNERGY VOLLEYBALL ARUBA
Own The Moment

E Mision di Rodrigo De Paul na Miami

Titulonnan, Legado, y Leo

RODRIGO De Paul a uni na Inter Miami cu un mision cla: sigui gana hunto cu Lionel Messi. E mediocampista Argentino, cu a hunga un rol crucial den e triunfo di Argentina na Mundial 2022 y e victorianan di Copa América y Finalissima, awo ta mik pa exito na nivel di club den MLS.

"Esaki no ta djis pa hunga futbol den un pais nobo," De Paul a bisa. "Mi a bin pa competi, pa gana titulo, y pa yuda Leo gana mas trofeo prome cu e retira. Esey ta lo mas importante."

De Paul ta yega Miami fia ('on loan') for di Atlético Madrid, treciendo experiencia, creatividad, y un spirito competitivo feroz. Cu mas di 500 wega den su carera y 78 aparicion internacional ('caps'), e ta uno di e hungadonan mas veterano di Argentina—y uno di e aliadonan mas sercano di Messi tanto riba como pafo di cancha.

Construyendo Riba un Lazo di Campeonato

E kimica entre De Paul y Messi riba cancha ya caba a duna gloria internacional. Awo, nan ta mik pa replica e exito ey den futbol di club. "Nos a haci cosnan grandi cu Argentina," De Paul a añadi. "Awo, nos kier crea algo special aki na Miami."

Inter Miami ta mira De Paul como un piesa clave den nan empuhe pa dominio domestico y continental. Co-doño di e team, Jorge Mas, a yama e contratacion "un declaracion di intencion," añadiendo, "Rodrigo ta un ganador proba. Su mentalidad y talento ta cuadra cu nos ambicion pa bira uno di e miho clubnan den America."

Un Comienso Nobo, un Desafio Nobo

Aunke De Paul a gana trofeo cu Argentina, su carera di club na Atlético Madrid a termina sin trofeonan grandi. P'e, esaki ta un chens pa construi un legado nobo. "Mi kier ta parti di algo grandi, algo duradero," el a bisa. "Inter Miami ta construyendo un gran futuro, y mi kier yuda dun'e forma."

Su yegada ta fortalece un ekipo ya impresionante cu ta inclui Messi, Sergio Busquets, Jordi Alba, y Luis Suárez. Cu Inter Miami buscando exito den Leagues Cup, U.S. Open Cup, y MLS, e momento di yegada di De Paul no por ta miho.

Cla pa Competi

Ta spera cu De Paul lo haci su debut den e proximo partido di Leagues Cup contra Atlas. E entrenador principal ('Head coach') Javier Mascherano a elogia e preparacion y profesionalismo di De Paul, bisando, "E sa kico ta rekeri pa gana. E ta trece liderazgo y experiencia cu lo ta vital mientras nos ta en busca di trofeo." Apesar di su CV, De Paul a laga cla cu e no ta na Miami pa un 'retirement tour'. "Esaki no ta vakantie. Mi ta aki pa traha, pa bringa, y pa gana," el a bisa. "Nos kier disfruta di Leo mientras nos tin'e, pero nos kier yud'e lanta mas trofeo tambe. Esey ta e meta."

E Proyecto Messi-De Paul Ta Continua

Cu Rodrigo De Paul abordo, Inter Miami no solamente ta añadiendo talento—e ta añadiendo e curason di e mediocampo campeon di Argentina. E paso aki ta manda un mensahe fuerte: e club ta serio pa gana aworaki. Y pa De Paul, e ta un otro capitulo den un biahe cu semper a trata di lealtad, ambicion, y e buskeda di grandeza hunto cu su compañero di ekipo legendario.



Formula 1 Ta Yega Hungria cu Impulso di Campeonato den Wega

E temporada 2025 di Formula 1 ta yega su climax di zomer e fin di siman aki cu e Grand Prix di Hungria na e circuito tecnico y yen di birada, Hungaroring.

Conoci pa su diseño smal y oportunidadnan limita pa pasa otro auto, hopi biaha e carera ta wordo decidi pa clasificacion y strategia—locual ta haci cu cada detaye ta conta.

Na cabes ta Oscar Piastri, e lider actual di campeonato y e ganador defensor riba e mesun circuito aki. E coredo di McLaren a bira un di e streanan hoben mas briyante di e deporte, logrando seis victoria den 13 carera e temporada aki y tin un bentaha di 16 punto riba su compañero di team, Lando Norris.

Aña pasa, Piastri a logra su prome victoria di Grand Prix na Budapest—un resultado cu a cende su credencialnan pa e titulo. Awo e ta bolbe cu impulso y confiansa. Pero Norris no ta keda mucho atras.

E Britanico recientemente a gana e careda di sprint na Spa y ta desafiando consistentemente pa e prome luga di podio, creando un rivalidad interno fascinante na McLaren.

E Momento di McLaren

McLaren ta lidera e Campeonato di Constructor cu 516 punto, dilanti di Ferrari y Mercedes. E resurgimento di e team ta e tema di combersacion den e 'paddock', cu ambos coredo cera den un batalla amistoso pero feroz pa supremacia.

Hefe di team, Zak Brown, recientemente a describi'e como un "cara of cruz" entre e dosnan, y Hungria por inclina e balansa prome cu e vakantie di zomer.

E circuito smal y yen di stof di Hungaroring ta pas cu e configuracion actual di McLaren, pero strategia y e momento di dreña 'pit' lo ta critico—specialmente cu pronostico di tempo indicando posibel awacero durante clasificacion.

E Subida Silencioso di Ferrari

Despues di un prestacion fuerte na Belgica, Charles Leclerc y Lewis Hamilton ta spera cu Hungria lo marca un regreso na bon forma pa Ferrari. E team a introduci mehoracionnan aerodinamico clave na Spa cu ta parece di pas cu e exigencianan di abao velocidad y 'high-downforce' di e circuito di Budapest.

Hamilton, en particular, ta un hende pa tene na bista. E shete



biaha campeon mundial tin ocho victoria na Hungaroring—mas cu cualkier otro coredo—y nueve 'pole position', haciendo esaki uno di su pistannan faborito. Si e mehoracionnan di Ferrari sigui funciona, e por ta un contendiente pa podio e fin di siman aki.

Verstappen Su di 200 Salida

Pa Max Verstappen, Hungria lo marca su di 200 salida den un Grand Prix—un logro importante den un temporada unda Red Bull a baha un poco for di nan forma dominante di 2023.

Aunke Verstappen a gana aki na 2022 y 2023, e diferencia den rendimento e aña aki compara cu McLaren y Ferrari por pon'e den un posicion defensivo.

Asina mes, su experiencia y habilidad di core careda por hunga un rol, specialmente si gastamento di taira y condicionnan di tempo cambiante ta bruha e orden.

Empuhe Final Prome cu e Vakantie

E Grand Prix di Hungria ta e ultimo careda prome cu e vakantie di zomer na augustus, locual ta haci'e un creador di impulso crucial. Un victoria aki por amplia e bentaha di Piastri of duna Norris e empuhe cu e mester pa cera e diferencia.

Mientras tanto, teamnan manera Ferrari y Red Bull ta buscando un resultado cu ta subi moral prome cu nan reagrupa.

Cu margennan chikito na top, tempo impredecibel, y un pista cu ta castiga eror, Hungria por entrega uno di e caredanan mas strategico—y dramático—di e temporada te ainda.

Zak Brown Ta Bet Riba Modelo di F1 pa Impulsa Exito di McLaren den IndyCar

E CEO di McLaren Racing, Zak Brown, ta aplicando e mesun formula cu a lansa e team bek na prominencia den Formula 1 na su programa creciente di IndyCar—y e ta kere cu e strategia ya caba ta mustrando resultado.

Combersando cu FOX Sports, Brown a bisa cu e strategia ta simpel: inverti den e hendenan corecto, construi un cultura di alto rendimiento, y percura pa e infraestructura pa gana.

"Cien porciento [e ta e mesun modelo]," Brown a bisa. "Tur cos ta draai rond di tin e hendenan corecto den e rolnan corecto."

E aña aki, e operacion di IndyCar di McLaren a haci pasonan grandi. E team a renoba e liderato, instalando e ex-campeon di IndyCar Tony Kanaan como hefe di team ('team principal') y a contrata Kyle Moyer for di Team Penske pa supervisa e parti competitivo.

Riba tereno di coredo, e team a trece Christian Lundgaard, kende rapidamente a bira un coredo cu ta termina consistentemente den e top 10 y actualmente ta na di cuater luga den e clasificacion ('standings').

Pato O'Ward, un pilar di e esfuersonan di e team den IndyCar, a logra dos victoria y ta na di dos luga den campeonato, subrayando e potencial di e team. Mientras cu e debutante ('rookie') Nolan Siegel tabatin un debut mas desafiante—perdiendo un careda pa motibo di un contucion—Brown ta keda cu confiansa den e prospectonan a largo plaso di e aliniacion di coredonan.

Pero e ambicion di McLaren ta bay mas leu cu djis talento. Uno di e mehoracionnan mas grandi ta e facilidad nobo di e team di 86,000 pia cuadra, cu lo reemplasa nan luga di trabao actual di 33,000 pia cuadra. Segun Brown, e team di IndyCar tabata operando for di multipel edificio separa—leu di ta ideal pa un operacion di careda di prome nivel. "Bo no por construi un cultura ganador ora mita di bo team ta leu di otro" el a nota.

E facilidad ta programa pa habri na 2026 y lo centralisa ingenieria, logistica, y operacionnan di construccion bou di un solo dak—reflehando e setup di F1 di McLaren na Woking. E ta parti di loke Brown ta yama e wegá a largo plaso: 2026 ta trata di integracion; 2027 ta trata di gana.

E mentalidad aki cu bista riba futuro ta refleha con McLaren a reconstrui su team di Formula 1. Despues di añanan di mal rendimiento, e team a restructura su liderato, a trece talento tecnico



nobo, y a inverti den infraestructura. E resultado? McLaren a gana e Campeonato di Constructor di 2024 y ta bek den contencion serio pa e titulo di F1.

Awo, Brown kier e mesun cos pa IndyCar.

E ta ansioso tambe pa evita e turbulencia di temporadanan pasa—manera e contratacion frustra di Alex Palou y inseguridadnan tocante coredonan di reserva. Cu un aliniacion stabil y talentoso na su luga, y un liderato cla tanto riba como pafo di pista, e ekipo di IndyCar di McLaren ta posiciona pa competi mas seriamente cu nunca.

Asina mes, Brown ta modera e expectativanan. "Nos no ta bay gana di un dia pa otro," e ta bisa. "Pero si nos keda riba e bon caminda, sigui crea impulso, y pega na e plan, 2027 por ta e aña cu nos ta bringando pa campeonato."

E ambicion final di McLaren ta pa domina den tur ramo di motorsport: Formula 1, IndyCar, y Le Mans. Cu F1 ya marca for di e lista, Zak Brown ta mira IndyCar como e siguiente logro grandi—y e ta apostando cu e modelo cu a funciona un tempo por duna resultado atrobe.

Local Special

★★★★★
JOIA
ARUBA
BY IBEROSTAR

**50-minute Classic
Swedish Massage
for two people**

SPECIAL PRICE

\$275*

**Express Facial
with Manicure**

SPECIAL PRICE

\$100*

*Access wet area included for the whole day.
Gift Certificate Available.

FOR RESERVATIONS:

Ebasp4@iberostar.com • T: 2818700 ext. 834



E lagunnan ros di Australia

E resto di riunan bieu cu awo ta yen di microbio cu ta produci pigment ros

AUSTRALIA tin lagunnan unico y impresionante, conoci pa nan color ros of cora intenso. E fenomeno natural aki ta tuma luga den e region di Western Australia, caminda tin mas of menos un dozijn di e lagunnan aki. E lagunnan ta resto di riunan bieu cu a seca mas cu 15 miyon año pasa. Ora e riunan a seca, nan a laga tras "saco" di awa cu a evapora parcialmente cu tempo, lagando un concentracion di salo mas halto.

E salo halto aki, cu ta mas of menos 10 biaha mas pisa cu esun di e ocean, a atrae micro-organismo cu ta stima salo. Dos di e micro-organismonan principal aki ta *Dunaliella salina* (un alga unicelular) y *Salinibacter ruber* (un bacteria cora). E organismo chikito aki ta produci un pigment yama beta-carotene, e mesun pigment cu ta duna wortel, flamingo y crayfish nan colo. Nan ta produci e pigment aki como un forma di proteccion contra e rayonnan ultravioleta di solo. E beta-carotene ta absorbe e energia di luz, dunando e organismo e energia pa biba y reproducir. E intensidad di e color cora di e lago ta depende di e nivel di salo den e awa.

E lagunnan cora aki no ta algo permanente; nan ta ecosistemanan masha fragil. Cambio den e nivel di salo por kibra e balance cu ta mantene e organismo nan aki na bida. Por ehempel, awa di yobida hopi ta dilui e contenido di salo den e lagunnan y esaki ta haci cu otro tipo di alga por tuma over y e microbio nan cu ta produci beta-carotene ta muri.

Un ehempel di esaki ta Lake Hillier riba Middle Island. Na 2022, debi na hopi yobida causa pa cambio di clima, e lago a perde su color cora. E awa a bira blauw-shinishi. Expertonan ta kere cu e lago lo por bolbe na su color original den 10 año si e nivel di salo bolbe na e mesun nivel.

Un otro ehempel ta Pink Lake, cerca di e pueblo di Esperance. E lago aki a perde su colo cora caba den e añanan 2000, despues di 100 año di mineria di salo. Pa e añanan 2000, no tabatin suficiente salo mas pa e organismo nan manera *D. salina* y *S. ruber* por a sobrevivir. E cambio di color tabata asina drastico cu e habitantenan a pidi pa cambia e nomber di e lago. Contrario na Lake Hillier, e científiconan no ta kere cu Pink Lake lo recupera natural. Nan a propone pa pomp salo for di otro lagunnan cerca pa asina e lago por bolbe na su nivelnan di antes.

E lagunnan aki ta ecosistemanan importante, cu ta sirbi como lugunanan di bida y cuminda pa parhanan di migracion y otro invertebradonan. Studiando nan ta yuda científiconan compronde e bida den ambiente extremo y ta duna nan mas informacion tocante e potencial pa bida riba otro planetanan manera Mars. Manera cu Angus Lawrie, un biologo di conservacion na Curtin University, a bisa: "Nan ainda ta produci algun di e organismonan mas fuerte riba planeta."

Fuente: LiveScience





TIERRA
DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR★



Local Special

ON BREAKFAST, LUNCH
AND DINNER

25%
DISCOUNT

Open from
8 AM till 9 PM

BOOK AT
[OpenTable.com](https://www.opentable.com)

Please call 586-7800
ext. 231 or 242
E-mail:
tdsba1@iberostar.com

Festival Cantica di Caya ta celebra cultura y talento local cu sosten di A.T.A.

DEN contexto di e celebracion cultural di Dia di Brazil, Fundacion Chico Harms a organisa cu exito e festival Cantica di Caya riba dia 25 di juli (categoria infantil y hubenil) y dia 26 di juli (categoria adulto) 2025 na Centro di Bario di Brazil.

Fundacion Chico Harms, estableci den bario di Brazil, ta dedica na preserva y promove nos herencia cultural, estimulando participacion di comunidad den actividadnan folklorico, creativo y educativo. E fundacion ta organisando e celebracion di Dia di Brazil pa di 15 aña, un temporada cultural cu ta cuminsa na final di juni y cu ta dura te prome diadomingo di september.

Dia di Brazil, tur aña, ta uni bario, hendenan di tur edad, y talento local den un ambiente yena di alegria, musica, y pasion pa nos cultura. Festival Cantica di Caya ta un ehempel di esaki: un plataforma pa canticanan original den estilo tambu, tipico tradicional, banda folklorico, y ritmo crioyo manera danza, tumba, y mazurka. E evento a duna espacio na talento local pa briya y pa sigui crea musica den nos idioma y estilo propio.

A.T.A. ta kere den e poder di cultura pa uni hende, honra nos raiz, y sigui cu nos tradicion. Pa di tres aña consecutivo, A.T.A. ta e patrocinador principal y ta sigui guia y duna apoyo, no solamente na Dia di Brazil, pero tambe na tur obra y empeño di Fundacion Chico Harms.

A.T.A. ta felicita tur ganadornan y tur cu a participa cu entrega y pasion. Ta desea Aruba completo un feliz temporada di Dia di Brazil. No lubida di brasa bo cultura!



Reunion cu Colombia tocante piscadornan perdi **Buskeda ta amplia den direccion di Nicaragua y Costa Rica**

DIALUNA 28 di juli un segundo reunion via videoconferencia a tuma luga na Bestuurskantoor bou di liderazgo di Premier Mike Eman, cu e autoridadnan di Colombia, tocante e buskeda cu ta continua pa e cuater piscadonan Arubiano cu a disparce riba lama. Mescos cu den e prome reunion, famianan di e piscadonan y Consul Colombiano na Aruba, señor Gustavo Serrano Amaya, tabata presente.

Durante e reunion, e autoridadnan di Colombia a duna un explicacion detaya tocante nan esfuersonan di buskeda. Nan a informa tocante e strategianan cu nan ta emplea, tanto via observacion aereo como cu medio maritimo riba laman habri. Nan ta uza e avionan pa exploracion aereo, barconan di patruya y postnan di observacion riba costa. Tambe a palabra cual zonanan ya a wordo busca di forma sistematico y cual trayectonan lo haña mas atencion den e dia siguiente.

Basa riba dato actual tocante corrientenan di lama y simulacion deriva, ta indica cu tin un posibilidad real cu e boto Energy a sali for di teritorio maritimo di Colombia y por ta drenta na zona serca di Nicaragua of Costa Rica.

Den e contexto, Gobierno di Aruba a manda un carta formal dia 28 di juli na Embahada di Reino na San José, Costa Rica, pidiendo pa hincá kontakto diplomatico cu e autoridad di e dos paisnan. Aruba ta pidi nan cooperacion den e buskeda continua, incluy-

endo movilizacion di patruya, exploracion aereo y intercambio di informashon.

“Nos ta sumamente gradici pa e splicacion detaya cu Colombia a duna tocante nan esfuersonan, y nos ta sigui haci tur loke ta posibel pa no laga e caso aki bay desaperasí,” segun Premier Eman. “Tabata realmente valioso cu e famianan mes por tende kico ta wordo hasi cu seriedad y profesionalismo.”

Gobierno di Aruba ta mantene contacto constant cu e famianan di e piscadonan. Kustwach di Reino a contribui hopi den e coordinacion y realisacion di e buskeda durante e prome dia despues di desaparicion, y ta sigui traha den coordinacion cu Colombia y e paisnan involvi den region.

Anteriormente, Premier Eman a yega den contacto tambe cu Merca y Panama. E Consulado Mericano na Willemstad y US Coast Guard a expresa nan disposicion pa colabora. Den un carta di dia 17 di juli pa e Embahada di Reino na Panama, Aruba ya a pidi pa e autoridadnan di Panama por wordo involvi.

Gobierno di Aruba ta expresa su balor pa tur e aliadonan internacional y ta compromete su mes na 100% pa sigui buskeda di e piscadonan desapareci. Premier Eman ta haci un yamada na e comunidad pa sigui muestra solidaridad, oracion y sosten pa e famianan den e momento dificil aki.



FCCA ta kere den un bon synergia cu Gabinete AVP-Futuro pa soluciona reto di vivienda

DIARANSON Prome Minister Mike Eman a tene un reunion cu Minister di Infrastructura Baba Herd , representante di FCCA, DIP y DLV pa trata na soluciona e retonan cu a surgi den transcurso di tempo relaciona cu casnan social di FCCA cu no a traspasa ainda pa nan respectivo do onan.

Segun Sra. Julie Wever, Directeur Technisch Commercieel FCCA, tin 99 cas social cu FCCA a bende na nan clientenan basa riba un huurkoop, pero debi na falta di midimento formal, no por a haci e



traspasonan aki na nan do onan.

Durante e reunion, a yega na acuerdo cu tur instancia presente y a haci e compromiso cu pa december 2025, lo cumpli cu traspaso di tur e casnan aki na nan do o.

Ta importante pa tin bon synergia entre e partnernan strategico y cu Gobierno di Aruba, pa hunto traha na soluciona e problemanan di vivienda pa tipo di situacionnan asina, y traha mas efectivo.

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO



E compromiso ta continua cu cada Accion di Barrio y Pos Chikito Complex tambe a haya atencion

E compromiso di Gabinete AVP-Futuro, ta pa revitalisa nos bari-onan di manera structura y duradero pa tur hende por biba un bida digno. Diahuebs mainta, e ekipo di Accion di Barrio, bao liderato di Prome Minister mr. Mike Eman, a drenta Pos Chikito Complex y hunto cu DOW, Serlimar, BCI, GKMB, FPNC y FCCA, a duna oido y asistencia na e habitantenan di e barrio. Accion di Barrio ta un oportunidad pa scucha e retonan di e barrio pa por drecha e barrio y mehora e bienestar di cada habitante y duna nan perspectiva pa futuro.

Prome Minister Eman, acompaña pa Minister mr. Wendrick Cicilia, habitante di Pos Chikito, a bishita e barrio y percura pa un limpieza completo den e casnan social.

Esaki ta momento pa conecta cu pueblo, caminda por haya e feedback y scucha e necesidad di e ciudadano. Mayoria di e casnan ta di FCCA caminda hopi di nos grandinan ta biba. Gran parti di esnan di menos recurso mester di ayudo social, cual a cuminsa caba despues di e aumento di 250 florin pa e pensionado.

Conhuntamente cu DOW y ploegnan di limpieza a presenta y pone man na obra. Algun habitante a menciona cu nan tin casi ocho aña sin mira un accion manera esaki tuma luga. E falta di atencion pa Pos Chikito Complex a deteriora durante e ultimo 7

añanan, y awe a haya un aire fresco den e barrio di Pos Chikito cu e Accion di Barrio.

Habitantenan di e barrio a expresa nan gratitud enorme pa e instancianan cu a compaña Prome Minister Eman y Minister Cicilia den e accion aki, y hasta a obsekia Prome Minister Eman algun mata como muestra di gratitud. Matanan cu mes momento a drenta tera y ta forma parti awo di e proyecto di reforestacion di nos pais.



Minister Wendrick Cicilia

Ta importante pa empodera nos studiantenan!

Diaranson anochi, Minister mr. Wendrick Cicilia tabata presente durante e Clint Whitfield Outstanding Student Award.

Durante e anochi a honra e studiantenan cu a desplega excelencia riba nivel academico. Kiwanis Club of Aruba conjuntamente cu Clint Whitfield Foundation a reconoce diferente estudiante. “Esaki ta un momento sumamente special p’e hobennan”, asina Minister Wendrick Cicilia a expresa. E hobennan tabata presente hunto cu nan famia y docentenan.

E hobennan ta e futuro di nos pais, e tesoronan di mas precioso y e recursonan di mas valioso cu nos tin como pais. E hobennan reconoci lo ta esnan encarga di carga un gran parti di e desarojo di Aruba, promove cambionan moderno y innovativo den futuro. Sin duda e reconocimiento ta un manera pa empodera nos hobennan cu ta destacando den e mundo academico pero tambe ta un momento pa convence nan pa bin bek Aruba na momento cu nan termina nan estudio.

Minister Cicilia a expresa: “Nos a comunica na nan cu Aruba ta nos cas y nos cas mester di diferente renobacion y cambio, p’esey ta importante pa nan bin bek cas y hunto nos haci e renobacionnan necesario y crea un miho Aruba.”

For di Ministerio di Labor lo pensa riba un maneho pa atrae nos profesionalnan bek despues cu nan termina nan estudio afo.



Weekly SPECIALS

01 AUG - 07 AUG '25



ACEITE VEGETAL 450ML



FRIJOL CARGAMENTO BLANCO/ROJO
1000GR



EL TRECE MAYONESA
200GR DYP



LECHE CONDENSADA DP
300G



TOSTADAS BLANCAS 150GR
10XUNIDADES



EL TRECE PANELA CONGOLITO
960GR 18XUNIDADES



PAPAS SABOR A LIMON PIMIENTA
300GR 12XUNIDADES



DESMANCHADOR LIQUIDO AROMA
FLORAL 1000ML



BLANQUEADOR DESINFECTANTE AROMA
CITRICO 1000ML

*Promocion ta valido desde 01 di aug pa 07 di
aug 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

AWEMainta.NL

[f](#) [@](#) WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM

ZATERDAG, 2 AUGUSTUS 2025

Aruba's gevangeniswezen op een kruispunt



Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo

• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC
International NV

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Aruba's gevangeniswezen op een kruispunt

IN een recent interview met AWEMainta gaf minister Arthur Dowers een duidelijk signaal af: KIA Aruba, het hoofddetentiecentrum van het eiland, bevindt zich op een kritiek punt. De situatie is zodanig verslechterd dat er niet langer gewacht kan worden. Volgens de minister is een dubbele investering noodzakelijk: een spoedrenovatie van het huidige gebouw én het opstarten van een langetermijntraject voor nieuwbouw.

1. Spoedrenovatie: directe actie vereist

De eerste stap richt zich op het veiliger maken van het bestaande gevangeniscomplex. Deze spoedinvestering is bedoeld om structurele problemen aan te pakken die een risico vormen voor zowel personeel als gevangenen. De omstandigheden zijn volgens de minister inmiddels zo slecht dat verder uitstel onverantwoord is. Er moeten onmiddellijk ingrepen gedaan worden: denk aan versteviging van het gebouw, verbetering van sanitaire voorzieningen en aanpassing van veiligheidsmechanismen.

Deze renovatie is geen luxe, maar pure noodzaak om het huidige systeem draaiende te houden. Zonder deze aanpassingen zou het complex zelfs gesloten moeten worden. En dat is voor een eiland met beperkte detentiecapaciteit ondenkbaar.

2. Nieuwbouw: investeren in een toekomstbestendig systeem

Parallel aan de renovatie start het ministerie met de voorbereidingen voor een volledig nieuw gevangenisgebouw. Dit moet een moderne, veilige en efficiënte inrichting worden die voldoet aan hedendaagse normen. Daarbij is niet alleen aandacht voor de veiligheid en leefbaarheid van gevangenen, maar ook voor betere werkomstandigheden voor het personeel.

Het nieuwbouwtraject zal meerdere jaren in beslag nemen, inclusief het ontwerp, vergunningstraject en de bouwfase. Het wordt een grootschalige investering, zowel financieel als organisatorisch, maar volgens het ministerie is besparen op dit project simpelweg geen optie.

Waarom deze tweedeling essentieel is

De tweesporenaanpak biedt zowel korte- als langetermijnoplossingen:

- * Urgentie vs. duurzaamheid: De renovatie biedt directe verlichting, terwijl nieuwbouw structurele problemen permanent oplost.

- * Mensenrechten en veiligheid: Een humane en veilige omgeving is essentieel – uitstel zou de rechten en gezondheid van personeel en gevangenen blijven ondermijnen.

- * Continuïteit: Dankzij deze opdeling kan KIA blijven functioneren terwijl aan een toekomstbestendige oplossing wordt gewerkt.

Vertrouwen terugwinnen begint nu

Volgens de minister moet er nog dit jaar, in december, zichtbaar resultaat zijn. Hij wil het vertrouwen van het personeel in KIA herstellen, te beginnen met de eerste tastbare verbeteringen aan het gebouw. Dit moet de werkvloer veiliger maken en laten zien dat hun situatie serieus genomen wordt.

Daarnaast wordt er gekeken naar versterking van het personeelsbestand. Hoewel grote aanwervingen lastig zijn, wil men alvast kleinschalig beginnen. Het plan is om al in de komende periode met een opleidingstraject voor nieuwe personeelsleden te starten – al zijn het er maar vijf. “Alle beetjes helpen” lijkt hierbij het motto: iedere extra kracht maakt een verschil op een afdeling waar de druk al jaren veel te hoog is.

Conclusie

De situatie bij KIA Aruba vraagt om daadkracht, en het ministerie van Justitie lijkt die nu te tonen. De combinatie van directe renovatie en langetermijn nieuwbouw moet niet alleen zorgen voor betere omstandigheden, maar ook voor vertrouwen en stabiliteit binnen het gevangeniswezen. Met duidelijke prioriteiten en de eerste stappen in zicht, lijkt een veiliger en rechtvaardiger systeem eindelijk binnen bereik.



Grote vragen bij kleine huishoudens

Aruba's nieuwe realiteit



ARUBA is volop in beweging, niet alleen economisch en technologisch, maar vooral ook in hoe mensen samenleven. In de afgelopen veertig jaar is er een stille maar ingrijpende verschuiving ontstaan in de manier waarop huishoudens worden gevormd. De grote, traditionele gezinnen — ooit de norm — maken steeds vaker plaats voor kleinere huishoudens. Deze verandering heeft diepgaande gevolgen voor de sociale structuur van het eiland.

De cijfers spreken voor zich. In 1981 bestond nog meer dan de helft van de Arubaanse huishoudens uit vier of meer personen. In 2020 was dat gedaald naar slechts 28,3%. Tegelijkertijd is het aandeel eenpersoonshuishoudens gestegen van 13,3% naar 23,6%. Twee-persoonshuishoudens vormen nu zelfs de grootste groep, met 28,3%. De totale bevolking groeide van ongeveer 59.000 in 1981 naar ruim 108.000 in 2020 — een stijging van zo'n 83%. Maar het aantal huishoudens groeide met maar liefst 160% in diezelfde periode. Dat betekent dat er steeds meer mensen in kleinere verbanden wonen: alleen, met een partner of in een klein gezin. Dat is een fundamentele verandering.

Deze trend heeft alles te maken met hoe we leven en kiezen. Jongeren kiezen vaker voor onafhankelijkheid en flexibiliteit in plaats van het traditionele pad van trouwen, kinderen krijgen en samenwonen in een groot huis. Ouderen blijven langer zelfstandig wonen, vaak zonder hulp van familie. De vanzelfsprekende steunstructuren binnen gezinnen verdwijnen daarmee langzaam, wat vraagt om nieuwe vormen van zorg en verbondenheid.

Het raakt aan alles: hoe we zorgen, hoe we bouwen aan gemeenschappen en hoe we elkaar ondersteunen. In een samenleving met kleinere huishoudens wordt het sociale vangnet minder automatisch. Wie alleen woont, moet actief zijn sociale kring onderhouden of kan makkelijker buiten de boot vallen als het even tegenzit. Vriendschap, buurtcontact en professionele

zorg zullen dus een grotere rol moeten spelen in het leven van veel Arubanen. Ook de rol van onderwijs, kerken, sportclubs en culturele organisaties als verbindende schakels in de samenleving wordt daarmee belangrijker.

Als deze trend zich voortzet — en dat lijkt onvermijdelijk — dan moeten overheid, beleidsmakers en de samenleving als geheel zich aanpassen. Niet alleen in infrastructuur en zorg, maar ook in hoe we nadenken over samenleven, over wat we van elkaar mogen verwachten, en hoe we mensen betrekken die buiten de klassieke gezinsstructuren vallen.

En dan is er nog een harde realiteit waar we niet omheen kunnen: als Aruba vandaag al kampt met een tekort van naar schatting 3.000 tot 4.000 woningen, en het aantal huishoudens blijft toenemen terwijl de gezinsgrootte blijft dalen, wat gaan we dan doen?

TIERRA DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR*

Local Summer SPA SPECIAL

SPECIAL 1

Back Massage, Full Body Scrub & Mini Facial. Package at 40% Discount. Special only valid on Tuesday and Thursday.

SPECIAL 2

Salon Package of 4 Hair Blow Dry, 2 Mani-Pedi including FREE Parafina Package at 40% Discount.

Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

*Access to the Tierra del Sol Pool for the whole day.

Van Hypotheek tot Grenzen Stellen

De Nieuwe Keuzes van Jong Aruba



DE nieuwe generatie — vooral Gen Z en jonge millennials — omarmt steeds vaker een levensstijl die bekendstaat als de “soft life”. Geen eindeloze werkweken, geen constante druk om hoger op te komen, en geen trots op wie het meest ‘burned out’ is. In plaats daarvan kiezen zij voor rust, balans, en vrijheid. Ze willen leven — niet alleen overleven.

Op Aruba zien we die trend ook terug. Jongeren nemen liever een baan die ze leuk vinden, ook al verdient die minder. Ze geven voorrang aan hun mentale gezondheid en trekken duidelijke grenzen, ook tegenover werkgevers. Ze stellen zich vragen die oudere generaties vaak pas later in het leven durfden te stellen: “Wil ik dit werk eigenlijk wel doen?” “Is dit het waard?” “Wat wil ik?”

Een opvallend voorbeeld van deze nieuwe manier van denken is de keuze om te huren in plaats van te kopen. Waar oudere generaties droomden van een eigen huis met een hypotheek van 30 jaar, zeggen veel jongeren nu: “Waarom zou ik mezelf vastzetten voor drie decennia?” Ze kiezen voor flexibiliteit, vrijheid, en de mogelijkheid om van koers te veranderen zonder de last van lange financiële verplichtingen.

Ook loyaliteit wordt anders ingevuld. Waar je vroeger 20 jaar bij één werkgever bleef, denken jongeren nu: “Als het niet werkt voor mij, dan ga ik verder.” Niet uit gemakzucht, maar omdat ze zichzelf als eerste prioriteit zien. Ze kiezen niet blind voor zekerheid, maar

bewust voor persoonlijke groei, rust en ruimte.

Sommigen zien dat als een teken van gemak, van opgeven. Maar is het niet ook een teken van bewustzijn? Deze generatie groeit op in een wereld die duurder, sneller en mentaal zwaarder is dan ooit. Ze zijn niet lui — ze zijn alert. Ze willen bijdragen, maar niet ten koste van zichzelf.

Toch zijn er generaties voor hen die het anders hebben gedaan. Onze ouders en grootouders werkten hard, spaarden, bleven loyaal aan hun werkgever, kochten een huis, en bouwden aan een stabiele toekomst. Maar het is eerlijk om te vragen: als zij nu dezelfde keuzemogelijkheden hadden — meer vrijheid, meer informatie, en andere sociale normen — zouden zij het dan ook niet anders hebben gedaan?

Misschien is de “soft life” geen vlucht, maar een vorm van vooruitgang. Geen zwakte, maar een ander soort kracht. Misschien is succes niet langer het resultaat van opoffering, maar van bewust kiezen. En wie weet, kunnen de generaties van nu én straks elkaar hierin vinden.

De vraag blijft: is het beter? Of gewoon anders? Misschien is dat precies de les: dat er ruimte mag zijn voor verschillende manieren om het leven te leiden. En misschien is dat — die vrijheid om te kiezen — wel het mooiste van deze tijd.

Inclusief Onderwijs:

Sleutel tot Gelijke Kansen en Diversiteit in het Onderwijs



IN een samenleving die steeds diverser wordt, speelt het onderwijs een cruciale rol in het bevorderen van gelijke kansen en sociale cohesie. Inclusief onderwijs is een aanpak waarbij alle leerlingen, ongeacht hun achtergrond, capaciteiten of beperkingen, samen onderwijs volgen in een reguliere onderwijsomgeving. Deze benadering draagt bij aan een rechtvaardiger en inclusiever onderwijssysteem en wordt wereldwijd gezien als een noodzakelijke ontwikkeling, niet slechts als een beleidsmatige trend.

Definitie en uitgangspunten

Volgens UNESCO (2020) draait inclusief onderwijs om het recht van elk kind op kwalitatief goed onderwijs, zonder discriminatie. Het betekent dat onderwijsinstellingen hun structuur, cultuur en beleid zodanig aanpassen dat elke leerling zich welkom en ondersteund voelt. Dit betreft niet alleen fysieke toegankelijkheid, maar ook culturele, taalgerelateerde en cognitieve inclusie.

Voordelen van inclusief onderwijs

1. Gelijke onderwijskansen

Inclusief onderwijs bevordert gelijke kansen door barrières weg te nemen die studenten met een beperking, migratieachtergrond of leerstoornis belemmeren in hun ontwikkeling. ECBO (Expertisecentrum Beroepsonderwijs) benadrukt dat het beleid gericht moet zijn op maatwerk, waarbij individuele onderwijsbehoeften centraal staan.

2. Sociale ontwikkeling en empathie

Het samenbrengen van leerlingen met diverse achtergronden bevordert begrip, empathie en sociale vaardigheden. Leerlingen leren omgaan met verschillen, wat bijdraagt aan een inclusieve samenleving waarin diversiteit wordt gewaardeerd.

3. Betere leerprestaties voor alle leerlingen

Onderzoek van het Nederlands Regieorgaan Onderwijsonderzoek (NRO) laat zien dat leerlingen in inclusieve klassen beter presteren, zowel academisch als sociaal-emotioneel. De variatie aan perspectieven verrijkt de leeromgeving en stimuleert kritisch denken.

4. Versterking van zelfvertrouwen

Voor leerlingen met extra ondersteuningsbehoeften betekent deelname aan regulier onderwijs meer zelfvertrouwen en een groter gevoel van erbij horen. Dit draagt positief bij aan hun persoonlijke en sociale ontwikkeling.

5. Voorbereiding op de samenleving

Inclusieve leeromgevingen weerspiegelen de diversiteit van de samenleving en arbeidsmarkt. Studenten die opgroeien in inclusieve klassen ontwikkelen vaardigheden zoals samenwerking, tolerantie en interculturele communicatie, die essentieel zijn voor succes op de werkvloer.

Uitdagingen en oplossingen

De implementatie van inclusief onderwijs kent obstakels, zoals een gebrek aan expertise, middelen en draagvlak. Leraren ervaren vaak handelingsverlegenheid bij het omgaan met diverse leerbehoeften. Investerings in professionalisering, samenwerking met zorgprofessionals en het inzetten van passend lesmateriaal zijn cruciaal. Daarnaast vraagt het om een fundamentele cultuurverandering binnen scholen en een sterk beleid vanuit overheid en schoolbesturen.

Volgens een rapport van Movisie (2024) is maatschappelijke bewustwording essentieel. Vooroordelen en weerstand tegen inclusie moeten actief worden bestreden via communicatiecampagnes en betrokkenheid van ouders en lokale gemeenschappen.

Conclusie

Inclusief onderwijs vormt een essentieel fundament voor een rechtvaardige, diverse en toekomstbestendige samenleving. Het vraagt om inzet van alle betrokken partijen – van overheid en schoolleiders tot leraren en ouders. Door te investeren in inclusie wordt het onderwijs niet alleen eerlijker, maar ook effectiever en rijker. In lijn met internationale richtlijnen en wetenschappelijke inzichten is inclusief onderwijs een onmisbare stap naar een maatschappij waarin iedereen telt.

Bronnen:

Onderwijsland, 24 juli 2025

UNESCO (2020), Global Education Monitoring Report

ECBO (2024), Gelijke kansen in het beroepsonderwijs

NRO (2023), Onderwijs en inclusie: effectonderzoek

Movisie (2024), Inclusie in het onderwijs: kansen en knelpunten

Stikstof, Mest en Politiek

Waarom de Boerencrisis in 2025 Escaleert

IN 2025 kampt Nederland nog altijd met een diepe landbouw- en milieucrisis. Wat begon als een technisch stikstofprobleem is inmiddels uitgegroeid tot een politiek, juridisch en sociaal conflict van nationale omvang. Boeren voelen zich in het nauw gedreven, natuurorganisaties eisen actie, en de overheid zoekt wanhopig naar draagvlak voor een oplossing.

De rol van stikstof en mest

Nederlandse boeren zijn verantwoordelijk voor ruim 60% van de stikstofuitstoot, vooral via dierlijke mest en kunstmest. Deze uitstoot bedreigt 78% van de beschermde natuurgebieden, waar overbesteding leidt tot biodiversiteitsverlies. De rechter verplichtte het kabinet om uiterlijk in 2030 de stikstofuitstoot drastisch terug te dringen. Maar het kabinet heeft die deadline inmiddels verschoven naar 2035, tot grote frustratie van milieuorganisaties.

Daarbovenop komt de mestcrisis. Door het verdwijnen van EU-ontheffingen mag minder mest worden uitgereden, terwijl de productie gelijk blijft. De afvoerkosten voor mest zijn inmiddels gestegen naar €25 per ton, en dreigen in 2026 te verdubbelen. Kleine en middelgrote boerenbedrijven dreigen financieel kopje onder te gaan.

Politieke verdeeldheid en protesten

Sinds 2019 protesteren boeren massaal: met trekkers op snelwegen, mestacties bij gemeentehuizen en confrontaties met politici. De BoerBurgerBeweging (BBB) groeide uit tot een machtige speler in de politiek, met steun van veel plattelanders die zich miskend voelen door 'Randstedelijk beleid'. Boeren stellen dat zij onevenredig worden aangepakt, terwijl andere vervuilende sectoren buiten schot blijven.

Minister Femke Wiersma (BBB) wil tijd winnen, maar krijgt ook kritiek: van de rechter, van Europa én van oppositiepartijen. Milieugroepen verwijten haar dat ze de natuur opoffert voor politiek gewin.

Milieu onder druk

De ecologische gevolgen blijven ernstig. De grutto en kievit verdwijnen langzaam uit het landschap. De waterkwaliteit is nog steeds de slechtste van de EU. En door droogte en klimaatverandering nemen ook bosbranden toe, wat extra druk legt op het landgebruik en natuurbeheer.

Ondertussen probeert de overheid innovatie aan te jagen. Mestverwerking via fermentatie kan stikstof reduceren én biogas opleveren. Toch zijn de meeste oplossingen nog duur of experimenteel, en boeren vrezen dat ze de investeringen niet kunnen dragen.

Europese spanningen

Het plan om subsidies voor biomethaan te beperken tot mest van Nederlandse bodem leidde tot een conflict met de Europese Commissie, die het ziet als marktverstoring. Deze episode toont hoe nauw landbouw, handel en milieubeleid met elkaar verweven zijn.

Conclusie

De boerencrisis van 2025 draait niet alleen om mest en stikstof. Het gaat om identiteit, rechtvaardigheid en vertrouwen.

Als Nederland er niet in slaagt een eerlijk en uitvoerbaar transitieplan te maken, dreigt verdere polarisatie. De uitdaging is duidelijk: hoe houden we natuur, boeren én samenleving leefbaar?



Local Special

**JOIA
ARUBA**
BY IBEROSTAR

**50-minute Classic
Swedish Massage
for two people**

SPECIAL PRICE
\$275*

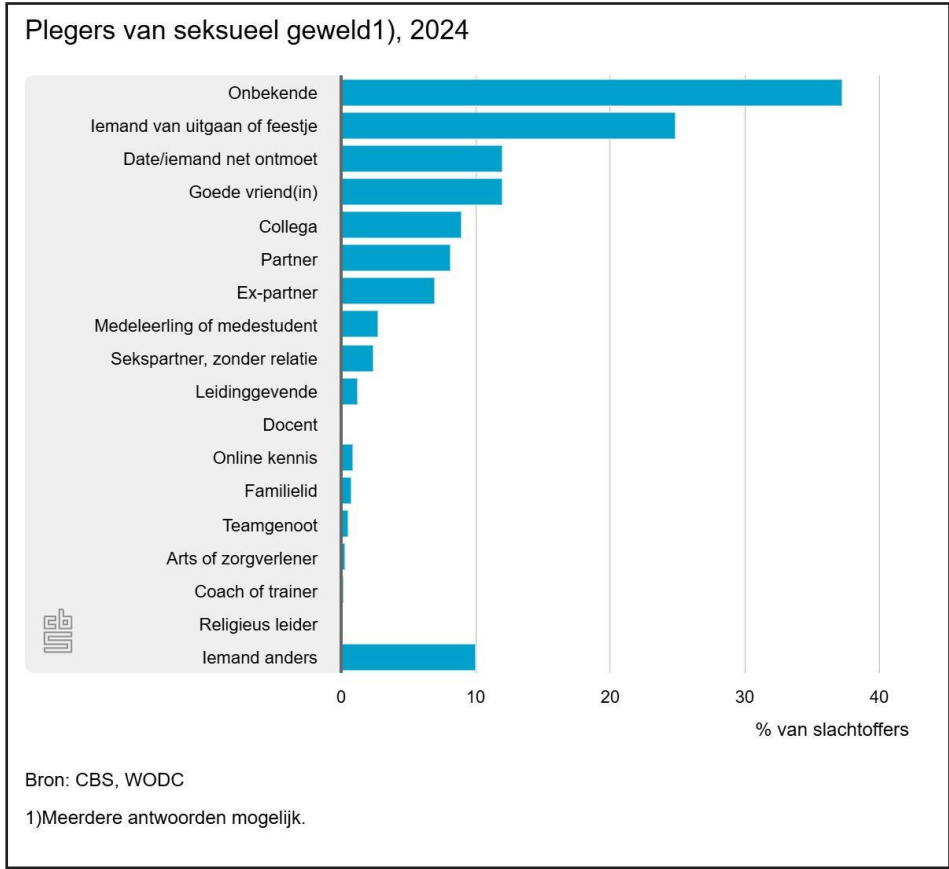
**Express Facial
with Manicure**

SPECIAL PRICE
\$100*

*Access wet area included for the whole day.
Gift Certificate Available.

FOR RESERVATIONS:
Ebasp4@iberostar.com • T: 2818700 ext. 834

Meeste plegers van seksueel grensoverschrijdend gedrag in 2024 waren onbekenden



IN 2024 kregen ruim 1,7 miljoen Nederlanders van 16 jaar of ouder te maken met seksueel grensoverschrijdend gedrag. Uit de Prevalentiemonitor Huiselijk Geweld en Seksueel Grensoverschrijdend Gedrag van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en het Wetenschappelijk Onderzoek- en Datacentrum (WODC) blijkt dat in 54% van de gevallen de pleger een onbekende was. Dit onderstreept dat seksueel grensoverschrijdend gedrag zich niet enkel voordoet in de privésfeer, maar ook vaak in openbare en anonieme contexten.

Meest voorkomende plegers

Hoewel onbekenden het vaakst als pleger worden genoemd, gaat het in veel andere gevallen om oppervlakkige of nieuwe contacten. Denk aan iemand die men tegenkomt tijdens het uitgaan (18,1%), een online kennis (17,9%) of een date (11,4%). Daarnaast worden collega's (9,0%) en goede vrienden (12,2%) relatief vaak genoemd.

De cijfers laten zien dat seksueel grensoverschrijdend gedrag breed verspreid voorkomt in verschillende sociale kringen. Hoewel minder vaak genoemd, komen ook partners (5,7%), ex-partners (4,6%), leidinggevenden, familieleden, zorgverleners en zelfs religieuze leiders voor in de meldingen van slachtoffers.

Volgens Rutgers, kenniscentrum seksualiteit, wijst dit op de noodzaak van een bredere maatschappelijke aanpak. "Preventie kan niet alleen gericht zijn op huiselijke kring, maar moet ook digitale omgevingen, werksituaties en uitgaansplekken omvatten," aldus een woordvoerder.

Vrouwelijke slachtoffers vaker geconfronteerd met mannelijke

plegers

De gegevens tonen duidelijke verschillen tussen mannen en vrouwen. Bij vrouwelijke slachtoffers is in 90% van de gevallen de pleger een man. Bij mannelijke slachtoffers is het beeld gemengder: 43% van hen noemt een vrouw als pleger, 39% een man. Ook blijkt dat mannelijke slachtoffers vaker een goede vriend of teamgenoot aanwijzen als dader. Vrouwelijke slachtoffers noemen daarentegen relatief vaak een ex-partner of date.

Amnesty International benadrukt het belang van genderbewuste voorlichting en ondersteuning. Mannelijke slachtoffers ervaren nog vaak schaamte of taboe, wat kan verklaren waarom zij relatief vaak geen antwoord geven over het geslacht van de dader (14,1%).

Seksueel geweld: vaker gepleegd door bekenden

Van de ruim 520.000 mensen die in 2024 seksueel geweld meemaakten – een zwaardere vorm van seksueel grensoverschrijdend gedrag – blijkt de pleger vaker een bekende te zijn. Iemand van het uitgaan (24,9%), een date of vriend(in) (beiden 12%) of een collega (9%) worden regelmatig genoemd. Onbekenden maken in dit geval 37,3% van de plegers uit.

Movisie, kennisinstituut voor sociale vraagstukken, stelt dat deze cijfers bevestigen dat seksueel geweld vaak voorkomt binnen sociale relaties waarin vertrouwen speelt. "De mythe dat seksueel geweld vooral door vreemden gebeurt, is hardnekkig maar onjuist."

Behoefte aan preventie en cultuurverandering

De cijfers onderstrepen de noodzaak van structurele preventie, educatie en toegankelijke meldpunten. Initiatieven zoals seksuele voorlichting op scholen, gedragscodes op de werkvloer, en campagnes over consent spelen hierin een cruciale rol. Het ministerie van Justitie en Veiligheid werkt aan een aangescherpte aanpak, waaronder snellere hulp voor slachtoffers en verbeterde registratie van incidenten.

Seksueel grensoverschrijdend gedrag blijft een breed maatschappelijk probleem dat zich manifesteert in diverse contexten. De combinatie van onbekende plegers én bekenden in sociale kring benadrukt dat bewustwording en preventie op meerdere niveaus noodzakelijk blijven.

Bronnen:

- CBS & WODC, Prevalentiemonitor Huiselijk Geweld en Seksueel Grensoverschrijdend Gedrag 2024
- Rutgers, kenniscentrum seksualiteit
- Movisie, kennisinstituut sociale vraagstukken
- Amnesty International Nederland
- Ministerie van Justitie en Veiligheid, beleidsnotities 2024

Nieuwe inzichten

Obesitas kent mogelijk elf biologische vormen



OBESITAS is een complexe aandoening die mogelijk in elf biologische varianten voorkomt. Dit blijkt uit grootschalig genetisch onderzoek van onder meer het Broad Institute in Cambridge (VS), gepubliceerd in *Nature Metabolism*. De bevindingen benadrukken dat obesitas niet langer uitsluitend gezien moet worden als een overmaat aan lichaamsvet of als een hoge Body Mass Index (BMI), maar als een diverse verzameling aandoeningen met elk hun eigen onderliggende biologische mechanismen.

Elf genetische endotypes

Onderzoekers onderzochten de genetische gegevens van ruim twee miljoen mensen wereldwijd met obesitas. Ze identificeerden 743 genetische regio's die verband houden met obesitas, waarvan 86 niet eerder bekend waren. Deze genetische markers werden gekoppeld aan specifieke biologische processen, zoals insulineproductie, vetmetabolisme, immuunfunctie en hormonale regulatie van eetlust.

Op basis hiervan onderscheidde het team elf zogenoemde endotypes – een term die verwijst naar biologische mechanismen die elkaar niet uitsluiten, in tegenstelling tot klinische subtypes. Dit betekent dat één individu meerdere endotypes tegelijk kan hebben, elk met een verschillende mate van invloed.

De elf clusters omvatten onder meer:

- * Metabolisch ongezonde obesitas
- * Metabolisch gezonde obesitas
- * Zes typen gerelateerd aan insuline-afhankelijke processen
- * Obesitas gelinkt aan verstoringen in het immuunsysteem
- * Endotypes gerelateerd aan hormonale eetlustregulatie
- * Stoornissen in vetstofwisseling

Klinische en wetenschappelijke implicaties

Deze bevindingen dragen bij aan een groeiend besef in de medische wereld dat obesitas geen uniforme aandoening is. Volgens cardioloog Akl Fahed van het Broad Institute helpt dit nieuwe classificatiemodel artsen om beter te begrijpen waarom sommige patiënten

goed reageren op medicijnen als GLP-1-receptoragonisten (zoals semaglutide), terwijl anderen daar weinig baat bij hebben.

Gezondheidseconoom Laura Gray (Universiteit van Sheffield) stelt dat een meer gedifferentieerde benadering van obesitas leidt tot betere preventie en gerichtere behandelingen. Dit sluit aan bij de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), die obesitas definieert als een gezondheidsrisico veroorzaakt door een overmaat aan lichaamsvet, ongeacht uiterlijke kenmerken of BMI.

Preklinische obesitas en gepersonaliseerde zorg

In lijn met deze inzichten groeit de roep om de invoering van een nieuwe categorie: preklinische obesitas. Daarmee kunnen mensen zonder symptomen van vetgerelateerde schade – zoals kortademigheid of hartklachten – worden onderscheiden van mensen met reeds manifeste gezondheidsproblemen.

Volgens onderzoekers als Min Seo Kim (Broad Institute) bieden de genetische endotypes ook mogelijkheden voor het herinterpreteren van eerdere studies naar genetica en leefstijl. Ze pleiten voor aangepaste onderzoeksopzetten die rekening houden met de onderliggende biologische diversiteit van obesitas.

Toekomstige verfijning

Hoewel het model van elf endotypes veelbelovend is, benadrukken wetenschappers dat verdere validatie noodzakelijk is. Onderzoeker Henriette Kirchner (Universiteit van Lübeck) stelt dat de clusters in de toekomst mogelijk verder worden verfijnd of samengevoegd, afhankelijk van nieuw genetisch bewijs.

De huidige inzichten markeren een belangrijke stap richting gepersonaliseerde geneeskunde in de behandeling van obesitas. Door genetica te koppelen aan klinische kenmerken, kunnen artsen en onderzoekers effectievere strategieën ontwikkelen voor preventie, diagnose en therapie.

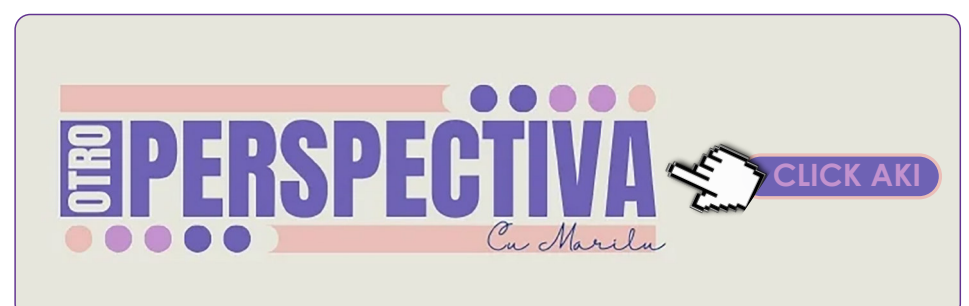
Bronnen:

Simms, C. (2025). Er bestaan mogelijk elf soorten obesitas, elk met een eigen oorzaak

Nature Metabolism, Broad Institute studies (2025)

WHO Obesity Fact Sheet (2024)

Cell Metabolism (2023): Review on GLP-1 efficacy in obesity subtypes



Van Partydrug tot Publiek Probleem

De Opkomst van Ketamine in Nederland



Amsterdam staat steeds vaker bekend als de ‘ketaminehoofdstad van Europa’. Criminelen maken gebruik van juridische mazen in de wet, terwijl het recreatieve gebruik, vooral onder jongeren, explosief stijgt. Wat ooit begon als een partydrug is uitgegroeid tot een volksgezondheidsprobleem met grote gevolgen voor zorg, handhaving en openbare orde.

Smokkel op grote schaal

In januari 2024 deed de politie een recordvondst: 2.000 kilo ketamine werd ontdekt in een loods nabij Amsterdam—goed voor tientallen miljoenen euro's. Nederland is intussen een draaischijf geworden voor de import, verwerking en distributie van ketamine naar andere delen van Europa.

Uit EU-data blijkt dat Nederland in 2022 meer dan 1.000 afzonderlijke inbeslagnames van ketamine registreerde. Bovendien werd in een gezamenlijke actie met België en het VK nog eens 600 kilo in beslag genomen.

Toenemend gebruik onder jongeren

Niet alleen smokkelaars maken zich schuldig. In het Amsterdamse uitgaansleven stijgt het gebruik onder jongeren. Onderzoek toont aan dat 25% van de clubgangers tussen 16 en 35 jaar ketamine heeft gebruikt in het afgelopen jaar. 3% gebruikt het zelfs wekelijks. Ook de zorg merkt het verschil. In 2018 meldden zich nog 94 ketaminegebruikers bij verslavingszorg; in 2023 was dit gestegen tot 440. Spoedeisende hulpdiensten krijgen steeds vaker te maken met ketaminevergiftiging, vaak in combinatie met andere middelen.

Juridische mazen en zwakke controle

Een groot probleem is de juridische status van ketamine. Het middel

is verboden voor recreatief gebruik, maar legaal voor medisch en veterinair gebruik. Deze grijze zone biedt criminelen de kans om ketamine op legale wijze binnen te halen en vervolgens door te sluizen naar het illegale circuit.

Amsterdam biedt hiervoor een perfecte voedingsbodem: een uitgebreid logistiek netwerk, liberale regelgeving en een goed georganiseerde criminele infrastructuur. Zo ontstaat een complexe cocktail van legaal en illegaal handelen.

Gezondheidsrisico's nemen toe

Ketamine is geen onschuldig middel. Op korte termijn veroorzaakt het misselijkheid, hallucinaties en hartproblemen. Op lange termijn kunnen gebruikers ernstige blaas- en nierschade oplopen. Sommige verslaafden geven honderden euro's per dag uit aan hun gebruik.

Artsen in Amsterdam zien een stijging in ziekenhuisopnames, maar merken op dat ketamine vaak niet wordt meegenomen in standaard toxicologie tests, wat zorgt voor onderschatting van het probleem.

Politieke oproep tot actie

Burgemeester Femke Halsema waarschuwde onlangs dat Nederland dreigt af te glijden naar een narcostaat, tenzij er dringend wetgeving komt die de mazen in de wet sluit en de controle op medische importen verscherpt.

De ketamine crisis in Amsterdam overstijgt het uitgaansleven. Het is een urgent probleem dat vraagt om strengere regelgeving, internationale samenwerking en betere voorlichting. De tijd van wegkijken is voorbij—nu is het tijd voor actie.

Vanaf 65 jaar reageert het lichaam anders op alcoholgebruik



NAARMATE men ouder wordt, verandert de manier waarop het lichaam alcohol verwerkt. Vanaf ongeveer 65 jaar reageren veel mensen gevoeliger op alcohol, zelfs als hun drinkgedrag niet verandert. Volgens het Amerikaanse National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism (NIAAA) en het RIVM zijn afname van spiermassa, minder lichaamsvocht en tragere orgaanwerking de belangrijkste oorzaken van deze verhoogde gevoeligheid.

Een gelijkblijvende hoeveelheid alcohol leidt bij ouderen tot een sneller stijgend bloedalcoholgehalte, met grotere kans op

evenwichtsverlies, valincidenten en cognitieve verstoring. Uit onderzoek blijkt dat sommige 70-plussers al bij een kleine hoeveelheid alcohol slechter presteren in rijsimulaties.

Daarnaast gebruiken veel ouderen medicijnen, bijvoorbeeld tegen hoge bloeddruk, diabetes of slaapproblemen. De combinatie van alcohol met medicatie kan leiden tot ernstige bijwerkingen zoals hartritmestoornissen, maagbloedingen of ademhalingsproblemen. Zelfs eenvoudige middelen zoals paracetamol kunnen risico's opleveren in combinatie met alcohol, benadrukt het Trimbos-instituut.

Hoewel volledig stoppen met alcohol de veiligste keuze is, hoeft dit niet te betekenen dat men in sociaal opzicht iets mist. De markt voor alcoholvrije alternatieven is sterk gegroeid: smaakvolle 0.0-bieren, alcoholvrije wijnen en creatieve mock-

tails zijn breed verkrijgbaar. Deze alternatieven bieden het sociale genot zonder de fysieke nadelen, en kunnen bijdragen aan een betere nachtrust, scherpere focus en gewichtsbeheersing.

Toch hoeft matig alcoholgebruik niet per definitie problematisch te zijn. Belangrijk is bewustwording en het luisteren naar het eigen lichaam. Signalen zoals duizeligheid, concentratieverlies of slaapproblemen na het drinken kunnen aanleiding zijn om de alcoholinname te beperken of over te stappen op alcoholvrije opties.

Conclusie: voor 65-plussers heeft alcohol vaak een zwaardere impact op het lichaam dan voorheen. Gezien de toename in gezondheidsrisico's en medicijngebruik is voorzichtigheid geboden. Bewuste keuzes en goede alternatieven maken het mogelijk om verantwoord te genieten – ook op latere leeftijd.

"We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!"


Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which
ONE
WILL YOU
CHOOSE?

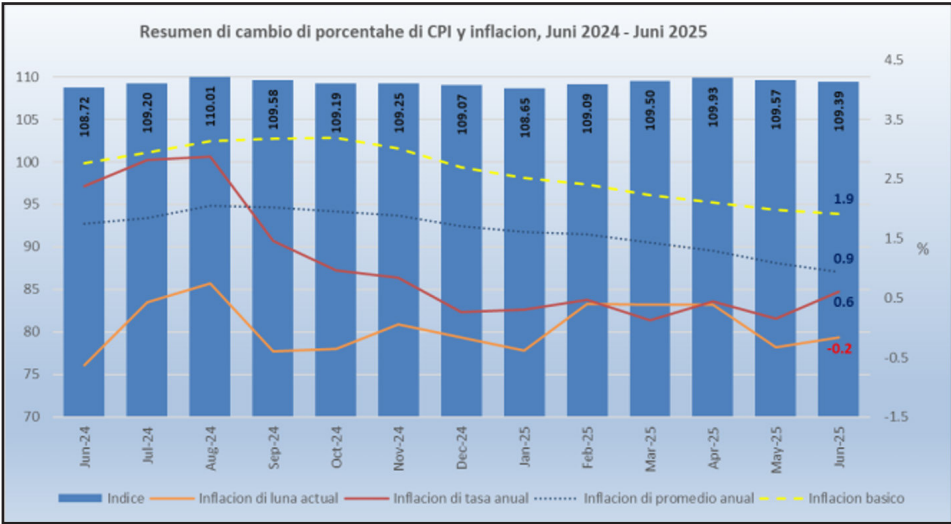
 **CALL US TODAY!**

www.greenwheelsaruba.com

 +297 699 7288

Recap Week 31

Gematigde Inflatie Maskeert Structurele Druk op Lage Inkomens in Aruba



In de eerste helft van 2025 bleef de inflatie in Aruba relatief stabiel, met een lichte daling van de consumentenprijsindex (CPI) in mei (-0,3%) en juni (-0,2%). De jaar-op-jaar inflatie bedroeg 0,6%, aanzienlijk lager dan de 2,4% van een jaar eerder. Deze daling is vooral toe te schrijven aan lagere kosten voor transport, wonen en communicatie. Daarentegen stegen voedselprijzen met gemiddeld 1,5% per maand, wat gezinnen met lage inkomens het hardst treft.

De kerninflatie (zonder voedsel en energie) bleef echter op 1,9%, wat wijst op aanhoudende prijsdruk in essentiële sectoren zoals horeca en persoonlijke diensten. Ondanks de schijnbare stabiliteit blijft het levensonderhoud voor veel Arubaanse huishoudens zwaar. Structurele prijsstijgingen bij basisbehoeften vereisen gerichte beleidsmaatregelen, zoals gerichte subsidies en prijscontroles, om kwetsbare groepen effectief te beschermen.

Mangroves spelen een cruciale rol in kustbescherming, biodiversiteit en CO₂-opslag. Via het Bucuti Tara - GMC Nature Preserve werkt het resort ook aan herbebossing van meer dan 130.000 m² met inheemse flora.

Bucuti & Tara ontving recent twee AHATA Impact Awards voor cultureel erfgoed en milieubehoud. De samenwerking met ACF onderstreept het duurzame beleid van het resort en draagt bij aan klimaatactie en behoud van Aruba's natuurlijke erfgoed.

Rob J.H. de Ridder Benoemd tot Nieuwe Managing Director van Aruba Bank

Per 1 augustus 2025 treedt Rob J.H. de Ridder aan als Managing Director en Chairman of the Management Board van Aruba Bank. De Ridder brengt meer dan 30 jaar internationale ervaring mee in de bankensector, opgedaan bij toonaangevende instellingen zoals ABN AMRO, Citibank, Royal Bank of Scotland en Danske Bank. Zijn expertise ligt onder meer in Crime Prevention, Product Management en Technology & Operations. Daarnaast hecht hij veel waarde aan duurzaamheid, talentontwikkeling en klantgerichtheid.

Aruba Bank bedankt de vertrekkende Managing Director, J. Arie Stam, voor zijn jarenlange inzet en waardevolle bijdrage. In de komende maanden zal hij zich voorbereiden op zijn vertrek. De komst van De Ridder markeert een nieuwe fase van groei en innovatie, met als doel blijvende meerwaarde te creëren voor klanten en de Arubaanse gemeenschap. Aruba Bank heet hem van harte welkom in het team.

Bucuti & Tara en Aruba Conservation Foundation Bundelen Krachten voor Mangrovebehoud

Tijdens juli heeft Bucuti & Tara Beach Resort samengewerkt met Aruba Conservation Foundation (ACF) ter ere van de Internationale Dag voor Mangrove-ecosystemen (26 juli, UNESCO). Als het eerste CO₂-neutrale resort in het Caribisch gebied zet Bucuti & Tara zich structureel in voor natuurbescherming.

Het resort organiseerde een driedelige actie: een strandoprui- ming, een educatieve sessie voor medewerkers over lokale mangrovesoorten, en actieve deelname aan mangroveherstel bij Spaans Lagoen.

Metal Shark en Kustwachtvliegtuig Intercepteren Boot met 16 Ongeautoriseerde Personen nabij Aruba

Zaterdagavond heeft de Kustwacht van Aruba met succes een verdachte boot onderschept die richting het eiland voer. Na melding van een mogelijk illegale maritieme oversteek, werd direct het Kustwachtvliegtuig ingezet, samen met een Metal Shark-





patrouilleboot vanuit het steunpunt in Savaneta.

Het vliegtuig bevestigde dat het om een vaartuig met ongeautoriseerde inzittenden ging. De Metal Shark bereikte tijdig de locatie op zee en wist de boot veilig te onderscheppen.

In totaal werden 16 mannen zonder geldige documenten aan boord aangetroffen. Twee van hen zijn aangehouden, terwijl de overige 14 zijn overgedragen aan de dienst Warda Nos Costa voor verdere afhandeling.

De actie onderstreept de alertheid en samenwerking tussen verschillende eenheden binnen de Arubaanse kustbewaking, gericht op het waarborgen van de veiligheid en grenscontrole van het eiland.

Aruba Moet Zich Voorbereiden op Onvermijdelijke Cyberdreigingen

Recente cyberaanvallen op overheidsinstellingen in het Koninkrijk der Nederlanden, waaronder het Openbaar Ministerie in Nederland en de Belastingdienst van Curaçao, tonen aan dat digitale dreigingen geen grenzen kennen. Ook Aruba is in het verleden getroffen, onder meer in de zorgsector en bij overheidsdiensten.

Hoewel Aruba vooruitgang boekt in cyberveiligheid met verbeterde systemen en training, blijft menselijke fout de zwakste schakel. Een enkele klik op een phishingmail kan voldoende zijn.

Daarom is naast verdediging ook digitale veerkracht cruciaal. Aruba moet investeren in noodscenario's, back-ups, training en

bewustwording bij burgers en instellingen.

Cyberveiligheid is niet enkel een IT-kwestie, maar een zaak van nationale veiligheid. De recente incidenten maken duidelijk dat cyberoorlog geen toekomstscenario is—het gebeurt nu. Voor Aruba betekent dit dat paraatheid de sterkste verdediging vormt in een steeds digitaler wereld.

Succesvolle Transport van Nieuwe RECIP-motor naar WEB Aruba

Op zondag 27 juli is succesvol een nieuwe RECIP-motor getransporteerd van de haven in Barcadera naar de WEB-centrale in Balashi. De motor vervangt een exemplaar dat in april 2024 beschadigd raakte. Deze operatie maakt deel uit van het 'RECIP Phase 3 DG-7 replacement'-project.

Gezien de afmetingen (11,3 m lang, 5,6 m hoog, 4,5 m breed) en het gewicht van 208.000 kg, vereiste het transport gespecialiseerde hijs- en transportmiddelen, evenals strikte veiligheidsmaatregelen.

Een tweede transport volgt deze week, waarbij de bijbehorende generator wordt overgebracht.

WEB Aruba bedankt alle betrokken partners, waaronder logistieke bedrijven, Douane, de havenautoriteit, KPA, Wärtsilä Finland Oy en het interne team. In januari 2026 worden nog twee nieuwe motoren geleverd in het kader van de verdere uitbreiding van de RECIP-centrale (fase 3), die momenteel in volle uitvoering is.

Grote Hamerhaai op Beschermingslijst van Aruba

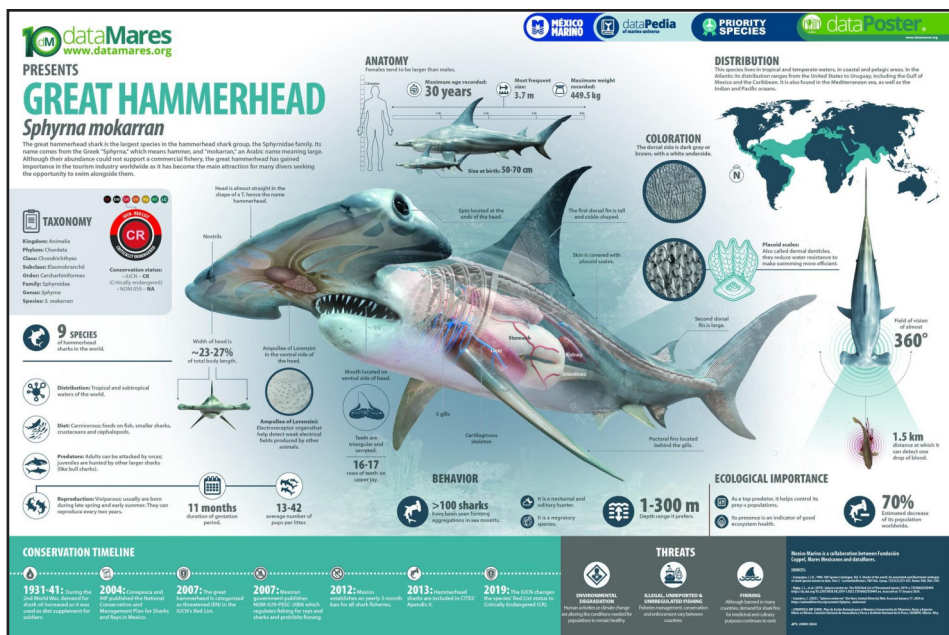
De Directie Natuur en Milieu (DNM) meldt dat de grote hamerhaai (Sphyrna mokarran) officieel is opgenomen op de beschermingslijst van Aruba. Deze indrukwekkende soort, herkenbaar aan zijn T-vormige kop, is de grootste binnen de familie Sphyrnidae en leeft wereldwijd in tropische wateren.

De grote hamerhaai kan tot 6,2 meter lang worden en wel 450 kilo wegen.

Hij jaagt solitair op vissen, roggen en kleinere haaien. Ondanks zijn formaat is hij zelden gevaarlijk voor mensen en vertoont soms nieuwsgierig gedrag rond duikers.

Door overbevissing, met name voor haaienvinnensoep, daalt





zijn populatie wereldwijd sterk. Sinds 2019 staat hij als ‘kritiek bedreigd’ op de IUCN-lijst.

Ook rond Aruba wordt deze soort waargenomen. Zijn aanwezigheid duidt op een gezond marien ecosysteem. DNM roept vissers op tot voorzichtigheid en naleving van de beschermingsregels.

De Creatieve Sector van Aruba: Gedreven Door Vallen en Opstaan

De creatieve industrie van Aruba wordt gevormd door kunstenaars, muzikanten, ontwerpers en vertellers die telkens weer opstaan na tegenslag. Achter elke expositie, muurschildering of muziekproductie schuilt een proces van doorzettingsvermogen en vernieuwing.

Uitdagingen zoals beperkte financiering, gebrek aan erkenning of creatieve blokkades zijn realiteit voor velen. Toch blijft de sector groeien dankzij veerkracht, samenwerking en initiatief. Creatieven creëren eigen podia, werken samen in pop-ups, organiseren mode-shows zonder sponsors en vinden steeds nieuwe vormen van expressie.

Deze dynamiek van vallen en opstaan is geen teken van falen, maar een essentieel onderdeel van het creatieve proces. Het versterkt de gemeenschap en geeft stem aan Aruba's diverse culturele wortels. De creatieve sector draait niet enkel om schoonheid, maar om moed, verbondenheid en culturele kracht. Elke heropleving draagt bij aan de identiteit en toekomst van het eiland.

Loslopende Honden: Wie Neemt de Verantwoordelijkheid?

Op Aruba zorgen loslopende honden regelmatig voor gevaarlijke situaties. Ze zijn zelden zwervedieren—bijna altijd hebben ze een eigenaar. Toch blijft bij incidenten vaak onduidelijk wie verantwoordelijk is.

Volgens de Hondenverordening moeten honden op eigen terrein blijven of aangelijnd zijn in openbare ruimtes. Toch worden deze regels vaak genegeerd. Gevolg: fietsers worden belaagd, kinderen schrikken op weg naar school, en de gemeenschap zwijgt tot het te laat is.

De schuld ligt niet bij de hond, maar bij de eigenaar die tekortschiet in toezicht en training. Bewustwording en handhaving zijn essentieel. Zie je een loslopende of agressieve hond? Meld dit bij de City Inspector, politie of dierenwelzijnsorganisatie.

Huisdieren houden is een verantwoordelijkheid, geen vrijblijvend recht. Voor de veiligheid van mens én dier is het tijd voor meer alertheid en gezamenlijke actie—voordat er ongelukken gebeuren die we hadden kunnen voorkomen.

ARINA Waarschuwt Voor Misbruik van Naam bij Fraudepraktijken

Aruba Investment Agency (ARINA), onderdeel van het Departement Economische Zaken, Handel en Industrie (DEZHI), neemt nadrukkelijk afstand van frauduleuze activiteiten waarbij haar naam en die van politieke leiders worden misbruikt.

ARINA benadrukt dat zij géén aandelen- of cryptohandel aanbiedt en geen investeringen via telefoongesprekken of AI-gegenereerde video's promoot. De organisatie is uitsluitend belast met het begeleiden van binnen- en buitenlandse investeerders op Aruba, met informatie over vergunningen, terreinen en sectorgerichte kansen.

Het publiek wordt opgeroepen alert te blijven voor valse oproepen en berichten waarin zogenaamd namens ARINA wordt gevraagd om financiële investeringen.

Bij twijfel wordt verzocht melding te maken bij de autoriteiten. Officiële informatie is uitsluitend beschikbaar via www.investinaruba.com of info@investinaruba.com.

ARINA zet zich in voor het beschermen van Aruba's investeringsklimaat tegen misleiding en fraude.

Gelekoorts-vaccinatie Verplicht voor Reizen naar Risicogebieden

De Directie Volksgezondheid (DVG) roept alle reizigers op om hun gezondheid te beschermen vóór vertrek. Personen die naar landen in het Caribisch gebied, Zuid- en Centraal-Amerika of Afrika reizen, wordt geadviseerd om tijdig de gelekoorts-vaccinatie te halen.



De vaccinatie is levenslang geldig, maar moet minimaal 10 dagen voor vertrek worden toegediend. Reizigers die langer dan 24 uur in een risicoland verblijven, zijn verplicht gevaccineerd te zijn.

De prik kost Afl. 31,- en is uitsluitend te verkrijgen op afspraak via tel. 5224200, bij de afdeling Infectieziekten aan de Avicenna Straat #1. Betaling is alleen mogelijk via pin of online overschrijving.

Uitzonderingen gelden voor o.a. jonge baby's, zwangere vrouwen en personen met een verzwakt immuunsysteem. Voor meer informatie: bezoek www.dvg.aw of volg DVG op social media.

HOH Uniek in Caribisch Nederland met Opleiding tot KNF-Laborant

Horacio Oduber Hospital (HOH) is trots om als eerste en enige in Caribisch Nederland een geaccrediteerde opleiding tot Klinisch Neurofysiologisch Laborant (KNF) aan te bieden. De driejarige opleiding wordt verzorgd via HOH-Academy in samenwerking met LOI.

Dankzij deze erkenning kunnen Arubaanse studenten de volledige opleiding lokaal volgen en hun theorie- en praktijkexamens op Aruba afleggen. Studenten met een relevante HBO-opleiding kunnen het traject in twee jaar afronden. In de toekomst komt er ook instroom voor HAVO- en VWO-afgestudeerden met een exact profiel.

KNF-laboranten voeren neurologisch onderzoek uit met geavanceerde apparatuur en leveren een essentiële bijdrage aan de patiëntenzorg.

De eerste student, Madeline Martinus, is enthousiast over deze unieke kans. HOH onderstreept hiermee opnieuw het belang van 'continuous learning' en investeert actief in de ontwikkeling van lokaal zorgpersoneel.

Onderwijs in Aruba Vraagt Meer dan Alleen Nieuwe Gebouwen

Hoewel plannen voor nieuwe schoolgebouwen in Aruba als vooruitgang klinken, blijft de kernvraag: wie gaat er lesgeven? Het land kampt met een ernstig tekort aan leerkrachten. Gepensioneerde docenten keren noodgedwongen terug voor de klas, niet uit keuze, maar uit noodzaak.

Moderne gebouwen helpen slechts deels; het echte probleem ligt binnen de klaslokalen. Docenten worden onderbetaald, zijn overbelast en besteden vaak eigen geld aan lesmateriaal of hulp aan leerlingen. Deze situatie is onhoudbaar.

Voor structurele verbetering moet Aruba investeren in de mensen achter het onderwijs. Dit betekent hogere salarissen, professionele ontwikkeling, financiële stimulansen voor nieuwe leerkrachten, en emotionele én logistieke ondersteuning.

Goed onderwijs draait om menselijke verbinding, niet om beton. Zonder gerichte steun riskeren we mooie scholen zonder voldoende vakbekwame docenten. Een sterk onderwijssysteem begint met waardering voor de mensen die onze toekomst vormen—elke dag opnieuw.

'Maak Aruba Schoon' Moet Beginnen met Verantwoordelijkheid voor Vervuilers

Na jaren van verwaarlozing worden Aruba's wegen eindelijk weer schoongemaakt. Onder het hoge gras kwam een verontrustende realiteit tevoorschijn: overal zwerfvuil. Van bierblikjes tot fastfood-verpakkingen—het afvalprobleem is zichtbaar en schaamtevol.

Wat nog zorgwekkender is: zelfs na opruiming blijven mensen afval dumpen. Veel vervuiling komt van lokale bewoners die openbare ruimte behandelen als hun privéterrein.

Daarom is actie nodig. Iedereen die betraapt wordt op vervuiling zou niet alleen een boete moeten krijgen, maar ook verplicht mee moeten helpen met schoonmaakwerk, zichtbaar in uniform.

Het gaat niet om bestraffing, maar om bewustwording en collectieve verantwoordelijkheid. Aruba's schoonheid is van ons allemaal. Strengere handhaving, mobiele camera's en actieve betrokkenheid van scholen en gemeenschappen zijn essentieel.

Alleen met gedragsverandering en gedeeld eigenaarschap behouden we de schoonheid van ons eiland—voor bewoners én bezoekers.

The Casino at St. Regis Aruba Lanceert "Exquisite Bingo" met Kans op \$25.000 Jackpot

The Casino at St. Regis Aruba nodigt iedereen uit voor de eerste editie van "Exquisite Bingo" op zaterdag 2 augustus 2025 om 08:30 uur. De deuren openen om 07:30 uur en bingokaarten kosten \$20 per stuk. Bij aankoop van twee kaarten ontvangt men een derde gratis.





Een beperkt aantal kaarten is beschikbaar via voorverkoop op vrijdag en zaterdag van 15:00 tot 20:00 uur.

In totaal wordt \$5.000 aan prijzen verdeeld over acht rondes, met hoofdprijzen oplopend tot \$2.000. Daarnaast is er een progressieve jackpot van \$25.000 bij 50 oproepen.

Naast bingo biedt het casino moderne slotmachines, tafelspelen en sportweddenschappen. Bezoekers kunnen ook genieten van gepersonaliseerde drankjes bij Ventura Bar in het casino.

Voor meer informatie: bezoek het VIP Desk in het casino of bel 2812374. Mis deze kans op prijzen en plezier niet!

Gemeenschappelijk Hof van Justitie

Herstelt na Netwerkstoring door Virus

Vorige week heeft het IT-systeem van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie een virus gedetecteerd. Uit voorzorg zijn de computersystemen tijdelijk offline gehaald om de veiligheid te waarborgen. Hoewel de exacte oorzaak nog wordt onderzocht, is bevestigd dat alle opgeslagen informatie veilig en intact is gebleven.

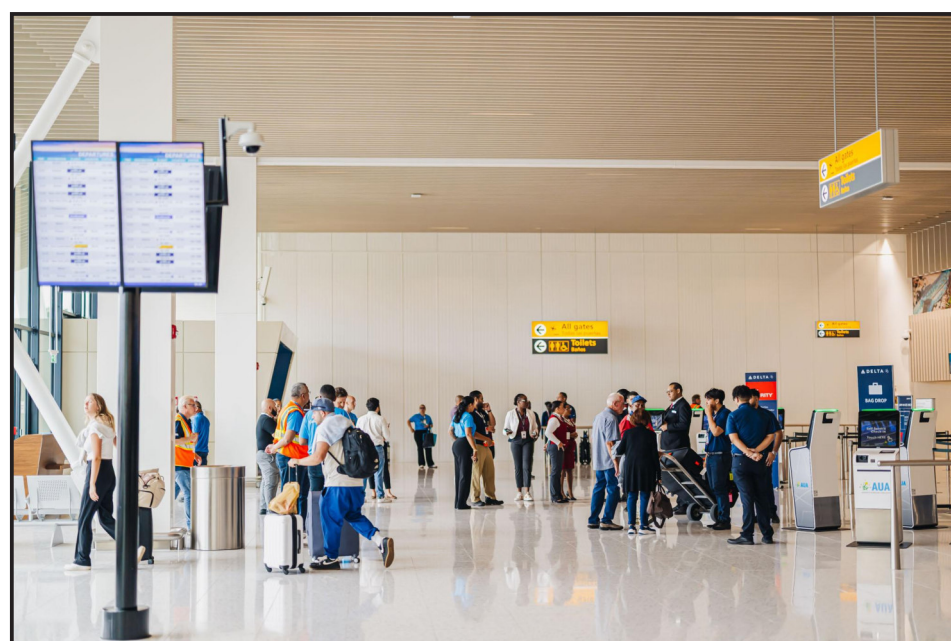
Ondanks de digitale problemen zijn de gerechtsgebouwen in Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Bonaire inmiddels weer open voor het publiek. De locaties op Saba en Sint Eustatius worden naar verwachting volgende week opnieuw operationeel.

De geplande zittingen van afgelopen week zijn waar mogelijk

gewoon doorgedaan.

Momenteel wordt intensief gewerkt aan volledige systeemherstel en het zo snel mogelijk terugbrengen van de dienstverlening naar het gebruikelijke niveau. Het Hof bedankt het publiek voor het begrip en benadrukt dat veiligheid en continuïteit prioriteit blijven.

Luchthaven Aruba Verwelkomt 3,7% Meer Passagiers in Eerste Helft 2025



Aruba Airport Authority (AAA) meldt een passagiersgroei van 3,7% in de eerste helft van 2025, met 832.901 vertrekkende reizigers. De toename weerspiegelt de aanhoudende vraag naar Aruba als toeristische bestemming en de strategische rol van de luchthaven als regionaal knooppunt.

Noord-Amerika blijft de grootste markt (76%), met sterke groei vanuit Canada (+12%). Ook Latijns-Amerika (+20,1%) en het Caribisch deel van het Koninkrijk (+4,3%) dragen bij aan een evenwichtige spreiding.

Met 25 luchtvaartmaatschappijen en 45 non-stop routes versterkt AUA zijn netwerk. Nieuwe ontwikkelingen zoals de uitbreiding van de US Check-in Terminal, modernisering van eGates, en de lancering van self-service bag drop staan gepland voor winter 2025.

Vooruitzichten wijzen op een groei van 6% tegen eind 2025, dankzij infrastructuurverbeteringen, nieuwe routes en duurzame investeringen onder het Gateway 2030-programma.

Extreme Hitte Wordt Nieuwe Realiteit voor Aruba



Aruba ervaart steeds vaker de gevolgen van klimaatverandering, waaronder langdurige droogte, hevige regenval en vooral: toenemende hitte. Sinds de jaren 1990 is een versnelde stijging van de gemiddelde temperatuur zichtbaar, maar ook de frequentie en intensiteit van extreme hitte nemen toe.

Niet alleen klimaatfactoren zoals temperatuur, luchtvochtigheid en wind spelen hierbij een rol, maar ook infrastructuur, zoals beton en asfalt, en milieuproblemen zoals ontbossing verergeren het hittestress.

Het Nationaal Klimaatresiliëncie Comité (NCRC) identificeert extreme hitte als een van de grootste risico's voor Aruba. De impact reikt verder dan het klimaat en beïnvloedt gezondheid, werk, energievoorziening en biodiversiteit.

Om bewustwording en voorbereiding te bevorderen, is onlangs de "Climate Impact Atlas" gelanceerd: een online platform dat inzicht biedt in de gevolgen van hitte op Aruba en mogelijke aanpassingsstrategieën.

Meer info: <https://ncrc-aruba.org/cia>

VN-Plasticverdrag Moet Ambitieuzer om Wereldwijde Vervuiling te Keren



De Directie Natuur en Milieu (DNM) benadrukt de noodzaak van een krachtig en ambitieus internationaal plasticverdrag van de Verenigde Naties. Nieuwe studies, gepubliceerd in het toonaangevende tijdschrift Nature, tonen aan dat plasticvervuiling ernstiger is dan gedacht: tot 27 miljoen ton nanoplastic bevindt zich mogelijk in de Atlantische Oceaan, en meer dan 4.200 van de 16.000 bekende plastic-gerelateerde stoffen zijn toxisch en niet afbreekbaar.

Hoewel landen als Saudi-Arabië, China en Rusland zich blijven verzetten tegen strengere regelgeving, steunen ruim 70 landen—waaronder de EU, Canada en Australië—een sterk verdrag met duidelijke beperkingen op

productie en giftige chemicaliën.

Zonder doortastend optreden zal de wereldwijde plasticproductie verdubbelen tegen 2050. Aruba ondersteunt een stevig VN-verdrag en moedigt burgers aan tot bewuste consumptie en het vermijden van wegwerpplastic.

Meer informatie is beschikbaar via dnmaruba.org, onder de categorie 'wetgeving'.

Gezondheid Beschermen Tijdens Hittegolf – Advies van DVG



In verband met de aanhoudende hittegolf roept de Directie Volksgezondheid (DVG) inwoners en bezoekers van Aruba op om preventieve maatregelen te nemen ter bescherming van de gezondheid.

Extreme hitte kan leiden tot uitdroging, uitputting en zelfs een hitteberoerte, vooral bij ouderen, jonge kinderen, mensen met chronische aandoeningen en buitenwerkers.

Aanbevelingen zijn onder meer:

Drink voldoende water, ook zonder dorst.

Vermijd alcohol, cafeïne en suikerhoudende drankjes.

Blijf binnen tussen 11:00 en 15:00 uur.

Draag lichte, luchtige en lichte kleding.

Gebruik zonnebrandcrème (minimaal SPF 30) en draag een hoed en zonnebril.

Beperk lichamelijke inspanning en houd pauzes in de schaduw.

Let op kwetsbare personen en laat nooit kinderen, ouderen of dieren achter in gesloten voertuigen.

Voor updates: bezoek www.dvg.aw of bel 5224200.

Trending • NL

Nieuw platform richt zich op vaardigheden in plaats van cv bij werving van personeel



In een poging om de kloof tussen werkzoekenden en werkgevers te verkleinen, is het digitale platform The Talentpool Community gelanceerd. Het platform laat werkgevers zoeken op basis van vaardigheden in plaats van cv's. Inmiddels hebben 20.000 werkzoekenden en 300 organisaties zich aangesloten.

Het systeem analyseert onder meer werkervaring, vrijwilligerswerk en privéactiviteiten om iemands vaardigheden te bepalen. Volgens initiatiefnemer Maarten Westerduin krijgen zo ook mensen zonder 'perfect profiel' een kans, zoals herintredende ouders of carrière-switchers.

Hoewel deskundigen als Sanne Nijs (Tilburg University) het potentieel erkennen, wijzen ze op mogelijke barrières, zoals digitale vaardigheidstekorten onder kwetsbare groepen. Samenwerking met het UWV moet dit ondervangen.

Het platform biedt ook automatische doorverwijzing naar andere passende vacatures. Toch blijft persoonlijke betrokkenheid van werkgevers cruciaal voor succes, aldus onderzoekers van TNO.

Nederlandse inflatie daalt in juli naar 2,9 procent

De inflatie in Nederland is in juli verder gedaald naar 2,9 procent op jaarbasis, meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) in een voorlopige raming. In juni bedroeg de inflatie nog 3,1 procent.

De prijsstijging wordt vooral gedreven door voedingsmiddelen, dranken en tabak, die 4,1 procent duurder werden dan een jaar eerder. Ook diensten (+4,0%) en energie (+1,0%) droegen bij aan de inflatie.

Ten opzichte van juni stegen de consumentenprijzen met 1,3 procent.

Volgens de Europese rekenmethode (HICP) kwam de inflatie in Nederland uit op 2,5 procent, tegen 2,8 procent in juni. Deze methode sluit woonlasten van eigenaar-bewoners uit. De inflatie in Nederland blijft daarmee hoger dan het eurozonegemiddelde van 2,0 procent in juni, aldus Eurostat.

De definitieve inflatiecijfers van juli worden op 12 augustus gepubliceerd door het CBS.

Mogelijke doorstart voor Taco Bell Nederland in de maak



Fastfoodketen Taco Bell maakt mogelijk een doorstart in Nederland, zo bevestigt curator Maarten Jansen tegenover het ANP. Hij is in gesprek met meerdere partijen over een overname van franchisenemer T Bello Netherlands, dat onlangs failliet werd verklaard. Jansen verwacht de gesprekken eind volgende week af te ronden.

De keten exploiteerde tien vestigingen in Nederland, waaronder in



Utrecht, Rotterdam en Eindhoven, en had circa 165 medewerkers in dienst. Twee jaar geleden haalde T Bello 2 miljoen euro op via de NPEX-effectenbeurs ter financiering van expansieplannen, maar die groei bleef uit.

De oorzaak van het faillissement wordt nog onderzocht. Volgens Jansen blijven de vestigingen voorlopig open en is hij positief over een mogelijke doorstart.

Taco Bell is in de Verenigde Staten een gevestigde naam met duizenden vestigingen wereldwijd. De doorstart zou de aanwezigheid van de keten op de Nederlandse markt kunnen behouden.

Recordaantal Nederlanders met elektrische auto op vakantie, maar laadproblemen zorgen voor ergernis

In juli 2025 reisde een recordaantal Nederlanders met een elektrische auto naar het buitenland, blijkt uit gegevens van Fastned. Het aantal laadsessies bij Europese snellaadstations steeg met 36% ten opzichte van vorig jaar. Toch blijft gebruik relatief beperkt: minder dan de helft van de EV-bezitters kiest voor elektrisch vakantievervoer.

De meeste elektrische rijders zoeken na 150 tot 350 kilometer een laadpaal op, gemiddeld na 2 tot 4 uur rijden. Een groeiend aantal rijdt ook met caravan. Dankzij 150.000 laadpunten in Europa is langere vakantieafstand, zoals Groningen-Barcelona, haalbaar.

Toch ervaren veel reizigers frustratie over niet-werkende laadpalen. Fastned adviseert daarom routeplanning via betrouwbare apps zoals Ionomy, Electra, Atlante of Fastned zelf. Deze tonen actuele beschikbaarheid van ruim 11.000 snelladers.

De ANWB waarschuwt daarnaast voor hoge laadtarieven bij lokale laadpalen en adviseert goed inzicht in tarieven vooraf.



vertraging op door constructieproblemen en gebrekkige projectsturing. Schiphol had volgens de rechtbank moeten ingrijpen in plaats van doorgaan met een gebrekkig ontwerp.

Schiphol heeft zelf ook een claim van €276 miljoen ingediend tegen de bouwers. De uiteindelijke kosten van de pier lopen mogelijk op tot €2 miljard, fors meer dan de oorspronkelijke raming van €600 miljoen. Luchtvaartmaatschappijen uiten scherpe kritiek, mede vanwege stijgende luchthavenheffingen.

Engie ziet winst dalen, maar blijft investeren in duurzame energie

Het Franse energiebedrijf Engie, actief in Nederland met o.a. gascentrales en waterstofprojecten, rapporteerde een winstdaling van 18% in het eerste halfjaar van 2025. De nettowinst daalde van €3,8 miljard naar €3,1 miljard, voornamelijk door lagere energieprijzen en verminderde productie uit kern- en waterkrachtcentrales.

Ondanks de tegenvallers handhaaft Engie zijn jaarprognoses en blijft het inzetten op verduurzaming. In Nederland investeert het in wind- en zonneparken, batterijopslag en waterstofproductie via HyNetherlands.

De onderneming, met een marktwaarde van €47,8 miljard, vermijdt momenteel offshore-windprojecten in Nederland vanwege hoge kosten en risico's. In België blijft Engie via een nieuwe overeenkomst twee kerncentrales langer exploiteren.

Engie bevestigt zijn doelstelling om in 2045 volledig CO₂-neutraal te opereren. Ceo Catherine MacGregor verwacht in de tweede helft van het jaar herstel van de winstgevendheid.

Schiphol mocht contract A-pier-bouwers niet verbreken: schadevergoeding dreigt

De rechtbank Amsterdam oordeelt dat Schiphol het bouwcontract met Ballast Nedam en TAV in 2021 onterecht heeft beëindigd. De rechter acht de tekortkomingen van de bouwers niet ernstig genoeg voor contractbreuk. Daardoor moet de luchthaven waarschijnlijk minimaal €155 miljoen schadevergoeding betalen. De zaak gaat op 13 augustus verder; de bouwers eisen in totaal €550 miljoen.

De bouw van de A-pier startte in 2018, maar liep ernstige

A-merken verliezen terrein, maar Coca-



Cola blijft populairst in Europa

A-merken hebben het moeilijk in Europa door prijsbewuste consumenten en de groei van huismerken. Toch blijft Coca-Cola het populairste merk: volgens marktonderzoeker YouGov is het aanwezig in 65% van de Europese huishoudens. Het onderzoek is gebaseerd op kassagegevens van 130.000 huishoudens in 19 landen en analyseert 16.000 merken.

In Nederland voert chipsmerk Lay's de lijst aan met 73 miljoen consumer reach points, gevolgd door Campina (70 miljoen). Snoepmerk Haribo groeit snel dankzij een langlopende reclame-campagne en is aanwezig in 44% van de huishoudens.

De snelst groeiende merken in Europa zijn Twix (+3,7 miljoen klanten), Philadelphia (+3,4 miljoen) en Danone (+3,2 miljoen).

Ondanks Coca-Cola's dominante positie, zijn alternatieve dranken zoals ijskoffie, cocktails en sportdrankjes in opkomst.

A-merken verliezen terrein, maar effectieve marketingcampagnes en innovatie blijken cruciaal voor merkbehoud.

Mogelijk verband tussen virusinfecties en heractivatie kankercellen: KWF steunt vervolgonderzoek

Corona- en griepinfecties kunnen mogelijk slapende kankercellen activeren, blijkt uit internationaal onderzoek gepubliceerd in Nature. Bij muizen met inactieve borstkankercellen werd na een virusinfectie een sterke toename van tumorcellen in de longen vastgesteld.

In Nederland onderzoekt een team onder leiding van prof. Roel Vermeulen (UMC Utrecht) of deze bevindingen ook voor mensen gelden. In Britse data werd bij ex-kankerpatiënten die vroeg in de coronapandemie besmet raakten, een verdrievoudigde kans op kankersterfte vastgesteld.

Hoewel causaliteit bij mensen nog niet is aangetoond, steunt KWF Kankerbestrijding vervolgonderzoek. Dat richt zich onder meer op de rol van vaccinatie bij het voorkomen van immuundisruptie en terugkeer van kanker.

Oncoloog Hans Nijman (UMCG) benadrukt dat mensen zich geen zorgen hoeven te maken over gewone virusinfecties, maar ziet het vervolgonderzoek als belangrijke stap in het begrijpen van heractivatie van slapende tumoren.

Nederland stelt inreisverbod in voor

Israëlische ministers en beperkt wapen-export



Het demissionaire kabinet heeft een inreisverbod ingesteld voor de Israëlische ministers Bezalel Smotrich en Itamar Ben-Gvir vanwege hun extremistische uitspraken en betrokkenheid bij geweld tegen Palestijnen. Beide ministers zijn nu geregistreerd als ongewenste vreemdelingen. Ook is de Israëlische ambassadeur op het matje geroepen.

Volgens demissionair minister Caspar Veldkamp (Buitenlandse Zaken) is de situatie in Gaza "onverdedigbaar" en draagt de huidige koers van Israël niet bij aan een oplossing of humanitaire toegang. Sinds oktober 2023 heeft Nederland al elf wapenexportvergunningen geweigerd; nieuwe aanvragen worden vrijwel uitgesloten.

Het kabinet onderzoekt daarnaast mogelijkheden om via Jordanië extra humanitaire hulp aan Gaza te leveren en stelt hiervoor extra financiering beschikbaar, onder meer aan de Rode Halvemaan.

Nederland sluit zich hiermee aan bij landen als het VK en Noorwegen, die eerder soortgelijke maatregelen namen tegen de twee Israëlische bewindspersonen.

Faillissement Groupcard maakt cadeaupassen in 120 gemeenten ongeldig

Door het faillissement van cadeupas-uitgever Groupcard zijn stadspassen en andere waardebonnen in circa 120 Nederlandse gemeenten plotseling ongeldig. Gemeenten zoals Zaanstad, Haarlem en Tilburg gebruikten de passen voor inwoners met een laag inkomen, mantelzorgers en vrijwilligers.

Volgens de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) zijn tienduizenden mensen gedupeerd. De financiële schade wordt geraamd op zo'n 14 miljoen euro. Het faillissement treft ongeveer een derde van alle gemeenten.

Groupcard beheerde miljoenen euro's aan tegoeden voor lokale



kortingen en voorzieningen. Gemeenten beraden zich op juridische stappen; curatoronderzoek moet uitwijzen of er sprake is van onrechtmatig handelen.

Zaanstad en andere gemeenten zoeken naar alternatieve manieren om essentiële dienstverlening voort te zetten. De VNG ondersteunt gemeenten bij het verhalen van schade.

Vitesse stapt naar rechter om proflicentie terug te krijgen

Voetbalclub Vitesse dient donderdag een kort geding tegen de KNVB om het verlies van de proflicentie aan te vechten. De zitting vindt plaats om 13.30 uur in de rechtbank Utrecht, twee dagen voor de geplande seizoensstart in de Keuken Kampioen Divisie. De KNVB verwijderde Vitesse inmiddels uit het speelschema.

De licentiecommissie trok de proflicentie in juli in, wegens jarenlange misleiding en ondermijning van het licentiereglement. De beroepscommissie bevestigde dit besluit afgelopen week.

Het kort geding is Vitesse's laatste kans om profvoetbal te blijven spelen. Verlies betekent dat de club, opgericht in 1892, uit het betaalde voetbal verdwijnt. Een mogelijke doorstart in het amateurvoetbal wordt onderzocht. De competitie zou dan met 19 clubs starten.

De rechtbank verwacht voor het weekend uitspraak te doen. Het is nog niet bekend wie Vitesse juridisch zal vertegenwoordigen.

Steenbergen prolongeert wereldtitel op 100 meter vrije slag in Singapore



Marrit Steenbergen heeft op het WK zwemmen in Singapore haar wereldtitel op de 100 meter vrije slag succesvol geprolongeerd. De 25-jarige Friezin won in 52,55 seconden, nipt voor de Australische Mollie O'Callaghan (+0,12 sec).

Steenbergen erkent dat ze zichzelf ondanks haar successen niet altijd als wereldtopper ziet. "Dat werkt in mijn hoofd niet zo," zei ze na afloop tegen de NOS. Toch geeft de overwinning haar vertrouwen.

"Ik had de overtuiging: ik kan dit. En het moest vandaag gebeuren." Het was haar tweede wereldtitel op rij, na winst in Doha in 2024. Toen ontbraken echter enkele topzwemmers vanwege de voorbereiding op de Olympische Spelen in Parijs. Steenbergen eindigde daar op een teleurstellende zevende plaats, ondanks medaillekansen op basis van haar persoonlijke record.

De WK-zege in Singapore is voor haar een morele opsteker in aanloop naar het nieuwe zwemseizoen.

Treinkaartje in Nederland duurder, maar nog steeds gemiddeld in Europa

De NS verhoogt opnieuw de tarieven, maar treinreizen in Nederland zijn nog steeds gemiddeld geprijsd vergeleken met andere Europese landen. Volgens Eurostat en experts van de TU Delft, zoals Wijnand Veeneman en Bert van Wee, ligt Nederland qua openbaarvervoerkosten in de Europese middenmoot.

Voor een rit van circa 125 kilometer betaal je in Nederland €31. Ter vergelijking: in België €35, Frankrijk €52, Portugal €16. De hogere prijs komt mede door beperkte overheidssteun; in landen als Luxemburg en Spanje wordt het openbaar vervoer sterker gesubsidieerd.

Hoewel de prijs hoger ligt dan in Zuid-Europa, is de kwaliteit in Nederland goed: een fijnmazig spoornet, hoge frequentie en betrouwbare dienstregeling zorgen voor efficiënt vervoer.

Hoogleraar Van Wee noemt het Nederlandse spoor "een goed product voor een wat hogere prijs".

Recordaantal hypotheekaanvragen in juli ondanks vakantietijd

De woningmarkt blijft druk, zelfs in de zomervakantie. Juli 2025 noteerde met 53.350 hypotheekaanvragen een recordmaand, meldt Hypotheken Data Netwerk (HDN). Dat is 19% meer dan in juli 2024. De gemiddelde marktwaarde van koopwoningen steeg naar een record van €517.871, 4% hoger dan een jaar eerder.

Opvallend is de toename van aanvragen door opstromers – mensen die naar een duurdere koopwoning verhuizen. Hun aandeel groeide met 20%, terwijl het aantal verbouwers licht daalde ten opzichte van eerdere pieken. Vooral dertigers maken gebruik van stabiele rentes, betere salarissen en een ruimer woningaanbod.

Volgens HDN komt de verschuiving niet door 'uitpondwoningen' (goedkopere huizen van voormalige verhuurders), die vaker starters aanspreken. De koopprijzen voor nieuwbouwwoningen zijn dit jaar grillig, maar lieten in juli een lichte stijging zien.

Sports • NL

Annabel Paul: Het Nieuwe Sprinttalent van Oranje



IN de schaduw van gevestigde namen als Femke Bol en Lieke Klaver groeit een nieuwe generatie Nederlandse atletes op. Eén van de opvallendste talenten is Annabel Paul, een jonge sprintster die langzaam maar zeker haar naam aan het vestigen is binnen de nationale atletiekwereld.

Geboren in 2005 combineert Annabel Paul snelheid, kracht en veelzijdigheid op de baan. Ze is actief op meerdere onderdelen, waaronder de 60 meter, 100 meter, 200 meter, 400 meter en de 60 en 400 meter horden. Dat maakt haar niet alleen een veelbelovende sprintster, maar ook een atlete met potentie voor de meerkamp of voor een vaste plek in Nederlandse estafetteteams.

Van jeugdwedstrijden naar nationale kampioenschappen

Annabel's opmars begon bij lokale en regionale wedstrijden, maar al snel viel haar talent op bij coaches en scouts. Inmiddels heeft ze deelgenomen aan de Nederlandse kampioenschappen atletiek, waaronder de 200 meter tijdens het NK in Apeldoorn in 2022.

Foto's en beelden van dat moment tonen een jonge atlete die vastberaden aan de start verschijnt, vol focus en competitiedrang.

Hoewel ze nog geen medailles op internationaal niveau heeft gewonnen, staat ze volgens World Athletics geregistreerd als atlete met officiële prestaties in verschillende disciplines. Haar deelname aan nationale toernooien is een belangrijk ontwikkelingsmoment, en een springplank naar internationale ambities.

Veelzijdigheid als wapen

Wat Annabel onderscheidt van veel leeftijdsgenoten, is haar brede inzetbaarheid. Waar veel jonge atleten zich vroeg specialiseren in één onderdeel, blijft zij zich ontwikkelen op meerdere afstanden en disciplines. Deze aanpak is strategisch: het helpt bij het opbouwen van uithoudingsvermogen, spiercontrole en wedstrijdmentaliteit – allemaal cruciaal voor een carrière op hoog niveau.

Bovendien biedt het haar flexibiliteit in toekomstkeuzes: wil ze doorgroeien richting de 400 meter estafette, of zich toewijden op individuele sprints of meerkamp? De opties blijven open.

In het spoor van Bol en Klaver

De opmars van sprinters zoals Lieke Klaver – die pas recent haar eerste individuele EK-goud won – laat zien dat geduld en breedteontwikkeling loont. Ook Femke Bol begon als breed inzetbare atlete voordat ze haar internationale doorbraak beleefde op de 400 meter horden. Annabel Paul lijkt eenzelfde pad te bewandelen: rustig bouwen, ervaring opdoen en ondertussen grenzen verleggen.

Met haar profiel past ze perfect in de nieuwe lichte Oranje-atleten die de afgelopen jaren de internationale podia bestormen. Haar potentie is nog niet volledig zichtbaar in de statistieken, maar de basis is duidelijk aanwezig.

Een blik op de toekomst

De komende seizoenen zijn bepalend. Als Paul zich blijft ontwikkelen, consistent traint en blessurevrij blijft, kan ze zich in de kijker lopen bij de junioren ploegen van TeamNL. Deelname aan EK's of WK's voor junioren ligt binnen bereik – en wie weet, later zelfs de Olympische Spelen.

Annabel Paul is een naam om te onthouden. Jong, gedreven en veelzijdig ontwikkelt zij zich als één van de spannendste talenten in de Nederlandse atletiek. Ze loopt (nog) niet in de schijnwerpers, maar dat is slechts een kwestie van tijd. De toekomst van de Oranje sprint ziet er snel, krachtig en veelbelovend uit.

Van Thialf tot Vikingrace

Nationale schaatskalender in beeld

MET het oog op de Olympische Winterspelen van februari 2026 in Milaan, is de nationale langebaankalender voor het komende schaatsseizoen definitief vastgesteld. De top van het Nederlandse schaatsen weet nu precies welke stappen nodig zijn om zich te kwalificeren voor de grootste sportarena van komende winter.

Vroege start in Thialf

De schaatswinter begint al vroeg, met twee mass start competities en een plaatsingswedstrijd voor de Holland Cup in de laatste twee weken van september. Deze wedstrijden vinden plaats in Thialf, Heerenveen – de onbetwiste schaatstempel van Nederland.

Vanwege het feit dat de World Cups dit seizoen een week eerder starten, is het hele najaarsschema naar voren geschoven. Dat betekent dat schaatsters en coaches zich sneller dan normaal moeten klaarstomen voor het seizoen.

Oktober: NK Clubs en kwalificaties

In oktober wordt het NK Clubs verreden, waarbij verenigingen uit heel Nederland tegen elkaar strijden. Ook krijgen individuele schaatsters de kans zich via de IJsselcup te kwalificeren voor het prestigieuze Daikin NK Afstanden.

Hier zijn niet alleen nationale titels, maar ook tickets voor de World Cups te verdienen – een cruciale stap richting Olympische selectie.

Olympisch kwalificatietoernooi eind december

Het hoogtepunt van de winter – en misschien wel van de hele

carrière van menig schaatser – is het Staatsloterij Olympisch Kwalificatietoernooi (OKT) in december. Hier wordt bepaald wie Nederland mag vertegenwoordigen op de Olympische Spelen in Milaan 2026. Met hevige concurrentie binnen de nationale ploeg, wordt dit opnieuw een spektakel vol emoties, verrassingen en doorbraken.

Januari en februari: NK's en klassiekers

In januari volgen het NK Junioren Allround & Afstanden en het NK Pure Sprint / Supersprint, ideaal om jonge talenten te spotten. In februari wordt het Daikin NK Allround & Sprint gehouden, met als afsluiter van de topwedstrijden het WK Allround & Sprint in maart, eveneens in Heerenveen. De klassiekers zoals de Eindhoven Trofee, Kraantje Lek en de Utrecht City Bokaal worden begin februari verreden.

Maart: een waardige seizoensafsluiter

Het schaatsseizoen wordt in stijl afgesloten met de spectaculaire sprintwedstrijd Zilveren Bal op 11 maart. Een weekend later vindt de Vikingrace plaats, het officiële EK voor junioren. Deze twee toernooien geven zowel gevestigde namen als aankomende sterren nog één kans om zich te tonen op het ijs.

De schaatswinter 2024–2025 belooft intens, competitief en historisch te worden. Met een vroege seizoensstart en een strak geplande route naar Milaan, draait alles om timing, vorm en mentale kracht. Wie de piek weet te raken op het juiste moment, mag dromen van olympisch goud.



Historisch EK Indoor voor Nederland

Negen medailles en een oranje golf van trots

DE Europese Kampioenschappen Indoor Atletiek 2025 in Apeldoorn zijn uitgemond in een sporthistorisch hoogtepunt voor Nederland. Met zeven gouden en twee zilveren medailles eindigde TeamNL overtuigend bovenaan de medaillespiegel – een ongekende prestatie in eigen huis.

Goud, records en doorbraakmomenten

Lieke Klaver pakte haar eerste individuele Europese titel op de 400 meter in 50,38 seconden en bevestigde daarmee haar topvorm. Een dag later liep Samuel Chapple naar een indrukwekkend Nederlands record van 1:44.88 op de 800 meter, goed voor goud.

Op het middenterrein schitterde Jessica Schilder, die bij het kogelstoten alle pogingen ruim binnen de winnende afstand plaatste. Haar beste worp van 20,69 meter bezorgde haar de Europese titel. Menno Vloon sprong 5,90 meter bij het polsstokhoogspringen en deelde de gouden medaille met de Griek Emmanouil Karalis.

Estafettegoud voor alle teams

TeamNL schreef geschiedenis door alle 4x400 meter estafettes te winnen. De gemengde ploeg (Smidt, Saalberg, Van Diepen, Bol) opende het toernooi met goud in een recordtijd van 3:15.63. De mannen (Omalla, Smidt, Klein Ikkink, Van Diepen) deden hetzelfde met 3:04.95.

Bij de vrouwen ontstond kortstondige paniek: na winst werd het team (Klaver, Franke, Peeters, Bol) gediskwalificeerd. Het protest tegen deze beslissing werd echter toegewezen, waardoor de ploeg alsnog goud én een kampioenschapsrecord kreeg toegekend met 3:24.34.

Zilver met glans

Nadine Visser behaalde zilver op de 60 meter horden, maar brak wél het Nederlands record met 7,72 seconden. Sofie Dokter imponeerde op de vijfkamp met persoonlijke records op meerdere onderdelen en eindigde op slechts vier punten van het nationale

record.

Koning juicht mee

De sfeer in Apeldoorn bereikte zondagmiddag een emotioneel hoogtepunt toen koning Willem-Alexander de tribune betrad. Hij woonde onder meer de kogelstootfinale en estafettes bij, en sprak achteraf met atleten en organisatoren.

Trots en lof van de Atletiekunie

Vincent Kortbeek (technisch directeur) en Pieke de Zwart (algemeen directeur) spraken van een “historisch sportmoment”. Ook toernooidirecteur Dafne Schippers toonde zich diep onder de indruk: “Zelfs de president van European Athletics noemde dit de nieuwe standaard.” De EK Indoor 2025 in Apeldoorn zullen de geschiedenis ingaan als hét moment waarop Nederland zijn positie als atletiekland bevestigde – met prestaties, emotie en een koninklijk randje.

Wil je hier nog een publieksversie van voor jong publiek of een sportbijlage? Laat het weten!



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

Caribbean Cinemas
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP

GET IT ON Google Play

Download on the App Store



Now Playing



Son of Sardaar 2

In a village, 12-year-old Aarav and friends participate in the annual Mango Festival hunt for a rare golden mango. They face challenges, rivalries, learn teamwork and the festival's meaning of unity, strengthening their bonds upon finding the mango.



Fantastic Four - First Steps

"The Fantastic Four: First Steps" introduces Marvel's iconic family in a 1960s-inspired, retro-futuristic world. The film follows Reed Richards (Mister Fantastic), Sue Storm (Invisible Woman), Johnny Storm (Human Torch), and Ben Grimm (The Thing) as they navigate their newfound powers and bond as a family. Their journey takes a dramatic turn when they face the cosmic threat of Galactus, a planet-devouring entity, and his herald, Silver Surfer, who seeks to consume Earth.



Materialists

"Materialists" is a 2025 romantic drama directed by Celine Song, exploring the complexities of modern love and relationships in New York City. The film follows Lucy, a matchmaker who is torn between her ex-boyfriend, John, and a seemingly perfect new prospect, Harry, who is a wealthy and successful individual. The film delves into themes of emotional numbness, loneliness behind curated profiles, and the commodification of love.



2 Bad Guys

Reformed criminals Mr. Wolf, Mr. Snake, Mr. Piranha, Mr. Shark and Ms. Tarantula are trying very hard to be good. However, they soon find themselves hijacked into a high-stakes heist that's masterminded by a new team of delinquents they never saw coming -- the Bad Girls.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Hof: Detencion automatico di migrantenan indocumenta ta ilegal

CORTE Comun di Husticia a declara cu e hecho simpel cu un persona a drenta Corsou ilegalmente, no ta un rason valido pa detene nan automaticamente. Cu esaki, Corte ta confirma e veredicto anterior di Corte di Prome Instancia di Corsou, cu a declara e intervencion di e Minister di Husticia como infunda. Segun Corte, no tin un base legal pa detene personanan cu yega e isla den boto sin documentonan valido, mesora.

E caso aki tabata involvi dos ciudadano di Venezuela cu a drenta Corsou riba 27 di december 2023 cu un "lancha" y a wordo deteni di biaha. Despues di un luna, nan a pidi proteccion a base di e Tratado Europeo di Derechonan Humano. E minister a rechasa e peticion aki y a mantene nan detencion, hasta despues cu nan a apela.

E nucleo di e caso

E discusion legal principal tabata si e yegada ilegal riba su mes ta un motibo pa detencion. E minister a argumenta cu si, basando su mes riba articulo 19 di e Landsverordening toelating en uitzetting (Ltu). Sin embargo, Corte a indica cu e articulo aki ta duna e base pa expulsa un persona, pero no pa detene nan.

Corte a enfatisa e principio di seguridad legal, unda cu mester tin un base legal cla, accesibel y previsibel pa kita e libertad di un hende. Detencion mester ta e ultimo recurso, e asina yama 'ultimum remedium'. E minister mester investiga prome si tin alternativanan menos drastico, a menos cu tin un riesgo comprobabel cu e persona lo scapa di supervision of lo causa desorden publico.

Maneho di duracion

Ademas, Corte a encontra cu e detencion, for di 27 di juni 2024, ta ilegítimo pasobra e minister a tarda mas cu seis luna pa procesa e apelacion contra e rechazo di e peticion di proteccion. E minister no a duna un splicacion pa e tardansa aki. Cu e tardansa aki, e minister no a cumpli cu su obligacion pa actua rapidamente cu personanan cu ta deteni.

E decision aki di Corte ta un paso importante pa salvaguardia e derechonan di hende, specialmente esun di migrantenan den detencion y ta subraya e importancia di un proceso legal husto y eficiente.

Fuente: Curacao.nu





Sindicato di Maestro ta bati alarma

Mester hende hoben pa bira docente



Falta di maestro masculino y salario

E falta di maestro homber tambe ta un problema serio. Tin scol basico cu tin solamente maestro femenino y Plantijn ta urgi e Instituto pa Cooperacion Universitario di Corsou (ICUC) y UoC pa haci investigacion di e motibo pakico e hobennan masculino ta evita e carera di maestro.

Finalmente, Sitek ta pidi pa miho salario. Plantijn ta contento cu e director di e enseñansa catolico tambe a apoya e peticion pa subi salario di maestro. E ta recorda e welga di 2016, unda a compara salario di maestro cu di polis. "Polisnan cu un opleiding mas abou ta gana casi dobel di un maestro cu un diploma di HBO," e ta bisa.

E ta claro cu e sindicato ta exige cambio drastico pa salba e futuro di enseñansa.

SINDICATO di maestro Sitek ta bati alarma riba e scarsedad creciente di maestro na Corsou, segun matutino Èxtra. Cu e aña escolar nobo den porta, e presidente di sindicato, Lio Plantijn, ta señala e falta di maestro hoben y e inaccion di e gobierno pa soluciona e problema.

Plantijn ta preocupa cu ta mira cada bes menos hoben cu ta scoge pa siña pa maestro, specialmente hende homber. E mes a cuminsa den 1986 den un grupo di 30 maestro nobo, pero awe no ta mira e cantidad ey mas. E ta critica cu ni gobierno ni e dunadonan di trabou ta haci suficiente pa haci e carera di maestro mas atractivo.

E ta propone pa busca hobennan cu a destaca caba, por ehempel den gruponan di hoben uniforma of na eventonan educativo y ofrece nan un pakete special cu extra stimulo. E ta puntra: "Dicon e gobierno no ta duna e hobennan aki benificianan fiscal of otro facilidad si nan scoge pa duna les?"

E peliger di maestronan pensiona

Debi na e falta di maestro, hopi pensionado ta wordo yama bek pa duna les. Plantijn ta bisa: "Esey ta prueba cu tin scarsedad. Tin materianan den enseñansa avansa cu no tin un maestro aworaki."

Un otro punto critico ta e Instituto pa Formacion di Maestro (LOFO), cu ainda no tin un status independiente y ta cay bou di e Universidad di Corsou (UoC). Segun Plantijn, un instituto di maestro mester ta autonomo, cu su propio structura.

Fuente: Curacao.nu

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

BONEIRO

Islanan di Caribe, incluyendo Boneiro, ta wordo invadi pa plaga di sargassum



Sargassum Belt,' ta miles di kilometer largo y anualmente e ta yega e costanan di Caribe.

TURISTA y localnan di e islanan Caribense ta confronta un problema grandi e zomer aki: un cantidad sin precedente di sargassum ta spula bin for di Ocean Atlantico. E alga aki ta cubri beachnan, creando un situacion desgradabel cu consecuencianan serio pa turismo, medio ambiente y salud publico. Segun e periodista Robert Slagt di NRC, e plaga aki ta afecta Sint-Maarten, Boneiro, Corsou y e otro islanan di e region.

E situacion ta critico, segun cifranan di University of South Florida. Nan ta proyecta cu e aña aki lo tin un calculacion di 38 milyon ton di sargassum ta spula den e region, casi un dobel compara cu e aña record di 2023.

E impacto ta bay mucho mas leu cu e beachnan. Na Republica Dominicana, un planta di coriente a mester a cera pasobra un tubería a wordo blokia pa sargassum. Y lamentablemente, un buceado a perde su bida durante e trabounan di limpieza. Na otro islanan, manera Saint Lucia y Martinique, hasta a mester a cera scolnan pa motibo di e holo insoportabel. Servicio di salud Frances ta reporta un aumento den casonan di problema di respiracion, causa pa e gas di hydrogen sulfide cu e algan ta produci ora nan ta putrii.

E sargassum ta un tipo di alga cu ta wordo alimenta pa nutriente di riunan di Amazonia y West-Africa. E experto Caribense ta splica cu e problema aki ta un consecuencia di e polucion den Ocean Atlantico. E masa flotante aki, conoci como e 'Great Atlantic

E paisnan di Caricom ta calcula cu e daño economico ta mas di 100 milyon dollar pa aña. E solo isla di Barbados ta gasta mas of menos 20 milyon dollar pa aña pa e limpieza. A pesar di e cifranan halto, expertonan ta bisa cu no tin un plan regional coordina pa combati e plaga aki.

Tin solucionnan posibel, manera colecta e sargassum prome cu e yega costa uzando barera flotante. Ademas, e por wordo re-uza pa biobrandstof, compost of productonan agricola. Segun e articulo di NRC, e manejo di sargassum mester bira un parti di e manejo di e islanan. Na Boneiro, por ehempel, ta spula mas of menos 6 mil ton di sargassum pa aña y cu e inversion corecto, e por bira un recurso valioso.

E situacion aki ta un yamada di atencion serio pa tur e islanan den nos region.

Fuente: Bonaire.nu





Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba
Corta
Blowdry
Keratina
Cold Wax

Tinja
Highlights / Mechitas
Ombre / Californiana
Bayalage
Peinado

Makeup
Threading
Barberia
Manicure
Pedicure

Y
mucho
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Turismo di Boneiro na riesgo

Cuenta Anual di TCB a ser retira pa di dos biaha

E situacion financiero di Tourism Corporation Bonaire (TCB) ta bolbe ta na riesgo. E cuenta anual di 2023, cu un tempo tabata aproba caba, a ser retira pa di dos biaha door di Bonaire Holding Maatschappij (BHM). Esaki ta un paso masha fuera di lo normal y ta subraya e gravedad di e situacion.

Motibo pa e retiro ta e ausencia di un 'provisión' pa e contractonan yama Minimum Revenue Guarantee (MRG) cu e compania aereo JetBlue. E contractonan aki ta destina pa garantiza e conexion di vuelo cu Boneiro. E hechonan aki a crea un dolor di cabes financiero y administrativo cu por tin consecuencianan serio pa e pais.

E problema a bira mas conoci ora Openbaar Lichaam Boneiro (OLB), e unico accionista di BHM, a duna nan aprobacion pa e renombracion di e Raad van Commissarissen di TCB.

Sinembargo, nan a pone como condicion cu mester investiga pakico e 'provisión' pa e obligacionnan di e contractonan di MRG no a ser inclui den e cuenta anual. Durante e tempo aki, OLB ta

tene BHM responsabel pa cumpli cu e obligacionnan.

A consecuencia di esaki, BHM a dicidi di haci un Retro Analysis: un investigacion independiente pa analisa con e contractonan aki a surgi, kico ta e riesgonan financiero y con e responsabilidnan ta dividi. E resultado di e investigacion aki lo determina si e cuenta anual por wordo aproba definitivamente.

Den caso cu resulta cu e gobierno mester para como garante pa e obligacionnan di miyones, placa di comunidad por ta na peligro. E situacion ta subraya e importancia di un maneho financiero bon organisa y transparente.

E foto adhunto di un momento feliz cu TCB y BHM tabata entrega e cuenta anual di 2023 na e diputado Clark Abraham ta parce di ta masha leu aworaki. E situacion aki ta muestra cuanto un contract por bira un problema si no wordo maneha na un manera corecto y transparente.

Fuente: Bonaire.nu



MONDAY TO FRIDAY

7:00AM - 10:00AM



DJIS PA HARI



RADIO VARIETY SHOW



LIVE ON TWITCH AT

[TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

RECETA DI DIA



Hawaiian Chicken Sheet Pan



AKI tin un receta pa un Hawaiian Chicken Sheet Pan cu ta super facil y rapido pa traha. E ta perfecto pa ora bo no tin hopi tempo pero toch kier come algo dushi.

E meDcla di teriyaki, honing y anasa ta duna e galiña un sabor dushi y exotico.

Ingrediente:

- 1 liber galiña sin weso y sin cuero, corta na pida chikito
- 1/2 cup pida anasa, saca e awa
- 1/4 cup teriyaki sauce
- 1/4 cup honing
- 1/4 cup soy sauce
- 1 cuchara di binager di aros (rice vinegar)
- 1/2 telep di red pepper flakes (opcional pa esnan cu gusta spicy)
- 1 cup di aros cushina

Instruccion:

1. Pre-keinta bo forno na 400°F (200°C).
2. Prepara bo sheet pan door di poné un pida parchment paper riba dje.
3. Den un komchi, combina e teriyaki sauce, honing, soy sauce, binager di aros y e red pepper flakes (si bo ta uz'e). Bati nan bon te ora nan ta mescla.
3. Agrega e pidanan di galiña na e saus y mix bon pa tur e pida galiña cubri.
4. Saca e galiña for di e saus y pone nan riba e sheet pan den un solo capa. Warcha e saus cu a keda den e komchi.
5. Horná e galiña pa 15 pa 20 minuut, of te ora e ta cushina.
6. Saca e galiña for di e forno y pone e pidanan di anasa riba dje. Pone e saus cu a keda riba e galiña y anasa.
7. Hincá e sheet pan bek den e forno y horna pa 5 minuut mas.
8. Sirbi e Hawaiian Chicken Sheet Pan riba e aros cushina.



Fortaleza pa Famia

No cera amistad cu hende malbado, no tin beneficio den esey

Ta miho cana cu hende manso y humilde, cu cana cu hende rico y malbado.

Awendia hopi no ta tene cuenta cu ken nan ta cana, specialmente si e persona tin placa of e tin poder of autoridad, hende ta cla pa bisa e ta mi "Amigo" sin tene cuenta cu su curason.

Mayor mester splica nan yiu, esey hopi bon pasobra nos hubentud hopi biaha ta cay den trampa y ta cera amistad cu malbado, cu ta hinca nan den trampa, manda nan haci cierto fabor y despues esun cu ta keda perhudica ta e mucha inocente y su number ta wordo dañá.

Hopi biaha hobennan ta tuma nan mayornan na malo, ora mayornan bisa no cana cu Fulano:

No bay su cas, No sali cu ne, No tuma nada cerca dje, No trece su cosnan na mi cas, No keda drumi na su cas, No fia su auto, No tuma placa cerca dje, No ripiti su palabranan.

E malbado semper tin boca dushi, semper e ta pretende di sa miho. Un malbado semper ta bisa e mucha cu su mayornan ta vervelend, cu su mayornan ta anticua y cu nan ta bashi. P'esey nan ta envidia hende cu placa, pa asina gana e mucha su curason y hib'e den caminda di perdicion.

No cunsumi pa causa di hacidonan di maldad, no sea envidioso di e malbadonan, pasobra lo no tin futuro pa e malbado, lampi di e malbadonan lo wordo paga (Proverbionan 24:19).

Warda bo curpa for di hende rebelde, Hende cu ta haci maldad, Hende cu no tin respet pa Dios, Hende cu no tin temor di Dios, Hende cu ta troce e palabra di Dios, Hende cu ta biba contra boluntad y principio di Dios, Hende cu ta haci bofon di Dios, Hende cu ta haci manera nan ta cu Dios, hunga rol di ta religioso, pero nan curason ta leu for di Dios.

Nos ta bibando den tempo dificil, caminda maldad y inmoralidad ta crece tur dia, y ta purba domina specialmente e hobennan, pone na kere cu tur cos ta placa, pa asina por uza nan como instrumento pa inmoralidad.

No tin paz pa e malbadonan, Señor ta bisa (Isaias 48:22).

Un malbado semper ta kere cu e ta gana, aunke e ta perdi, pasobra e no por conforma su mes cu su derota, e ta custumbra biba den su maldad y awo cu berdad a sali na cla te ainda e ta kere, cu su maldad por defende y e no ta comprende cu e tin di arepentí y busca Dios.

No pasa riba berea di malbadonan, y no subi e caminda di hombernan malbado.

Evita esey y no pasa riba dje, hala leu for di dje y sigui bo caminda.

Pasobra nan no por drumi si nan no haci maldad y nan soño ta wordo kita for di nan wowo, ora cu nan no por haci un hende tropica.

Pasobra nan ta come pan di maldad y bebe biña di violencia (Proverbionan 4: 14-17).

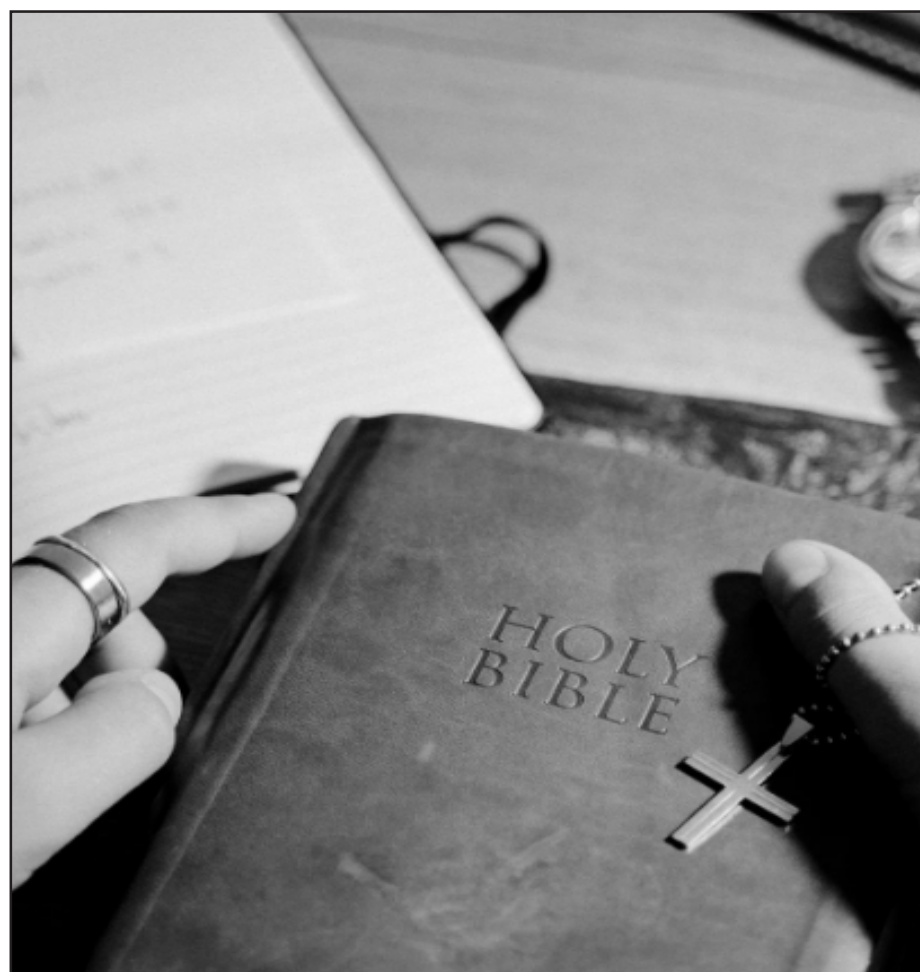
Ma e malbadonan ta manera lama bruto, cu no por keda trankil y su awanan ta bira susedad y lodo den laira.

No tin paz pa e malbado, mi Dios ta bisa (Isaias 57:20).

No haci fabor pa hende malbado, nos sigi persisti den maldad, no sconde nada pa hende malbado, pasobra ora cos bira dificil, nan ta wak pa nan mes prome y no ta interesa den bo bienestar.

Abstene for di tur forma di maldad (1 Thesalonisensenan 5:22).

Ta tempo pa bandona caminda di maldad y busca amor di Dios.



Santo di Dia

Santa Maria de los Angeles: Un fiesta di fe, pordon y inspiracion mundial



CADA 2 di augustus, e Iglesia Catolico ta honra Santa Maria de los Angeles, un celebracion spiritual cu su origen ta riba un tereno sagrado den Asís, Italia. Esaki no ta solamente un dia di recordatorio religioso, sino un refleho profundo di humildad, renobacion spiritual y e poder di un fe sincero. E centro di e celebracion ta e Porziuncola, un kapel chikito y humilde cu a bira un simbolo universal di devocion y misericordia.

Na comienso di su caminda spiritual, San Francisco di Asís – un homber di noble origen pero cu un alma en busca di Dios – a haya un vision cu a inspir’e pa restaura e iglesia. Su prome accion tabata den e Porziuncola, un kapel bandona e tempo ey, unda el a cuminsa su obra di renobacion. E kapel aki lo bira despues e luga sagrado di fundacion di e Orden Franciscano, un movecion cu a cambia e rumbo spiritual di Europa y eventualmente di mundo henter.

Porziuncola no tabata simplemente un edificio; e tabata un luga unda San Francisco y su prome siguidonan a forma un comunidad basa riba pobreza voluntario, amor pa Dios y cuido pa tur criatura. El tabata un kapel chikito, pero su influencia a bira inmenso. Ta aki unda e Evangelio a tuma bida den manera mas pura y sincero, unda obediencia spiritual a prevalece riba buscamento di poder of rikesa.

Pa honra e luga sagrado aki, e Basilica di Santa Maria de los Angeles a wordo construi rond e Porziuncola, protehendo su estructura original. Awendia, ta un destinacion di miles di peregrino. Riba 2 di

augustus, esnan cu bishita e basilica por ricibi e “Pordon di Asís”, un indulgencia plenario cu, segun tradicion, San Francisco mes a pidi na Papa Honorius III. Pa ricibi e indulgencia, ta necesario cumpli cu algun condicion, manera confesion resistente, comunion y oracion pa e intencion di e Papa.

E impacto di e celebracion no ta limita na Italia. Santa Maria de los Angeles ta ser honra den comunidnan catolico mundialmente. Ta un dia di reunion spiritual, unda hende ta busca renobacion personal, pordon di pica y un renobacion di su compromiso na fe. E fiesta ta pone enfasis riba poder di gracia y riba e realidad cu den luganan mas simpel por nace e movecionnan mas profundo.

San Francisco di Asis ta sigui un fuente di inspiracion pa hende cu ta busca un bida mas husto, compasivo y conecta cu naturalesa. Su legado ta un testimonio cu un bida entrega na fe por lanta speransa den otro y duna luz den scuridad.

Cu e fiesta di Santa Maria de los Angeles, nos ta celebra mas cu un kapel, nos ta honra un mensahe di paz, humildad y amor universal cu ta relevante tanto ayera como awe.





Bida ta manera un barco den lama y e lama ta yena cu desafio. Tin biaha, nos ta nabega den un awa calmo bou di un solo briyante y tin biaha, un tormenta inespera ta lanta, cu olanan grandi y biento fuerte cu ta menasa di destrui nos. Den e momentonan aki, ora tur cos ta sinti di ta contra nos, ta Fe ta sirbi como nos anker, un forsa cu ta tene nos firme y ta recorda nos cu tin un man mas halto ta guia nos.

Fe no ta e ausencia di miedo; ta e confianza pa sigui a pesar di e miedo. No ta e promesa cu desafio no lo yega; ta e seguridad cu den cada desafio, tin un oportunidad pa crece y bira mas fuerte. Un fe sin desafio ta manera un musculo sin ehercicio; e ta keda debil y no ta yega na su pleno potencial. Ta den e momentonan cu nos ta pusha te na nos limite, cu e forsa di nos fe ta ser proba y refina.

Pensa riba e personanan cu bo a admira. Probablemente nan a pasa den nan propio "tormentanan" di bida. Nan sabiduria, nan curashi y nan perseverancia no a yega na nan sin un lucha. E tabata e fe cu nan a tene, e creencia cu tin algo mas grandi cu nan mes, cu a duna nan e forsa pa sigui dilanti. E tabata nan "Fe y Desafio" cu a forma nan caracter y a haci nan e personanan cu nan ta awe.

Tin biaha, nos ta puntra nos mes pakiko e desafionan aki ta yega. Pakico nos mester pasa den dolor y sufrimento. Pero, ta den e scuridad mas grandi, cu e fe ta wordo converti den un luz. Ora tur cos ta bon, nos

fe ta solamente un creencia. Pero den e desafio, nos fe ta bira un realidad. E ta bira e man cu nos ta tene, e stem cu ta bisa nos pa no duna up, e consuelo cu ta calma nos curason.

Asina, ora e siguiente tormenta yega, no wak e como un castigo, pero como un oportunidad. Un oportunidad pa practica bo fe, pa confia den e guia divino y pa sali di e situacion mas fuerte y mas sabi cu antes. Pasobra e fe cu a lanta den e tormenta, ta un fe cu no por wordo kibra.

"God is our refuge
and strength,
an ever-present
help in trouble."
Psalm 46:1



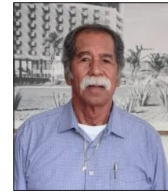
Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Juana Semerel
Cariñosamente yama "Oma"
*08-02-1930 - †31-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor
ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Victor M. Giel
Mihor conoci como "Toy"
*14-05-1941 – 24-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber."
Salmo 23

Cu hopi tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, ruman, welo, omo y amigo stima

Jacobo Felipe Thiel
Miho conoci como "COCO" of Cox Thiel.
*23-08-1947-†31-07-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo
mi ta banda di boso curason, mi por stens
di loke Señor ta haci"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Sra. vda. Isidora Koolman-Hernandez
Cariñosamente yama "Dora"
*03-01-1941 - †01-08-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Romano 8:31
Si mi tin Dios na mi fabor, ken por ta contra mi.
Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero inmensamente agradeci pa tur loke el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimiento di nos ser stima:

Marianita Lopez Ras

Cariñosamente yama “Mama Nita”
*September 25, 1939 - † Juli 28, 2025

Na nomber di su:
Mayornan: †Pedrito & †Rafaela Ras Semeleer

Esposo: †Rosimbo Lopez

Yiunan: Stella Lopez; Judella & Antony Danje Lopez

Stima manera yui
Glenda, Ro, Swinda, Janine & Ruby

Nieto(a)nan: Joshua & MaryAnne; Josh-wayne; Aliyah & Alfonso; Zayliyah & Jedian; Ayghin

Bisanieta: Zaydi-anne

Manera Bisanieto(a): Gerrard & Jadriëlla

Ex-suegro: Ronulfo Maduro

Rumannan: †Sira y †Juan Lopez y famia; †Maria y †Dama Almary y famia; †Marcela y Mario Croes y famia; †Linda y †Nemencio Croes y famia; Dominico y Trina Ras y famia; †Eliza y †Tony v/d Linden y famia; Jose y Soledad Ras y famia

Zuster stima: Amana Rodriguez Schmidt

Amiga stima: Dida Lacle

Sua y cuñanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, su bon bisña y conocinan

Demas Famia: Ras, Lopez, Danje, Maduro, Almary, Croes, V/d Linden, Martijn, Wouters, Semeleer, Sebastian, Stamper, Romano, Thijzen, Wathey, De Windt, Jansen, Ridderstap, Lewis

Tur demas famia na Aruba, Corsou y Hulanda

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma luga na Misa Cristo Rey na Brazil augustus 04, 2025 di 1:00 pm pa 4:00 pm y despues lo sali pa Santana San Hose na Savaneta.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sos-ega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su nomber.”
Salmo 23

Cu profundo tristesa, pero conforme cu bolun-tad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos yiu, tata, ruman y omo, primo, welo y bisawelo.

Leonardo Vrolijk

Cariñosamente yama:
“Nadi”
*06-11-1936 - † 30-07-2025

Mayornan: † Ireno Vrolijk y † Rosalina Vrolijk Werleman

Casa: † Isenia Haayen Vrolijk (Chena)

Yiunan: † Victor Inocencio (Roy) Vrolijk y famia; † Juan Leonardo Vrolijk (Dichi) y famia; † Franklin Vrolijk (Bonquin); † Florencio Joseph Vrolijk; Gegerio Aureliano Vrolijk (Cholang); Juan Ireno Vrolijk (Buchi) y famia; Filomena Vrolijk (Chichi) y famia

Nietonan: Alexis Angela y famia; Sulina San-chez Vrolijk y famia; Edwin Vrolijk y famia; Sharissa Gonzalez y famia; Alby Gonzalez y famia; Raymond Vrolijk; Maribel Vrolijk y famia

Bisanieto y Bisanietanan: Brandon Angela; Kendrick Angela; Rose-Ella Sanchez Oduber; Jurlainey Vrolijk; Shandrick; Keziah; Qy-iondrick; Ezabella Fingal; Zay-Qion Vrolijk; Rachella Vrolijk

Rumannan: Angela Pion y famia; Fris Vrolijk y famia; Candida Werleman Vrolijk y famia; † Miguel Vrolijk y famia
Tanta y omo nan, primo y prima nan, madrina y padrino,swa y cuñanan amigo y amiganan y bisñanan.

Bon amigo: Camel, Doys, Amaya, Edsel.
Ex colega nan di refineria: Lago, El Paso, Coastal y Valero.

Demas famia: Vrolijk, Werleman, Maduro, Haayen, Angela, Wever, Barret, Ras, Colina, Estimez, De Cuba, Gonzalez, Geerman, San-chez, Oduber, Pion, Stamper , Lake, Moham-med, Nova Cirpian ,Dirkz , Tromp, Charles, Hoyer, De Kort, Daal, Pablo, Barry, Fingal, Lopresto.

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cu lo tuma lugar: Diasabra 2 augustus 2025, di 2’or pm pa 4’or pm na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat y despues lo sali pa Santana de Vries na Santa Cruz.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



The Lord is my shepherd, I lack noth-ing. He makes me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters, he refreshes my soul. He guides me along the right paths for his name’s sake.

Psalm: 23

We announce the passing of:

Jayden Focke

*15-02-2014 †29-07-2025

Left to mourn are his:

Mother: Tania

Father: Mike

Stepfather: Sebastian

Sisters:

Zoë

Isabella

Grandmothers:

Zolangel

Paula

Mira

Grandfathers:

Wilfredo

Carlos

Aunts:

Maryfe

Nata

Uncles:

Bob

Mario

Cousins, friends & neighbors

Hijo, siempre seras la luz de mi vida.
Mama te amara por siempre.

Jongen bedankt voor alle liefde die je hebt gegeven. Rust zacht. Papa

Opportunity for condolence will be held on Saturday August 02,, 2025 from 7 pm to 9 pm at Aurora Funeral Home

The funeral service will be held on Monday August 04, 2025 from 2 pm to 4 pm. Afterward Jayden will be cre-mated in close family circle.



“Bou di halanan di Dios mi ta sigur”
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: “Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa”
Salmo 91:1-2

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido pa tur cos cu el a haci pa nos.
A bay sosega nos kerida mama, wela, ruman, compañera, tanta, prima, amiga

Dulce H.V. Dirks
cariñosamente yama
“Dudu, Dolci y Tanta Duche”
*13 sept 1959 † 27 juli 2025

Mayornan: † Carmen Tromp; † Dominico Dirks

Na number di su compañero: Ludgerio Albertsz

Su yiunan stima: Juliska de Cuba y Giovanni Smith; Jelitza de Cuba; Jennifer de Cuba

Tata di su yiunan: Stanley de Cuba

Manera yiu: Julitsa Albertsz

Nieta/onan: Jennesee de Cuba; Joviane Smith y Urvin Danker; Javion Smith; Jayron Smith; D- Jean Angela

Manera nieto: Trevor y Zayne

Yiunan sin dolor: Elizabeth Campos y yiu; Danny Koolman y famia

Iha: Tashna Arends

Rumannan: Roberto y Petra Dirks -Vrolijk; Juan Dirks; Lorenzo Dirks y Mariena den Haan; Hose (Boy) Dirks y Cobie van den Hazel; Lodewijk Dirks; Magaly Dirks; Francis Dirks

Sobrina/onan: Vaneira y yiu, Neriënne y yiunan, Mylannee y yiunan, Chayenne, Suzanne y famia, Sue-Ann y famia, Jean Micheal, Brandon y yiunan, Brashenne y famia, Brittney, Tashna y yiu, Jurwin y yiu

Suegra: Maria Albertsz-Roga

Cuñanan: Benigna, Grace y Prisca

Comer/compèrnan, prima/onan, amiga/o y conoci na Aruba, Merca y Hulanda cu ta hopi pa menciona.

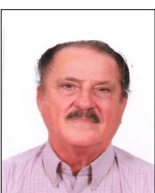
Demas famia: Dirks, de Cuba, Albertsz, Smith, Angela, Tromp, Arends, Geerman, Orman, Giel, Vrolijk, Werleman, Wouters, Wester, Boezem, van der Linde, Ras, Willems, Koolman, Weller, Croes, van den Hazel, den Haan, van Bochove, Wo, Winterdaal, Berntsen, Franken, Lacle, Henriquez, Lampe, Dirks, Vasquez, ex coleganan di Taxi.

Ex trabounan: Aruba Grand, Internet Café, Dairy Mart, TAS y ATC operator

Si encaso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no ta ricibi bishita na cas.

Condolencia lo tuma luga dialuna 4 di augustus 2025 di 7:00 pm pa 9:00 pm na Pray Funeral Home San Nicolas

Acto di entierro lo tuma luga diamars 5 di augustus 2025 di 9:00 am pa 11:00 am na Pray Funeral Home San Nicolas y despues lo sali bai pa santana catolico na Savaneta.



Juan 5:28,29
No keda asombrá pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stèm i lo sali afó.

Cu inmenso dolor na nos curason nos kier a anuncia cu a bay sosega nos esposo, tata, welo, ruman stima:

Canisio Dominico di Vecchia
Miho conoci como Papa, Cani, Ken.
*28-07-1941 - †30-07-2025

Tata: †Dominico di Vecchia
Mama: †Maria di Vecchia - Tromp

Na number di su esposa: Benvenuta "Niny" di Vecchia- Dijkhoff

Yiunan:
Robert y Bibiana di Vecchia;
Aaron y Geimy di Vecchia;
Rebecca y Joe Fabian - di Vecchia

Nieta stima: Gianna Fabian

Rumanan:
†Eufemia Arends - di Vecchia;
Eugenio di Vecchia;
†Antonio di Vecchia;
Ina Weller - di Vecchia;
Ika Martijn - di Vecchia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan.

Demas famianan: di Vecchia, Dijkhoff, Tromp, Martijn, Weller, Arends, Maduro, Croes, Thiel, Koolman, Lampe, Geerman, Aalders, Oduber, Fabian, Escalona y Ramirez. Famianan na Hulanda, Merca, Alemania, Italia y Cuba.

Bon amigonan: Ciro Schoop y Bruno Giordano.

Y tur su rumanan spiritual Testigonan di Jehova y special congregacion Tanki Leendert.

Acto di despedida lo tuma luga na Aurora Funeral Home diamars 5 di augustus 2025 di 9’or pa 11’or di mainta, lo bay tin un discurso biblico pa 10.15 am.

Acto di condolencia: dialuna 4 di augustus 2025 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Miriam Francisca Simmons
Cariñosamente yama “Sunchi”
*08-06-1968 - †25-07-2025

Na number di su:
Mama: Imelda Simmons
Tata: †James Leonard

Yiunan: Vanessa Simmons & yiunan; Sherman Simmons; Shanela Simmons & yiunan; Angelo Simmons & Erica & yiunan; Junior Simmons & Shomela & yiunan; Christopher Simmons; Alexander Simmons & yiunan

Nieto y nietanan: Anthony; Marvyen; †Is-hanela; Ishmael; Zahaira; Edmond; Fredrick; Cheshon; Cheslaine; Eugene; Lady; Alexzienne; Jurion; Shayqion; Shayzi-enne; Caidyn

Bisanieta: Ashmaira

Rumanan: Sandra Ralph Beyne & yiu; Jan Leonard & yiunan; †Fernando; Elvin & Malika & yiunan; Alvin & yiunan; Seraida Jackson & yiunan; Michel Girigorie

Manera un mama: sra. Helena Hoge

Manera un yiu: Glen Duinker

Dunado di cuido: Roxana Simmons

Amiga di cas: Milcha Philips

Sobrino y sobrinanan, tio y tantanan, primo y primanan y demas famia: Simmons, Levenstone, Godette, Stamper, Warner, Beyne, Jones, Wilson, Cornet, Girigorie, Leonard, Lyons, Cortez

Acto di entierro lo tuma luga diasabra 2 di augustus 2025, di 2’or pa 4’or di atardi na Pray Funeral Home na San Nicolas despues pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Venancio de Kort
Miho conoci como: “Bobby, Bob”
*01-04-1947 - †27-07-2025

Na number di su mayornan
†Bernadito (Dito) y †Anna de Kort-Rasmijn

Su Señora: Petronella Maria (Petra) de Kort-Schrauwen

Su yiunan: Manolito de Kort y Megcheliena Overheul; Rafael de Kort y Debbie Timmer

Su rumannan: Gertruides (Trida) y Leo Kelly de Kort; Eduardo (Eddie) y Meme de Kort-Ras; Joseph (Carl) y †Meeshi de Kort-Vis; Alberto (Tom) de Kort; Rudolf (Rudy) y Matjan de Kort-Melis; †Ruben (Benchi) y Greta de Kort-Almary; Hubert (Nando) y Gloria de Kort

Cuña y suanan na Hulanda/Suecia: Anita Ennen; Truus y Leen van Dijken; Annika Ennen y famia; Desiree y famia; Harold y famia; Nicolienne & Ron Segers y famia.

Sobrino Stima: †Omar

Sobrina y sobrinonan: Sidney, Maroushka, Sheyenne, Jeolando, Josay, Jouraine, Vianda, Eliomar, Vannie, Maurice

Manera un bon sobrina: Berlaine Akins

Amistadnan di cas: Nataly Velez y yiu; Aldride Hunto y famia; Eric, Kelly y famia; Leo van der Biezen; Nesthi y Greta (Cuba)

Demas bisñanan

Su trahadornan di (DOW) (man na obra):
Elvis Tromp, Giovanni Giel

Miembro y amigonan di Partido MEP

Demas famia: De kort, Schauwen, Rasmijn, Overheul, Timmer, Kelly, Ras, Vis, Almary, Melis, Ennen, Segers, Van Dijken, Lacle

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa

Alabes, nos ta invita pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma luga diasabra 2 di Augustus 2025, di 2’or pa 4’or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma luga den seno familiar.



“Senor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sos-ega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haYa forsa.”

Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di anuncia e fayecimento di nos casa, tata, welo y ruman stima:

Thomas Primitivo Tromp
miho conoci como:” Johnny Tromp, Mayor Johnny Tromp Polis of Delegá ”
*16 september 1948 † 26 juli 2025

Na number di su casa: Yasira Navas Zambrano

Yiunan: Marc Tromp y Sra. Darcy Soemers; Igmar Tromp y Carlo Althof; Carlene Tromp y Robert Danjo; Luigi Arends; Youraine Koolman-Hernandez y Jonathan Koolman; Quincy Tromp; Emma Ainhara Tromp

Rumannan: Tito y Sra Aida Tromp-Geerman; Tirso y Sra Mary Tromp-Comenencia; Jimmy y Sra Judith Tromp-Maduro; Albertico Tromp y famia; Iraida Tromp

Nietonan: Marcus, Juselah, Thomas, Ishmar, I-Damar, I-Jolyne, Zayn Tromp; Caelen y Caelie Danjo

Sobrino y Sobrinanan: Alvin, George, Enaunberta, Tamara, Milagro, Elton, Thirza, Gabriela, Jennyline, Joshua (iha), Archi, D’angelo, Danilo, Iraiza, Jean Pierre, Jeantella, Julia, Julian, Joja

Commer y compernan: Dilsa Cueto, Hendrit Gomez y Henry Luna

Primo, primanan, y demas famianan: Tromp, Martis, Danies, Navas, Giel, Geerman, Koolman, Comenencia, Maduro, Jacobs, Donata, Zievinger, Klepper, Penso, Gomez, Winterdaal, Milano, Rodriguez do Valle, Hieroms, van der Biezen, Erasmus, Ridderstaat, de Cuba, Faro, Ruiz, Kelly, Chow, Toussaint, Croes, Danjo, Mac-Jannet y demas famia na Hulanda y Corsou.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 augustus 2025 di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita tur famia, amigo, bisña, conoci y ex-coleganan di Korps Politie Aruba pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma luga diaranson 6 augustus 2025 na Pro-Cathedral San Francisco na Playa di 2or pa 4or.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida di menciona un of otro famia.



“Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por steun di loke Señor ta haci.”

Salmo 33

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos pareha, tata, ruman, omo y amigo:

Sr. Walter Marlon van der Biezen
*28-02-1964 - †21-07-2025

Su mayornan: †Juan van der Biezen y †Clara Jacobs-van der Biezen

Na number di su:
Pareha: Vivecca Franken

Yiunan: Warren y Deirdre Parnell; Diangelis y Oumaima El Waarabi; Waine

Yiunan di criansa: Rygel y Lydyanne; Veronique, Elton y famia; Allison; Giandra y Steven

Ruman: Marjorie y yiunan

Sobrinonan: Ruthsella Imperator y yiunan; Wilmar Imperator; Wilfried Imperator y Marilushka Leest y yiu

Mama di su yiunan: Angie Rivero

Tur su tanta- y omonan, primo- y primanan na Aruba, Corsou, Hulanda, Merca y tur sua y cuñanan.

Tur su coleganan manera famia di Colegio Conrado Coronel.

Tur su bon amigonan cu ta mucho hopi pa menciona. Tur su bon bisñanan, comper- y comernan.

Famia: van der Biezen, Franken, Jacobs, Harms, Gomez, Croes, Webb, Wernet, Jansen, Jimenez, de Cuba, Kelly, Geerman, Imperator, Duchesne, Tromp, Marti, Dijkhoff, Boekhoudt, Hernandez, Dake, Mc. Carthy, Marquez, Tromp, Conquette, Leest, Rivero, Maduro, Oduber, Schwengle, Dania y demas famia ta invita tur amigo, bisña, colega y conoci pa asisti na e acto di despedida y entiero cu lo tuma luga dia 4 di augustus 2025 na Aurora Funeral Home di 9.00 pa 11.00 di mainta y despues lo sali pa santana catolico na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conoci.



“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.

E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa. E ta guia mi den caminda drechi fiel na su number.”
Salmo 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad , nos ta anuncia fayecimento di nos ruman, omo y amigo,

Sr. Bienvenido Gomez
Miho conoci como “ Bien”, ex bendedo di Biljetjie y Lotto
*27-05-1945 †24-07-2025

Mayornan: † Ramon Emilio Gomez (barbero); † Elena Ramona Lugo de Gomez

Na number di su Rumanan: Vda. Martalina Gomez de Lugo (Venezuela) y famia; † Julio Cesar y Dana Gomez Rodriguez (Merca) y famia; † Louis Joaquin Gomez y famia; Emilio Ernesto Gomez y famia; † Mariano Arends Gomez y famia; Vda. Anadilia Kock Gomez y famia; Rina y Jack Knaap Gomez (Hulanda) y famia; Carmen Patricia Gomez (Hulanda) y famia; Sergio (Papi) y Omaira Gomez Franken y famia; Santiago (Gito) y Madeleine Gomez Ras y famia

Sobrino(a)nan y sobresobrino(a)nan, tanta y omonan, primo y primanan y tur su amigonan di Playa y conocirnan di Playa.

Un danki special ta bay pa Staff y Personal di Huize Maristella pa nan bon cuido.

Demas Famianan: Gomez, Lugo, Rodriguez, Solognier, Geerman, Gonzalez, Maduro, Tromp, Kock, Nadall, Knaap, Schotborg, Franken, Ras.

Ta invita pa Acto di condolencia y despedida di nos ruman stima Bien cual lo tuma lugar: Diamars 5 augustus 2025, di 2’or pm pa 4’or pm na Misa Pro Catedral San Francisco di Asis na Playa y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona algun number di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



Señor ta mi wardadot, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haya forsa
Salmo:23

Cu inmenso dolor y tristesa nos ta anuncia cu despues di un lucha largo a bay sosega den brasa di señor nos yiu, ruman y omo stima

Joël Ragino Kelly
*23 december 1981 - †26 juli 2025

Na number di su:
Mayornan: Regina (Ina) Kelly Kock; Rafaël (Feli) Kelly

Ruman: Mayerline (Joanne) Schlipken Croes Kelly y Jorge Schlipken Croes

Sobrinonan stima: Jorzinho Schlipken Croes, Jo-Xyane Schlipken Croes

Tanta y omonan: Edna y †Frank Jeandor y famia; Franklin y Bea Kock Kelly y famia; Nicolaas Kock y famia; Marcia Kock y famia; †Mildred Kock y famia; †Cornelis Kock; Mario y Soledad Lizarazo Kelly; Adelinda y Fouad Ibrahim Kelly y famia; †Aida Kelly y famia; †Angelica Falconi Kelly

Primo y primanan: Narciso Kock y famia, Judella Jeandor, Gilbert Kock y famia, Elvis Kock y famia, Nicolas Kock, Leonardo Geerman y famia, Faryselle Kock y famia, Zulienne Kock y famia, Sharyselle Kock, Hiram Zievinger y famia, Maikel Kelly, Gwendolyn (Wendy) Kelly y famia, Sigfrid Kelly, Emiliano (Juni) Kelly, Enrique Kelly, Sharin Kelly, Loyda Kelly y famia.

Padrino: †Rolando Bernadina y famia
Madrina: Edeline de Cuba y famia

Demas famia: Kelly, Kock, Schlipken Croes, Jeandor, Ibrahim, Zievinger, Tromp, Geerman, de Cuba, Croes, de Mey, Loefstop, Vrolijk, Jansen, Solognier, Lumenier, Maduro, Pieters, Ellis, Dijkhoff, Angela y Petronia.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Un danki special na: Wondenpoli, Buurtzorg, Faith & Hope Medical Transport, Trinity, personal di Botica Dakota, verpleegkundigen di piso 3 (B tower) y piso 4 (A tower), artsen, specialisten, sociale werkster di Dr. Horacio Oduber Hospital y tambe di cuido special, personal di HOED Piedra Plat, Ambulance, Brandweer y barbero Stalin Gil.

Condolencia y acto di despedida lo tuma lugar diasabra 2 augustus 2025 di 9 am pa 11 am na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.



“Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerbe berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.”
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sonia Maria Vrolijk
Number di Cariño “Sonia”
*17 September 1960 – †28 Juli 2025

Na number di su
Mama: †Maria Maduro-Vrolijk

Papa: Vigilio Vrolijk

Yiunan: Roosje Vrolijk y famia; Milberto Vrolijk y famia; Jane Vrolijk y famia

Yiunan di criansa: Amarata Roberts y famia

Bisanieto/nietanan y tartara nieto/nietanan: Especialmente Jeandrick Vrolijk, Benjomar Vrolijk, Shaindra Vrolijk y Shandra Vrolijk

Rumannan: Stella & Denes Vrolijk y famia; †Harold Vrolijk; Irena Vrolijk & Richard Y famia; Hubert Vrolijk & Beatrix Maduro Y famia

Amiga: Beca y famia

Nos ta agardecido na; Iglesia Emanuel, rumannan di Iglesia Emanuel, pastoor Gilbert y famia; Iglesia Jesus is Lord Church Aruba, pastoor y rumannan di Iglesia

Tur sobrina/sobrino, prima/primo, cuña/sua, demás famia y conoci

Demas famia: Vrolijk, Werleman, Loepstock, Croes, Geerman, Ras, Rosina, Willems, Nadal, Koolman, Duber, Kransen, Hoefhoop, Maduro, Kock, Giron, Maldonado, Bosnie, Wilson, famia na Hulanda y Canada.

Oportunidad pa Condolencia lo ta diasabra, 2 di augustus 2025 na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas di 7’or pa 9’or di anochi.

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna, 4 Augustus di 2025, 4’or pa 6’or di atardi na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas y despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com